

Úřední věstník

Evropské unie

L 349



České vydání

Právní předpisy

Svazek 56

21. prosince 2013

Obsah

II *Nelegislativní akty*

MEZINÁRODNÍ DOHODY

2013/785/EU:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 16. prosince 2013 o uzavření Protokolu mezi Evropskou unií a Marockým královstvím, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropskou unií a Marockým královstvím o partnerství v odvětví rybolovu, jménem Unie 1

2013/786/EU:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 16. prosince 2013 o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Protokolu mezi Evropskou unií a Komorským svazem, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle platné dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi oběma stranami 4

Protokol mezi Evropskou unií a Komorským svazem, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle platné dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi oběma stranami 5

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Rady (EU) č. 1389/2013 ze dne 16. prosince 2013, kterým se mění nařízení Rady (EU) č. 1258/2012 o rozdělení rybolovných práv na základě Protokolu mezi Evropskou unií a Madagaskarskou republikou, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle platné dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi oběma stranami 24

Cena: 7 EUR

(Pokračování na následující straně)

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

★ Nařízení Rady (EU) č. 1390/2013 ze dne 16. prosince 2013 o rozdělení rybolovných práv na základě Protokolu mezi Evropskou unií a Komorským svazem, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle platné dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi oběma stranami	26
★ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1391/2013 ze dne 14. října 2013, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 347/2013, kterým se stanoví hlavní směry pro transevropské energetické sítě, pokud jde o unijní seznam projektů společného zájmu	28
★ Nařízení Komise (EU) č. 1392/2013 ze dne 13. prosince 2013, kterým se stanoví zákaz rybolovu makrelly obecné v oblastech IIIa a IV a ve vodách EU oblastí IIa, IIIb, IIIc a subdivizí 22–32 plavidly plujícími pod vlajkou Spojeného království	44
★ Nařízení Komise (EU) č. 1393/2013 ze dne 13. prosince 2013, kterým se stanoví zákaz rybolovu okouníka ve vodách EU a v mezinárodních vodách oblasti V a v mezinárodních vodách oblastí XII a XIV plavidly plujícími pod vlajkou Španělska	46
★ Nařízení Komise (EU) č. 1394/2013 ze dne 13. prosince 2013, kterým se stanoví zákaz rybolovu okouníka ve vodách Grónska oblasti NAFO 1F a ve vodách Grónska oblastí V a XIV plavidly plujícími pod vlajkou Španělska	48
★ Nařízení Komise (EU) č. 1395/2013 ze dne 13. prosince 2013, kterým se stanoví zákaz rybolovu mníkonce velkookého ve vodách EU a v mezinárodních vodách oblastí VIII a IX plavidly plujícími pod vlajkou Portugalska	50
★ Nařízení Komise (EU) č. 1396/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví zákaz rybolovu platýše černého v oblasti NAFO 3LMNO plavidly plujícími pod vlajkou Španělska	52
★ Nařízení Komise (EU) č. 1397/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví zákaz rybolovu sledě obecného ve vodách EU a ve vodách Norska oblasti IV severně od 53° 30' severní šířky plavidly plujícími pod vlajkou Spojeného království	54
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1398/2013 ze dne 18. prosince 2013 o provedení odpočtů od intenzity rybolovu přidělené Spojenému království na rok 2013 pro hřebenatky, kraba německého a kraba trnitého z důvodu jejího nadužívání v předchozím roce	56
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1399/2013 ze dne 18. prosince 2013 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Antep Baklavası/Gaziantep Baklavası (CHZO))	58
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1400/2013 ze dne 18. prosince 2013 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Τοματάκι Σαντορίνης (Tomataki Santorinis) (CHOP))	59

II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 16. prosince 2013

o uzavření Protokolu mezi Evropskou unií a Marockým královstvím, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropskou unií a Marockým královstvím o partnerství v odvětví rybolovu, jménem Unie

(2013/785/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 43 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) a čl. 218 odst. 7 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 22. května 2006 schválila Rada nařízením (ES) č. 764/2006 ⁽¹⁾ uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Marockým královstvím o partnerství v odvětví rybolovu ⁽²⁾ (dále jen „dohoda o partnerství“).

(2) Unie s Marockým královstvím sjednala nový protokol, který uděluje plavidlům Unie rybolovná práva ve vodách spadajících pod svrchovanost nebo jurisdikci Marockého království ve věcech rybolovu.

(3) Rozhodnutím 2013/720/EU ⁽³⁾ Rada schválila podpis tohoto protokolu s výhradou jeho uzavření.

(4) Je v zájmu Unie provést dohodu o partnerství prostřednictvím protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a s nimi spojený finanční příspěvek a který určuje podmínky

podpory zodpovědného a udržitelného rybolovu v rybolovné oblasti Marockého království. Uvedený protokol by tedy měl být jménem Unie schválen.

(5) Článkem 10 dohody o partnerství byl zřízen smíšený výbor pověřený kontrolou uplatňování uvedené dohody. V souladu s protokolem může smíšený výbor mimo jiné schvalovat některé jeho změny. S cílem usnadnit přijímání těchto změn je vhodné zmocnit Komisi, s výhradou určitých podmínek, aby uvedené změny schvalovala zjednodušeným postupem,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Protokol mezi Evropskou unií a Marockým královstvím, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropskou unií a Marockým královstvím o partnerství v odvětví rybolovu (dále jen „protokol“), se schvaluje jménem Unie ⁽⁴⁾.

Článek 2

Předseda Rady učiní jménem Unie oznámení uvedené v článku 12 protokolu.

Článek 3

S výhradou ustanovení a podmínek uvedených v příloze je Evropská komise zmocněna ke schvalování změn protokolu v rámci smíšeného výboru jménem Unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 141, 29.5.2006, s. 4.

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 764/2006 ze dne 22. května 2006 o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Marockým královstvím o partnerství v odvětví rybolovu (Úř. věst. L 141, 29.5.2006, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 328, 7.12.2013, s. 1.

⁽⁴⁾ Protokol byl zveřejněn v Úř. věst. L 328, 7.12.2013, s. 2 spolu s rozhodnutím o podpisu.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 16. prosince 2013.

Za Radu
předseda
V. JUKNA

PŘÍLOHA

Rozsah zmocnění a postup pro stanovení postoje Unie ve smíšeném výboru

- 1) Komise je zmocněna jednat s Marockým královstvím a ve vhodných případech a při dodržení bodu 3 této přílohy dohodnout úpravy protokolu, pokud jde o tyto otázky:
 - a) přezkum rybolovných práv v souladu s čl. 5 odst. 1 protokolu;
 - b) rozhodnutí o podmínkách odvětvové podpory v souladu s článkem 6 protokolu;
 - c) technické specifikace a podmínky spadající do pravomoci smíšeného výboru v souladu s přílohou protokolu.
- 2) Ve smíšeném výboru, zřízeném v rámci dohody o partnerství, Unie:
 - a) jedná v souladu s cíli Unie v rámci společné rybářské politiky;
 - b) dodržuje závěry Rady ze dne 19. března 2012 o sdělení Komise o vnější dimenzi společné rybářské politiky.
 - c) prosazuje postoje, které jsou v souladu s příslušnými pravidly přijatými regionálními organizacemi pro řízení rybolovu.
- 3) Očekává-li se, že v průběhu zasedání smíšeného výboru bude přijato rozhodnutí o úpravách protokolu podle bodu 1, přijmou se nezbytné kroky, aby postoj, jenž má být jménem Unie vyjádřen, zohledňoval nejnovější statistické, biologické a další příslušné údaje předané Komisi.

Za tímto účelem a na základě uvedených údajů předají útvary Komise Radě nebo jejím přípravným orgánům k posouzení a schválení podkladový dokument obsahující podrobnosti předpokládaného postoje Unie, a to v dostatečném časovém předstihu před příslušným zasedáním smíšeného výboru.

Pokud jde o otázky uvedené v bodu 1 písm. a), potvrzení předpokládaného postoje Unie Radou vyžaduje kvalifikovanou většinu hlasů. V ostatních případech se postoj Unie uvedený v podkladovém dokumentu považuje za schválený, ledaže proti němu během zasedání přípravného orgánu Rady nebo ve lhůtě 20 dnů od předložení podkladového dokumentu, podle toho, která okolnost nastane dříve, vysloví námitku počet členských států rovnající se blokační menšině. V případě takové námitky je věc postoupena Radě.

Nelze-li v průběhu dalších zasedání, a to ani přímo na místě, dosáhnout dohody tak, aby bylo možno v postoji Unie zohlednit nové prvky, postoupí se záležitost Radě nebo jejím přípravným orgánům.

Komise se vyzývá, aby v přiměřené lhůtě přijala veškeré nezbytné kroky navazující na rozhodnutí smíšeného výboru, případně včetně zveřejnění příslušného rozhodnutí v *Úředním věstníku Evropské unie* a předložení návrhů nezbytných k provedení uvedeného rozhodnutí.

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 16. prosince 2013

o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Protokolu mezi Evropskou unií a Komorským svazem, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle platné dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi oběma stranami

(2013/786/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 5. října 2006 schválila Rada nařízením (ES) č. 1563/2006 Dohodu o partnerství mezi Evropským společenstvím a Komorskou unií v odvětví rybolovu ⁽¹⁾ (dále jen „dohoda o partnerství“).
- (2) Platnost stávajícího protokolu k dohodě o partnerství ⁽²⁾ skončí dne 30. prosince 2013.
- (3) Rada zmocnila Komisi, aby vyjednala nový protokol, kterým se plavidlům Evropské unie udělují rybolovná práva v komorských vodách. Jednání byla dne 5. července 2013 uzavřena parafováním nového protokolu.
- (4) Aby byla zajištěna nepřetržitost rybolovných činností plavidel Evropské unie, měl by být nový protokol prozatímně provádět ode dne 1. ledna 2014 do dokončení postupů nezbytných pro jeho uzavření.
- (5) Nový protokol by měl být podepsán,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Podpis Protokolu mezi Evropskou unií a Komorským svazem, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle platné Dohody mezi oběma stranami o partnerství v odvětví rybolovu (dále jen „protokol“), jménem Evropské unie se schvaluje s výhradou jeho uzavření.

Znění protokolu se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat protokol jménem Evropské unie.

Článek 3

Protokol bude prozatímně prováděn ode dne 1. ledna 2014 do dokončení postupů nezbytných pro jeho uzavření..

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 16. prosince 2013.

Za Radu
předseda
V. JUKNA

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1563/2006 ze dne 5. října 2006 o uzavření Dohody o partnerství mezi Evropským společenstvím a Komorskou unií v odvětví rybolovu (Úř. věst. L 290, 20.10.2006, s. 6).

⁽²⁾ Protokol, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o partnerství mezi Evropským společenstvím a Komorským svazem v odvětví rybolovu (Úř. věst. L 335, 18.12.2010, s. 3).

PROTOKOL

mezi Evropskou unií a Komorským svazem, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle platné dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi oběma stranami

Článek 1

Doba uplatňování a rybolovná práva

1. Od 1. ledna 2014 po dobu tří let se rybolovná práva podle článku 5 dohody stanoví takto:

Vysoce stěhovavé druhy (druhy uvedené na seznamu v příloze 1 Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu z roku 1982) s výjimkou čeledi *Alopiidae*, čeledi *Sphyrnidae* a těchto druhů: *Cetorhinus maximus*, *Rhincodon typus*, *Carcharodon carcharias*, *Carcharhinus falciformis*, *Carcharhinus longimanus*;

— plavidla lovcí tuňáky vlečnou sítí: 42 plavidel,

— plavidla pro povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru: 20 plavidel.

2. Odstavec 1 se použije s výhradou ustanovení článků 5, 6, 7 a 8 tohoto protokolu.

3. Plavidla plující pod vlajkou členského státu Evropské unie (dále jen „plavidla Evropské unie“) mohou provozovat rybolovné činnosti v rybolovné oblasti Komorského svazu pouze v případě, že disponují oprávněním k rybolovu vydaným Komorským svazem podle tohoto protokolu.

Článek 2

Finanční příspěvek – Platební postupy

1. Finanční příspěvek podle článku 7 dohody o partnerství v odvětví rybolovu je na období uvedené v článku 1 stanoven na 1 800 000 EUR.

2. Finanční příspěvek zahrnuje:

a) roční částku za přístup do rybolovné oblasti Komorského svazu ve výši 300 000 EUR odpovídající referenční tonáži 6 000 tun za rok a

b) zvláštní částku 300 000 EUR za rok na podporu provádění odvětvové politiky rybolovu Komorského svazu.

3. Odstavec 1 se použije s výhradou ustanovení článků 5, 6, 7 a 8 tohoto protokolu a článků 12 a 13 dohody.

4. Finanční příspěvek uvedený v odstavci 1 zaplatí Evropská unie ve výši 600 000 EUR ročně během doby používání tohoto protokolu, což celkově odpovídá ročním částkám uvedeným v odst. 2 písm. a) a b).

5. Evropská unie zaplatí finanční příspěvek uvedený v odst. 2 písm. a), jehož cílem je umožnit plavidlům Evropské unie přístup do rybolovné oblasti Komorského svazu, nejpozději do 90 dnů ode dne počátku prozatímního provádění protokolu a nejpozději do 60 dnů ode dne výročí počátku prozatímního provádění protokolu v následujících letech.

6. Obě strany zavedou systém pravidelného sledování úlovků plavidel Evropské unie v rybolovné oblasti Komorského svazu. Za tím účelem obě strany pravidelně analyzují údaje o úlovcích a intenzitě rybolovu plavidel Evropské unie, které se nalézají v rybolovné oblasti Komorského svazu, a to zejména v rámci smíšeného výboru.

7. Pokud celkové množství úlovků plavidel Evropské unie za rok v rybolovné oblasti Komorského svazu překročí referenční tonáž uvedenou v odst. 2 písm. a), celková výše roční finančního příspěvku bude doplněna o částku odpovídající sazbě 50 EUR/t za každou další tunu úlovků v daném roce. Celková roční částka vyplacená Evropskou unií však nesmí přesáhnout dvojnásobek částky uvedené v odst. 2 písm. a) (600 000 EUR). Pokud množství ulovená plavidly Evropské unie přesáhnou množství odpovídající dvojnásobku celkové roční částky, je splatná částka za množství přesahující uvedené omezení vyplacena v následujícím roce.

8. Přidělení finančního příspěvku uvedeného v odst. 2 písm. a) spadá do výlučné pravomoci komorských orgánů.

9. Finanční příspěvek podle čl. 2 odst. 2 tohoto protokolu se vyplácí na jediný účet státní pokladny založený u Centrální banky Komor. Komorský svaz sděluje každoročně Evropské unii údaje o tomto účtu.

10. Z tohoto jediného účtu se částka odpovídající finančnímu příspěvku podle čl. 2 odst. b) převede na účet TR 5006, který u Centrální banky Komor založilo ministerstvo příslušné pro rybolov.

Článek 3

Podpora udržitelného a odpovědného rybolovu v komorských vodách

1. Strany se v rámci smíšeného výboru zřízeného podle článku 9 dohody o partnerství v odvětví rybolovu nejpozději tři měsíce od počátku prozatímního provádění tohoto protokolu dohodnou na víceletém odvětvovém programu a na podmínkách jeho provádění, přičemž jde zejména o:

a) roční a víceleté obecné zásady, podle nichž se použije finanční příspěvek uvedený v čl. 2 odst. 2 písm. b);

b) roční a víceleté cíle, kterých je třeba dosáhnout, aby bylo možné zaručit podmínky provádění udržitelného a odpovědného rybolovu s ohledem na priority vyjádřené ve vnitrostátní rybolovné politice Komorského svazu nebo v jiných politikách, které souvisejí s výkonem této rybolovné činnosti.

c) kritéria a postupy, které se mají použít, aby bylo možné provést roční hodnocení dosažených výsledků.

2. Každou změnu navrženou ve víceletém odvětvovém programu musí schválit obě strany v rámci smíšeného výboru.

3. Obě strany vyhodnotí každoročně ve smíšeném výboru výsledky provádění víceletého odvětvového programu. V případě potřeby obě strany v tomto sledování pokračují i po skončení platnosti tohoto protokolu, a to až do úplného vyčerpání zvláštního finančního příspěvku stanoveného v čl. 2 odst. 2 písm. b).

4. Komorský svaz každoročně rozhodne o případném přidělení doplňkové částky k části finančního příspěvku uvedeného v čl. 2 odst. 2 písm. b) za účelem provádění víceletého odvětvového programu. Toto přidělení se musí oznámit Evropské unii.

Článek 4

Vědecká a technická spolupráce na odpovědném rybolovu

1. Strany se zavazují, že budou v rybolovné oblasti Komorského svazu podporovat odpovědný rybolov založený na zásadě zákazu diskriminace mezi různými loďstvy, která působí v této oblasti, a boji proti nezákonnému, nehlášenému nebo neregulovanému rybolovu (NNN).

2. Během období platnosti tohoto protokolu Evropská unie a Komorský svaz dohlížejí na stav rybolovných zdrojů v rybolovné oblasti Komorského svazu.

3. Obě strany respektují doporučení a usnesení Komise pro tuňáky Indického oceánu (IOTC) a zavazují se, že budou podporovat spolupráci v řízení odpovědného rybolovu na úrovni subregionu.

4. V souladu s článkem 4 dohody se strany na základě doporučení a usnesení přijatých v rámci komise IOTC a na základě nejlepších dostupných vědeckých stanovisek poradí v rámci smíšeného výboru podle článku 9 dohody s cílem přijmout, případně po vědeckém zasedání a společnou dohodou, technická opatření pro zachování zdrojů, jež budou uplatňovat pravidla Evropské unie a jejichž účelem je udržitelné řízení rybolovných zdrojů.

Článek 5

Přezkum rybolovných práv a technických opatření společnou dohodou v rámci smíšeného výboru

1. Podle článku 9 dohody o partnerství v odvětví rybolovu může smíšený výbor přezkoumat rybolovná práva podle článku 1 a na základě společné dohody ve smíšeném výboru je upravit, pokud zůstanou i nadále v souladu s vědeckými stanovisky a doporučeními, jakož i usneseními přijatými komisí IOTC.

2. V takovém případě je finanční příspěvek podle čl. 2 odst. 2 písm. a) přizpůsoben poměrným dílem a v poměru k délce období. Celková výše ročního finančního příspěvku vyplacená Evropskou unií však nesmí přesáhnout dvojnásobek částky uvedené v čl. 2 odst. 2 písm. a).

3. Smíšený výbor může v případě nutnosti přezkoumat a společnou dohodou přijmout ustanovení týkající se podmínek rybolovu a prováděcí pravidla tohoto protokolu a jeho příloh.

Článek 6

Experimentální rybolov a nová rybolovná práva

1. V případě, že rybářská plavidla Evropské unie projeví zájem o rybolovné činnosti, které nejsou uvedeny v článku 1, a za účelem vyzkoušení technické proveditelnosti a ekonomické rentability nových lovišť lze v souladu s platnými komorskými právními předpisy udělit oprávnění k experimentálnímu výkonu těchto činností. Experimentální rybolov se pokud možno uskuteční s pomocí vědeckých poznatků a dostupné místní techniky.

2. Za tímto účelem uvědomí Evropská unie komorské orgány o žádostech o licence k experimentálnímu rybolovu prostřednictvím technické dokumentace, v níž se upřesní:

- cílové živočišné druhy,
- technické vlastnosti plavidla,
- zkušenosti důstojníků na plavidle ve vztahu k dotčeným rybolovným činnostem,
- technické parametry experimentálního rybolovu (doba trvání, zařízení, oblasti výzkumu atd.),
- druh shromažďovaných údajů, aby se zajistilo vědecké sledování dopadu těchto rybolovných činností na rybolovné zdroje a ekosystémy.

3. Oprávnění k experimentálnímu rybolovu se uděluje nejvýše na dobu 12 měsíců. Udělení oprávnění podléhá uhrazení poplatku stanoveného komorskými orgány.

4. Úlovky chycené během experimentálního rybolovu si ponechá majitel plavidla.

5. Podrobné výsledky experimentálního rybolovu se poskytují smíšenému výboru k analýze.

6. V případech, kdy se strany domnívají, že experimentální rybolov vedl k pozitivním výsledkům, mohou komorské orgány v rámci schůze smíšeného výboru přidělit rybolovná práva týkající se nových druhů loďstvu Evropské unie až do vypršení platnosti tohoto protokolu. Finanční příspěvek uvedený v čl. 2 odst. 2 písm. a) tohoto protokolu se v důsledku toho zvýší. Poplatky a další podmínky vztahující se na majitele plavidel uvedené v příloze se odpovídajícím způsobem upraví.

Článek 7

Pozastavení a přezkum platby finančního příspěvku

1. Finanční příspěvek uvedený v čl. 2 odst. 2 písm. a) a b) lze upravit nebo pozastavit po poradě v rámci smíšeného výboru, pokud je zjištěna jedna nebo více z těchto podmínek:

- a) jestliže provádění rybolovných činností v rybolovné oblasti Komorského svazu brání neobvyklé okolnosti jiné než přírodní živly;
- b) v důsledku podstatných změn politických okolností ve vymezení a při provádění politiky rybolovu u jedné nebo druhé strany, které ovlivní ustanovení tohoto protokolu;
- c) v případě spuštění mechanismů konzultace podle článku 96 dohody z Cotonou, týkajících se porušování podstatných a základních prvků týkajících se lidských práv stanovených článkem 9 uvedené dohody.

2. Evropská unie může upravit nebo částečně nebo úplně pozastavit výplatu zvláštního finančního příspěvku stanoveného v čl. 2 odst. 2 písm. b) tohoto protokolu:

- a) pokud podle hodnocení smíšeného výboru nejsou dosaženy výsledky v souladu s plánem;
- b) v případě neplnění tohoto finančního příspěvku.

3. Vyplácení tohoto finančního příspěvku se obnoví po poradě a dohodě obou stran, jakmile dojde ke znovunastolení situace předcházející událostem uvedeným v odstavci 1 a/nebo pokud to odůvodňují výsledky finančního provádění uvedené v odstavci 2.

Článek 8

Pozastavení provádění protokolu

1. Provádění tohoto protokolu lze pozastavit z podnětu jedné ze stran po konzultaci provedené v rámci smíšeného výboru, pokud je zjištěna jedna nebo více z těchto podmínek:

- a) jestliže provádění rybolovných činností v rybolovné oblasti Komorského svazu brání neobvyklé okolnosti jiné než přírodní živly;
- b) v důsledku podstatných změn politických okolností ve vymezení a při provádění politiky rybolovu u jedné nebo druhé strany, které ovlivní ustanovení tohoto protokolu;

c) v případě spuštění mechanismů konzultace podle článku 96 dohody z Cotonou, týkajících se porušování podstatných a základních prvků týkajících se lidských práv stanovených článkem 9 uvedené dohody;

d) Evropská unie nezaplatila finanční příspěvek podle čl. 2 odst. 2 písm. a) z jiných důvodů, než které jsou stanoveny článkem 7 tohoto protokolu;

e) vážný a nevyřešený spor mezi oběma stranami při provádění nebo výkladu tohoto protokolu.

2. Pokud dojde k pozastavení uplatňování protokolu z jiných důvodů, než které jsou uvedeny v odst. 1 písm. c), oznámí dotčená strana svůj úmysl písemně a přinejmenším tři měsíce před datem, kdy toto pozastavení nabude účinnosti. Pozastavení uplatňování protokolu z důvodů uvedených v odst. 1 písm. c) je uplatněno bezprostředně poté, co bylo rozhodnutí o pozastavení přijato.

3. V případě pozastavení pokračují strany v jednání s cílem najít smírné řešení sporu, který mezi sebou mají. Pokud je takového řešení dosaženo, pokračuje se v používání protokolu a výše finančního příspěvku se poměrným dílem a v poměru k délce období sníží podle doby, během které bylo používání protokolu pozastaveno.

Článek 9

Příslušné právní předpisy

1. Na činnosti rybářských plavidel Evropské unie působící v rybolovné oblasti Komorského svazu se vztahují příslušné právní předpisy Komorského svazu, pokud dohoda o partnerství v odvětví rybolovu nebo tento protokol nestanoví.

2. Obě strany si vzájemně písemně oznámí jakoukoli změnu své politiky a právních předpisů v oblasti rybolovu.

Článek 10

Elektronická výměna údajů

1. Komorský svaz a Evropská unie se zavazují, že v co nejkratší době zavedou počítačové systémy nezbytné pro elektronickou výměnu veškerých informací a dokumentů souvisejících s prováděním dohody.

2. Elektronická forma dokumentu bude v každém ohledu považována za rovnocennou papírovou verzi.

3. Komorský svaz a Evropská unie si neprodleně oznámí každou poruchu počítačového systému. Informace a dokumenty související s prováděním dohody se v tom případě automaticky nahradí příslušnou papírovou verzí.

Článek 11**Důvěrnost údajů**

Komorský svaz a Evropská unie se zavazují k tomu, že všechny osobní údaje týkající se plavidel Evropské unie a jejich rybolovné činnosti, které obdržely v rámci plnění dohody, se vždy zpracují striktně v souladu se zásadami důvěrnosti a ochrany údajů.

Článek 12**Vypovězení**

1. V případě vypovězení tohoto protokolu dotyčná strana písemně oznámí druhé straně svůj úmysl vypovědět protokol nejméně šest měsíců přede dnem, kdy má toto vypovězení nabýt účinku.
2. Po odeslání oznámení podle předcházejícího odstavce zahájí obě strany konzultace.

Článek 13**Prozatímní provádění**

Tento protokol a jeho příloha se prozatímně provádějí ode dne 1. ledna 2014.

Článek 14**Vstup v platnost**

Tento protokol a jeho příloha vstupují v platnost dnem, ke kterému si strany vzájemně oznámí dokončení postupů nezbytných k tomuto účelu.

Za Evropskou unii Za

Komorský svaz

PŘÍLOHA

PODMÍNKY PRO PROVOZOVÁNÍ RYBOLOVU PLAVIDLY EVROPSKÉ UNIE

KAPITOLA I

OBEČNÁ USTANOVENÍ

1. Určení příslušného orgánu

Pro potřeby této přílohy a není-li uvedeno jinak, se každým odkazem na Evropskou unii (EU) nebo na Komorský svaz rozumí tento příslušný orgán:

- za Evropskou unii: Evropská komise, případně prostřednictvím delegace EU na Mauriciu,
- za Komorský svaz: komorské ministerstvo rybolovu.

2. Rybolovná oblast

Aby nebyl poškozen drobný rybolov, nemohou plavidla EU provozovat svou činnost v okruhu do 10 námořních mil kolem každého ostrova.

Námořní plavba a rybolov jsou kromě toho zakázány plavidlům EU v okruhu 3 námořních mil kolem ukotvených zařízení s uzavíracím mechanismem (FAD), která vybudovalo ministerstvo Komorského svazu příslušné pro rybolov. Toto ministerstvo sdělí údaje týkající se jejich umístění majitelům plavidel při vydání oprávnění k rybolovu.

Informativně jsou rovněž EU sděleny zakázané oblasti pro námořní plavbu a pro rybolov, jakož i veškeré následné změny, a to alespoň dva měsíce před jejich vstupem v platnost.

3. Bankovní účet

Komorský svaz sdělí EU před začátkem prozatímního provádění protokolu údaje o bankovním účtu u Centrální banky Komor, na který mají být zaplaceny finanční částky za plavidla EU v rámci dohody. Náklady související s bankovními převody jdou na účet majitelů lodí.

KAPITOLA II

OPRÁVNĚNÍ K RYBOLOVU

Pro účely používání ustanovení této přílohy se výrazem „oprávnění k rybolovu“ rozumí právo provádět rybolovné činnosti během stanoveného období ve stanovené oblasti nebo na stanovených lovištích.

1. Předpoklad k získání oprávnění k rybolovu tuňáka - způsobilá plavidla

1.1 Oprávnění k rybolovu podle článku 7 dohody jsou vydávána za podmínky, že plavidlo je zapsáno v rejstříku rybářských plavidel EU, na seznamu rybářských plavidel s povolením IOTC a že všechny předcházející povinnosti, které souvisejí s majitelem plavidla, velitelem nebo plavidlem samým a které vyplývají z jeho rybolovných činností v rybolovné oblasti Komorského svazu v rámci dohody a komorských právních předpisů v oblasti rybolovu, byly splněny.

1.2 Každé plavidlo EU, které žádá o oprávnění k rybolovu, může být zastupováno zástupcem s bydlištěm na Komorách.

2. Žádost o oprávnění k rybolovu

2.1 Příslušné orgány EU předloží příslušným orgánům Komorského svazu žádost pro každé plavidlo, které si přeje provozovat rybolov podle dohody, nejméně 20 dní před dnem začátku požadované platnosti.

2.2 U každé první žádosti o oprávnění k rybolovu podle platného protokolu nebo v důsledku technické změny dotyčného plavidla musí být k žádosti připojeny:

- i. doklad o zaplacení zálohové platby na dobu platnosti oprávnění k rybolovu;
- ii. jméno, adresa a kontaktní údaje:
 - majitele rybářského plavidla,
 - provozovatele rybářského plavidla,

- místního zástupce plavidla;
 - iii. současná barevná fotografie plavidla, která byla pořízena z bočního pohledu a má minimální rozměr 15 cm x 10 cm;
 - iv. osvědčení o způsobilosti plavidla k plavbě;
 - v. registrační číslo plavidla;
 - vi. souřadnice transpondéru systému sledování plavidel (VMS);
 - vii. kontaktní údaje rybářského plavidla (fax, e-mail atd.).
- 2.3 Pro obnovení oprávnění k rybolovu podle platného protokolu v případě plavidla, jehož technické vlastnosti se nezměnily, se k žádosti o obnovení připojí pouze důkaz o zaplacení poplatku.

3. Poplatky

3.1 Oprávnění k rybolovu se vydávají poté, co jsou příslušným vnitrostátním orgánům zaplaceny tyto paušální částky:

- 4 235 EUR ročně za plavidlo lovící tuňáky vlečnou sítí, což odpovídá poplatkům za 77 tun ulovených v rybolovné oblasti Komorského svazu,
- 2 475 EUR ročně za plavidlo pro povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru, což odpovídá poplatkům za 45 tun ulovených v rybolovné oblasti Komorského svazu.

3.2 Poplatek je stanoven na 55 EUR za tunu ulovenou v rybolovné oblasti Komorského svazu.

4. Prozatímní seznam plavidel oprávněných k rybolovu

Po obdržení žádostí o oprávnění k rybolovu a oznámení o platbě zálohy sestaví Komorský svaz neprodleně pro každou kategorii plavidel prozatímní seznam žádajících plavidel. Tento seznam je neprodleně sdělen vnitrostátnímu orgánu pověřenému kontrolou rybolovu Komorského svazu a EU.

EU zašle prozatímní seznam majiteli plavidla nebo zástupci. V případě uzavření kanceláře EU může Komorský svaz zaslat prozatímní seznam přímo majiteli plavidla nebo jeho zástupci a předat jeho kopii EU.

Plavidla jsou oprávněna k rybolovu od zápisu na prozatímní seznam do vydání oprávnění k rybolovu. Plavidla jsou povinna až do vydání oprávnění k rybolovu neustále uchovávat na palubě kopii prozatímního seznamu.

5. Vydávání oprávnění k rybolovu

Oprávnění k rybolovu pro všechna plavidla je vydáno majitelům plavidel nebo jejich zástupci do 15 pracovních dnů od obdržení úplné žádosti příslušným orgánem.

Kopii tohoto oprávnění k rybolovu zašle příslušný orgán neprodleně delegaci EU na Mauriciu.

Jakmile je oprávnění k rybolovu vydáno a obdrženo, musí být neustále uchováváno na plavidle.

6. Seznam plavidel s oprávněním k rybolovu

Po vydání oprávnění k rybolovu sestaví vnitrostátní orgán odpovědný za kontrolu rybolovných činností neprodleně pro každou kategorii plavidel definitivní seznam plavidel oprávněných k rybolovu v rybolovné oblasti Komorského svazu. Tento seznam se neprodleně zašle EU a nahradí výše uvedený prozatímní seznam.

7. Doba platnosti oprávnění k rybolovu

Oprávnění k rybolovu jsou platná jeden rok a lze je prodloužit.

8. Převod oprávnění k rybolovu

Oprávnění k rybolovu je vydáno pro určitou loď a je nepřenosné. V případě prokázané vyšší moci a na žádost EU však může být oprávnění k rybolovu plavidla nahrazeno novým oprávněním vydaným pro jiné plavidlo stejné kategorie jako je kategorie nahrazovaného plavidla bez zaplacení nové zálohy.

9. Podpůrná plavidla

- 9.1 Podpůrná plavidla musí být povolena podle ustanovení a podmínek komorských právních předpisů.
- 9.2 Za oprávnění vystavená podpůrným plavidlům se nesmí požadovat poplatek. Tato plavidla se musí plavit pod vlajkou členského státu EU nebo musí být součástí evropské společnosti.
- 9.3 Příslušné komorské orgány pravidelně předávají Komisi seznam těchto oprávnění prostřednictvím Delegace EU na Mauriciu.

KAPITOLA III

HLÁŠENÍ O ÚLOVCÍCH

1. Lodní deník rybolovu

- 1.1 Velitel plavidla EU, které loví ryby v rámci dohody, vede lodní deník rybolovu dle vzoru komise IOTC, který musí být v souladu s platnými usneseními IOTC pro shromažďování a předávání údajů o rybolovné činnosti.
- 1.2 Lodní deník rybolovu vyplňuje velitel za každý den přítomnosti plavidla v rybolovné oblasti Komorského svazu.
- 1.3 Lodní deník rybolovu se vyplňuje čitelně, velkými písmeny a podepisuje jej velitel.
- 1.4 Odpovědnost za správnost údajů zaznamenaných do lodního deníku rybolovu nese velitel.

2. Hlášení o úlovcích

- 2.1 Velitel oznamuje úlovky plavidla tím, že předá Komorskému svazu své lodní deníky rybolovu vztahující se na období přítomnosti v rybolovné oblasti Komorského svazu.
- 2.2 Lodní deníky rybolovu se předávají jedním z následujících způsobů:
- i. v případě vplutí do přístavu Komorského svazu je originál každého lodního deníku rybolovu předán místnímu zástupci Komorského svazu, který písemně potvrdí jeho přijetí; kopie lodního deníku rybolovu se předává inspekčnímu týmu Komorského svazu;
 - ii. v případě vyplutí z rybolovné oblasti Komorského svazu, aniž by se předtím vplulo do přístavu Komorského svazu, je originál každého lodního deníku rybolovu zaslán ve lhůtě 7 pracovních dnů po příplutí do kteréhokoli jiného přístavu nebo v každém případě ve lhůtě 15 pracovních dnů po vyplutí z rybolovné oblasti Komorského svazu:
 - elektronickou poštou na e-mailovou adresu předanou vnitrostátním orgánem, který dohlíží na rybolovné činnosti;
 - nebo faxem na číslo předané vnitrostátním orgánem, který dohlíží na rybolovné činnosti;
 - nebo dopisem zaslaným vnitrostátnímu orgánu, který dohlíží na rybolovné činnosti.
- 2.3 Po návratu plavidla do rybolovné oblasti Komorského svazu v období platnosti jeho oprávnění k rybolovu je třeba podat nové hlášení o úlovcích.
- 2.4 Velitel zašle jednu kopii všech lodních deníků rybolovu delegaci EU na Mauriciu, komorskému středisku pro sledování rybolovu (CNCSP) a těmto vědeckým ústavům:
- i. IRD (Institut de recherche pour le développement – Výzkumný ústav pro rozvoj);
 - ii. IEO (Instituto Español de Oceanografía – Španělský oceánografický institut);
 - iii. IPMA (Instituto Português do Mar e da Atmosfera – Portugalský institut pro moře a meteorologii).
- 2.5 V případě nedodržení ustanovení týkajících se hlášení o úlovcích může Komorský svaz pozastavit oprávnění k rybolovu dotyčného plavidla až do obdržení chybějících hlášení o úlovcích a uplatnit sankci vůči majiteli plavidla podle ustanovení stanovených k tomuto účelu platnými vnitrostátními právními předpisy. V případě opakovaného porušení těchto ustanovení může Komorský svaz zamítnout obnovení oprávnění k rybolovu. Komorský svaz neprodleně informuje EU o každé sankci uplatněné v této souvislosti.

3. Přechod na elektronický systém

Strany se zavazují zavést elektronický lodní deník rybolovu a systém elektronického podávání prohlášení pro všechny údaje týkající se úlovků v souladu s pokyny uvedenými v dodatku 3. Strany stanoví všechny prováděcí předpisy pro zavedení tohoto systému s cílem zprovoznit jej od 1. července 2015.

4. Konečné vyúčtování poplatků za plavidla lovící tuňáky a plavidla pro povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru

4.1 Až do zavedení elektronického systému uvedeného v bodě 3 vystaví EU pro každé plavidlo lovící tuňáky vlečnou síť a plavidlo pro povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru na základě hlášení o úlovcích potvrzených výše uvedenými vědeckými institucemi konečné vyúčtování poplatků splatných daným plavidlem za hospodářský rok v předcházejícím kalendářním roce.

4.2 EU sdělí toto konečné vyúčtování Komorskému svazu a majiteli plavidla do 31. července příslušného roku.

4.3 Ode dne účinného zavedení elektronického systému uvedeného v bodě 3 vystaví EU pro každé plavidlo lovící tuňáky vlečnou síť a plavidlo pro povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru na základě lodních deníků archivovaných ve středisku pro sledování rybolovu (SSL) státu vlajky konečné vyúčtování poplatků splatných daným plavidlem za hospodářský rok v předcházejícím kalendářním roce.

4.4 EU sdělí toto konečné vyúčtování Komorskému svazu a majiteli plavidla do 31. března příslušného roku.

4.5 Pokud je konečné vyúčtování nižší než paušální poplatek zaplacený předem, zbytková částka není majiteli plavidla vrácena.

4.6 Pokud je konečné vyúčtování vyšší než paušální poplatek zaplacený předem pro získání oprávnění k rybolovu, dodatečnou platbu poukazují majitelé plavidel příslušným orgánům Komorského svazu nejpozději do 30. září příslušného roku na účet stanovený v bodě 3 kapitoly I této přílohy.

KAPITOLA IV

PŘEKLÁDKA A VYKLÁDKA

1. Překládka na moři je zakázána. Všechna plavidla EU, která si přejí provést překládku nebo vykládku úlovků v rybolovné oblasti Komorského svazu, tuto operaci provedou v rejdě přístavů Komorského svazu.

2. Velitel plavidla EU, které chce provést vykládku nebo překládku, musí oznámit středisku CNCSP a zároveň příslušnému přístavnímu orgánu Komorského svazu nejméně 24 hodin před provedením vykládky nebo překládky tyto údaje:

— názvy rybářských plavidel, která mají překládku nebo vykládku provést,

— název nákladního přepravce,

— tonáž podle druhů, které budou překládány nebo vykládány,

— den překládky nebo vykládky,

— příjemce vyložených úlovků.

3. Překládka i vykládka se považují za opuštění rybolovné oblasti Komorského svazu. Plavidla proto musí předat příslušným komorským orgánům hlášení o úlovcích a oznámit svůj úmysl buď pokračovat v rybolovu, nebo opustit rybolovnou oblast Komorského svazu.

4. Všechny operace překládky nebo vykládky úlovků, které nejsou ve výše uvedených bodech uvedeny, jsou v rybolovné oblasti Komorského svazu zakázány. Na každou osobu jednající proti tomuto ustanovení se vztahují sankce stanovené komorskými právními předpisy.

KAPITOLA V

NAJÍMÁNÍ NÁMOŘNÍKŮ

1. Každé plavidlo EU najme na své náklady během hospodářského roku v rybolovné oblasti Komorského svazu alespoň jednoho (1) kvalifikovaného komorského námořníka.

2. Majitelé plavidel si svobodně vybírají námořníky, které najmou na svá plavidla, z námořníků uvedených na seznamu, který jim poskytne příslušný orgán Komorského svazu.
3. Majitel plavidla nebo jeho zástupce sdělí příslušnému orgánu Komorského svazu jména místních námořníků, kteří byli najati na dotčené plavidlo, s poznámkou o přidělení jejich funkce v rámci posádky.
4. Prohlášení Mezinárodní organizace práce (MOP) o zásadách a základních právech při práci se plně vztahuje na námořníky najaté na plavidla EU. Zejména se to týká svobody sdružování a faktického uznávání práva na kolektivní vyjednávání pracovníků, jakož i odstranění diskriminace v zaměstnání a povolání.
5. Pracovní smlouvy námořníků, jejichž jedna kopie je předána signatářům, se sepisují mezi zástupcem (zástupci) majitelů plavidel a námořníky a/nebo jejich odbory nebo jejich zástupci ve spojení s příslušným orgánem Komorského svazu. Tyto smlouvy námořníkům zajistí výhody režimu sociálního zabezpečení, který se na ně vztahuje, včetně životního, zdravotního a úrazového pojištění.
6. Plat námořníků ze států AKT zajišťují majitelé plavidel. Stanoví se na základě společné dohody mezi majiteli plavidel nebo jejich zástupci a námořníky a/nebo jejich odbory nebo jejich zástupci. Platové podmínky námořníků ze zemí AKT nesmí být horší než podmínky pro posádky z jejich zemí a v žádném případě horší, než stanoví normy MOP.
7. Každý námořník najatý plavidly EU se den před navrhovaným datem nalodění dostaví k veliteli určeného plavidla. Pokud se námořník k datu a hodině stanovené k nalodění nedostaví, je majitel plavidla automaticky zproštěn závazku tohoto námořníka najmout.
8. V případě nesplnění povinnosti podle bodu 1 z jiného důvodu, než je důvod uvedený v předcházejícím bodě, jsou majitelé dotčených plavidel povinni zaplatit za každý den přítomnosti v rybolovné oblasti Komorského svazu paušální částku 20 EUR na den a plavidlo. Platba této částky se provede nejpozději ve lhůtě stanovené v bodu 6 oddílu 4 kapitoly III této přílohy.
9. Tato částka bude použita na vzdělávání místních námořníků-rybářů a bude zaplacená na účet, který sdělí komorské orgány.

KAPITOLA VI

POZOROVATELÉ

1. Plavidla, která jsou oprávněna lovit ryby v rámci dohody, nalodí za níže uvedených podmínek pozorovatele, a to přednostně pozorovatele akreditované na regionální úrovni, jež určily komorské orgány příslušné pro rybolov.
 - 1.1. Na žádost ministerstva Komorského svazu příslušného pro rybolov nalodí plavidla pro lov tuňáků pozorovatele jmenovaného ministerstvem, jehož úkolem je ověřovat úlovky ulovené v komorských vodách.
 - 1.2. Příslušný orgán Komorského svazu sestaví seznam plavidel určených k nalodění pozorovatele a také seznam pozorovatelů určených k přijetí na palubu. Tyto seznamy se aktualizují. Tyto seznamy se předávají EU ihned po svém sestavení a poté každé tři měsíce s případnými změnami.
 - 1.3. Při vydání povolení k rybolovu nebo nejpozději 15 dní před stanoveným datem nalodění pozorovatele sdělí příslušný orgán Komorského svazu dotčeným majitelům plavidel nebo jejich zástupcům jméno pozorovatele, který je určen k přijetí na palubu plavidla. Uvede rovněž dobu přítomnosti pozorovatele na palubě plavidla.
2. Podmínky nalodění pozorovatele jsou stanoveny společnou dohodou mezi majitelem plavidla nebo jeho zástupcem a komorskými orgány.
3. Nalodění pozorovatele proběhne v přístavu zvoleném majitelem plavidla. Dotčení majitelé plavidel sdělí příslušným orgánům deset dní předem dny a přístavy stanovené pro nalodění pozorovatelů.
4. V případě, že je pozorovatel naloděn v zahraničí, nese náklady na přepravu pozorovatele majitel plavidla. Pokud plavidlo, které má na palubě pozorovatele, opustí rybolovnou oblast Komorského svazu, musí být na náklady majitele plavidla přijata veškerá opatření k zajištění co možná nejrychlejšího návratu pozorovatele.

5. Pokud pozorovatel není přítomen na dohodnutém místě a v danou dobu, a to do dvanácti následujících hodin, je majitel plavidla automaticky zproštěn povinnosti vzít tohoto pozorovatele na palubu.
6. S pozorovatelem se na palubě jedná jako s lodním důstojníkem. Plní tyto úkoly:
 - sleduje rybolovné činnosti plavidel,
 - ověřuje polohu plavidel provádějících rybolovné operace,
 - sestavuje seznam používaných rybolovných zařízení,
 - ověřuje údaje o úlovcích v rybolovných vodách Komorského svazu zaznamenané v lodním deníku,
 - ověřuje procenta vedlejších úlovků a provádí odhad objemu výmětů obchodovatelných druhů ryb, korýšů a hlavonožců,
 - rádiem sděluje údaje o rybolovu, včetně objemu hlavního a vedlejšího úlovku na palubě.
7. Velitel přijme veškerá opatření vyplývající z jeho odpovědnosti, aby pozorovateli byla během výkonu zaručena fyzická bezpečnost a nebyla mu způsobena morální újma.
8. Pozorovateli je k plnění úkolů poskytnuta veškerá nezbytná pomoc. Velitel mu umožní přístup ke komunikačním zařízením nezbytným k plnění jeho úkolů, k dokladům přímo souvisejícím s rybolovnými činnostmi plavidla, zejména včetně lodního deníku a navigační knihy, a také do částí plavidla, které jsou nezbytné k usnadnění plnění jeho úkolů.
9. Při pobytu na palubě pozorovatel:
 - podnikne všechny kroky vhodné k tomu, aby podmínky jeho nalodění a jeho přítomnost na palubě plavidla nerušily nebo neomezovaly rybolovné činnosti,
 - bere ohled na materiál a zařízení na palubě a na důvěrnost všech dokumentů dotyčného plavidla.
10. Na konci pozorování a před opuštěním plavidla sestaví pozorovatel zprávu o činnosti, kterou předá příslušným orgánům Komorského svazu a kopii zašle Delegaci EU na Mauriciu. Podepíše ji za přítomnosti velitele plavidla, který do ní může doplnit nebo nechat doplnit veškeré připomínky, které považuje za vhodné, a tyto doplní svým podpisem. Při vylovení vědeckého pozorovatele je jedna kopie zprávy předána veliteli plavidla.
11. Majitel plavidla zajistí s ohledem na možnosti plavidla na své náklady ubytování a stravu pozorovatelů v podmínkách, jaké jsou poskytovány důstojníkům.
12. Plat a sociální příspěvky pozorovatele hradí příslušné orgány Komorského svazu.

KAPITOLA VII

KONTROLA A INSPEKCE

1. **Vplutí do rybolovné oblasti a vyplutí z ní**
 - 1.1 Evropská plavidla oznámí příslušným komorským orgánům pověřeným kontrolou rybolovu nejméně 3 hodiny předem svůj záměr vplout do rybolovné oblasti Komorského svazu nebo z ní vyplout.
 - 1.2 Když loď oznamuje své vplutí nebo vyplutí, sdělí zejména:
 - i. stanovené datum, čas a polohu přechodu;
 - ii. množství každého druhu uchovávaného na palubě označeného třímístným písmenným kódem podle FAO a vyjádřeného v kilogramech živé hmotnosti nebo popřípadě počtem kusů;
 - iii. povahu a úpravu produktů.

1.3 Tato sdělení se přednostně provádějí elektronickou poštou a u plavidel, která nejsou takto vybavena, faxem. Komorský svaz neprodleně potvrdí přijetí elektronickou poštou nebo faxem.

1.4 Plavidlo, které bylo přistiženo při rybolovu, aniž by informovalo příslušný orgán Komorského svazu, se považuje za plavidlo, které jednalo protiprávně.

2. Spolupráce v boji proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu (rybolovu NNN)

Ve snaze posílit dohled nad rybolovem a boj proti rybolovu NNN ohlásí velitelé plavidel EU přítomnost jakéhokoli plavidla v rybolovné oblasti Komorského svazu, které není uvedeno na seznamu plavidel oprávněných k rybolovu v Komorském svazu.

Pokud velitel rybářského plavidla EU upozoruje rybářské plavidlo, které pravděpodobně vykonává rybolovné činnosti NNN, může v souvislosti s tímto pozorováním shromáždit co nejvíce informací. Zprávy o pozorování se bezodkladně zašlou příslušnému orgánu členského státu vlajky plavidla, které toto pozorování vykonávalo, a příslušný orgán ho následně předá EU nebo orgánu, který EU určí. EU poskytne tuto informaci Komorskému svazu.

Jakmile to je možné, poskytne Komorský svaz EU všechny zprávy o pozorování týkající se rybářských plavidel, které pravděpodobně vykonávají rybolovné činnosti NNN v rybolovné oblasti Komorského svazu, které má k dispozici.

3. Systém satelitního sledování plavidel (VMS)

3.1 Hlášení polohy plavidel – systém VMS

Plavidla EU, jež jsou držiteli oprávnění k rybolovu, musí být vybavena systémem satelitního sledování plavidel (Vessel Monitoring System - VMS), který zajišťuje každou hodinu automatické a nepřetržité hlášení polohy do kontrolního střediska rybolovu (střediska sledování lovišť – SSL) jejich státu vlajky.

Každé hlášení polohy musí obsahovat:

- označení plavidla;
- naposledy určenou zeměpisnou polohu plavidla (zeměpisnou délku a šířku) se zaměřovací odchylkou nižší než 500 metrů a s intervalem spolehlivosti 99 %;
- datum a čas, kdy byla tato poloha zaznamenána;
- rychlost a kurz plavidla.

Každé hlášení polohy musí být podáno ve formátu, který se nachází v dodatku 2 této přílohy.

První poloha zaznamenaná po vplutí do rybolovné oblasti Komorského svazu se označí kódem „ENT“. Všechny následné polohy se označí kódem „POS“, s výjimkou první polohy zaznamenané po vyplutí z rybolovné oblasti Komorského svazu, jež se označí kódem „EXI“. SSL státu vlajky zajišťuje automatické zpracování a popřípadě elektronické předávání hlášení polohy. Hlášení polohy se zaznamenávají zabezpečeným způsobem a jsou uložena po dobu tří let.

3.2 Přenos údajů plavidlem v případě poruchy systému VMS

Velitel musí zajistit, aby byl systém VMS na jeho plavidle stále plně funkční a aby hlášení polohy byla správně předávána SSL státu vlajky.

Plavidla EU provádějící rybolov s vadným systémem VMS nejsou oprávněna vplouvat do rybolovné oblasti Komorského svazu.

Je-li plavidlo v rybolovné oblasti Komorského svazu již činné, je v případě poruchy systém VMS plavidla co nejdříve opraven nebo nahrazen, a to nejpozději ve lhůtě 15 dnů. Po této lhůtě již plavidlo není oprávněno k rybolovu v rybolovné oblasti Komorského svazu.

Plavidla, která loví v rybolovné oblasti Komorského svazu s vadným systémem VMS, musejí předávat svá hlášení polohy e-mailem nebo faxem středisku SSL státu vlajky a národnímu středisku pro kontrolu rybolovu a dohled nad ním (CNCSP) Komorského svazu alespoň každých šest hodin a poskytovat všechny povinné informace.

3.3 Zabezpečené předávání hlášení polohy Komorskému svazu

SSL státu vlajky předává automaticky hlášení polohy dotyčných plavidel středisku CNCSP. SSL státu vlajky a CNCSP si vymění své kontaktní e-mailové adresy a o jakýchkoli jejich změnách se neprodleně informují.

Předávání hlášení polohy mezi SSL státu vlajky a CNCSP se provádí elektronicky zabezpečeným komunikačním systémem.

CNCSP informuje SSL státu vlajky a EU o každém přerušení přijímání následných hlášení polohy plavidla, které má oprávnění k rybolovu v případě, že dotyčné plavidlo neoznámilo své vyplutí z oblasti.

3.4 Nefunkčnost komunikačního systému

Komorský svaz zajistí kompatibilitu svého elektronického zařízení se zařízením SSL státu vlajky a informuje EU ihned o každé nefunkčnosti při předávání a přijímání hlášení polohy pro účely jejího technického řešení v co nejkratší lhůtě. Každý eventuální spor je postoupen smíšenému výboru.

Velitel se považuje za odpovědného za každou prokázanou manipulaci se systémem VMS plavidla, která má za cíl narušit jeho funkčnost nebo falšovat hlášení polohy. Každé protiprávní jednání podléhá sankcím, které jsou stanoveny platnými komorskými právními předpisy.

3.5 Změna četnosti hlášení polohy

Na základě písemně doložených důkazů prokazujících protiprávní jednání může CNCSP požádat SSL státu vlajky, přičemž zároveň zašle také kopii EU, aby zkrátilo interval zasílání hlášení polohy plavidla na interval třiceti minut v dané době určené k vyšetřování. Tyto písemně doložené důkazy musí být střediskem CNCSP předány středisku SSL státu vlajky a EU. SSL státu vlajky zašle ihned středisku CNCSP hlášení polohy podle nové četnosti.

CNCSP okamžitě oznámí kontrolnímu středisku státu vlajky a EU konec inspekčního řízení.

Na konci stanovené vyšetřovací doby informuje CNCSP středisko SSL státu vlajky a EU o případném sledování.

4. Inspekce na moři

Inspekci na moři v rybolovné oblasti Komorského svazu u plavidel EU, která jsou držiteli oprávnění k rybolovu, provádějí inspektoři Komorského svazu, přičemž je jasné rozpoznatelné, že jsou pověřeni kontrolou rybolovu.

Než vstoupí oprávnění inspektoři na palubu, informují plavidlo EU o svém rozhodnutí provést inspekci. Inspekci provádějí inspektoři rybolovu, kteří musí prokázat svou totožnost, kvalifikaci a úřední pověření inspektora, než inspekci provedou.

Oprávnění inspektoři zůstanou na palubě plavidla EU pouze po dobu nezbytnou k provedení úkolů spojených s inspekci. Provedou inspekci tak, aby minimalizovali dopad na plavidlo, jeho rybolovnou činnost a náklad.

Na konci každé inspekce sepíší oprávnění inspektoři inspekční zprávu. Velitel plavidla EU má právo připojit do této inspekční zprávy své připomínky. Inspekční zprávu podepisuje inspektor, který ji vyhotovuje, a velitel plavidla EU.

Tím, že velitel podepíše inspekční zprávu, není dotčeno právo obhajoby majitele plavidla během řízení spojeného s protiprávním jednáním. Jestliže velitel odmítne dokument podepsat, musí písemně uvést své důvody, k nimž inspektor dopíše slova „odmítnutí podpisu“.

Oprávnění inspektoři předají jednu kopii inspekční zprávy veliteli plavidla EU před opuštěním plavidla.

V případě porušení předpisů je kopie oznámení o porušení předpisů předána rovněž EU, jak stanoví kapitola VIII.

5. Inspekce v přístavu

Inspekci plavidel EU, která vykládají nebo překládají svůj úlovek, provádějí v komorských přístavech komorští inspektoři, kteří jsou jednoznačně identifikovatelní jako osoby pověřené kontrolou rybolovu.

Inspektoři musí před provedením inspekce prokázat svou totožnost, kvalifikaci a úřední pověření inspektora. Komorští inspektoři zůstanou na palubě plavidla EU pouze po dobu nezbytnou k provedení úkolů spojených s inspekcí a provedou inspekci tak, aby minimalizovali dopad na plavidlo, na provádění vykládky nebo překládky a na náklad.

Na konci každé inspekce sepišou komorští inspektoři inspekční zprávu. Velitel plavidla EU má právo připojit do této inspekční zprávy své připomínky. Inspekční zprávu podepisuje inspektor, který ji vyhotovuje, a velitel plavidla EU.

Tím, že velitel podepíše inspekční zprávu, není dotčeno právo obhajoby majitele plavidla během řízení spojeného s protiprávním jednáním. Jestliže velitel odmítne dokument podepsat, musí písemně uvést své důvody, k nimž inspektor dopíše slova „odmítnutí podpisu“.

Komorští inspektoři předají na konci inspekce jednu kopii inspekční zprávy veliteli plavidla EU.

V případě porušení předpisů je kopie oznámení o porušení předpisů předána rovněž EU, jak stanoví kapitola VIII.

KAPITOLA VIII

PROTIPRÁVNÍ JEDNÁNÍ

1. Postup v případě protiprávního jednání

Každé protiprávní jednání v rybolovné oblasti Komorského svazu, jehož se dopustilo plavidlo EU, které je držitelem oprávnění k rybolovu v souladu s ustanoveními této přílohy, musí být uvedeno v inspekční zprávě.

2. Zadržení plavidla

V souladu s platnými komorskými právními předpisy může být v případě zjištěného protiprávního jednání každé protiprávně jednající plavidlo EU přinuceno pozastavit svou rybolovnou činnost, a pokud je plavidlo na moři, vrátit se do přístavu Komorského svazu.

Komorský svaz elektronicky oznámí EU ve lhůtě 24 hodin každé zadržení plavidla EU, které je držitelem oprávnění k rybolovu. V oznámení se uvedou důvody zadržení a/nebo zabavení plavidla.

Předtím než bude přijato jakékoli opatření vůči plavidlu, veliteli, posádce nebo nákladu, s výjimkou opatření určených k zajištění důkazů, uspořádá CNCSP informační schůzku ve lhůtě jednoho pracovního dne po oznámení o zadržení plavidla, aby objasnilo skutečnosti, které vedly k zadržení plavidla, a podrobně popsalo eventuální následná opatření. Tato informační schůzky se účastní zástupce státu vlajky a majitel plavidla.

3. Sankce za protiprávní jednání – SMÍRČÍ ŘÍZENÍ

Sankce za protiprávní jednání určí Komorský svaz podle svých platných právních předpisů.

Za účelem smírného vyřešení záležitosti se před soudním řízením mezi komorskými orgány a majitelem plavidla EU zahájí smířčí řízení. Tohoto smířčího řízení se může zúčastnit zástupce státu vlajky plavidla. Smířčí řízení se ukončí nejpozději 72 hodin po oznámení o zadržení plavidla.

4. Soudní řízení - bankovní záruka

Jestliže věc nelze vyřešit výše uvedeným smířčím řízením a protiprávní jednání je řešeno před příslušným soudem, majitel plavidla, které se dopustilo protiprávního jednání, složí bankovní záruku, jejíž částka stanovená Komorským svazem pokryje náklady spojené se zadržením plavidla, odhadnutou výši pokuty a případné vyrovnání. Bankovní záruku nelze vrátit před ukončením soudního řízení.

Bankovní záruka je uvolněna a vrácena majiteli plavidla co nejdříve po vynesení rozsudku:

a. celá, pokud není rozhodnuto o žádné sankci;

b. ve výši zbývajících zůstatku, pokud sankce vede k pokutě nižší, než je částka bankovní záruky.

Komorský svaz informuje EU o výsledcích soudního řízení ve lhůtě osmi dnů po vynesení rozsudku.

5. **Propuštění plavidla a posádky**

Plavidlo a jeho posádka jsou oprávněny opustit přístav po vypořádání sankce ze smírného narovnání nebo po složení bankovní záruky.

Dodatky

1. Formulář žádosti o oprávnění k rybolovu
2. Podávání zpráv VMS Komorám – hlášení o poloze
3. Pokyny pro řízení a zavedení elektronického systému předávání údajů týkajících se rybolovných činností (systém ERS)

Dodatek 1

ŽÁDOST O OPRAVNĚNÍ K RYBOLOVU PRO ZAHRANIČNÍ RYBÁŘSKÉ PLAVIDLO

I — ŽADATEL

1. Jméno majitele plavidla:
2. Adresa majitele plavidla:
3. Název sdružení nebo jméno zástupce majitele plavidla:
.....
4. Adresa sdružení nebo zástupce majitele plavidla:
.....
5. Telefon: Fax: E-mail:
6. Jméno velitele lodi: Státní příslušnost: E-mail:

II — PLAVIDLO A JEHO IDENTIFIKACE

1. Název plavidla:
2. Státní příslušnost vlajky:
3. Externí registrační číslo:
4. Rejstříkový přístav: MMSI: Číslo IMO:
5. Datum, kdy plavidlo přešlo pod stávající vlajku:/...../..... Případně předchozí vlajka:
6. Rok a místo postavení:/...../..... v: Rádiová volací značka:
7. Frekvence rádiového volání: Číslo satelitního telefonu:
8. Materiál trupu plavidla: Ocel ☐ Dřevo ☐ Polyester ☐ Jiný ☐

III — TECHNICKÉ VLASTNOSTI PLAVIDLA A VYBAVENÍ

1. Celková délka: Šířka:
2. Hrubá prostornost (vyjádřena v GT): Čistá prostornost:
3. Výkon hlavního motoru v kW: Značka: Typ:
4. Typ plavidla: ☐ Plavidlo loví tuňáky vlečnou sítí ☐ Plavidlo loví tuňáky na pruty ☐ Podpůrné plavidlo (*)
5. Lovná zařízení:
6. Oblasti rybolovu: Cílové druhy:
7. Přístav určený pro vykládku:
8. Celkový počet členů posádky na palubě:
9. Způsob konzervace na palubě: Čerstvé ryby ☐ Zchlazení ☐ Kombinované ☐ Zmrazení ☐
10. Mrazicí kapacita za 24 hodin (v tunách): Objem skladovacích prostor: Počet:

(*) K formuláři je třeba připojit seznam rybářských plavidel, které má toto podpůrné plavidlo na starosti. Seznam musí obsahovat jméno a číslo ORGP (IOTC).

11. Transpondér VMS:

Výrobce: Vzor: Sériové číslo:

Verze softwaru: Satelitní operátor:

Já, níže podepsaný, potvrzuji, že informace poskytnuté v této žádosti jsou pravdivé a byly poskytnuty v dobré víře.

V dne

Podpis žadatele

Dodatek 2

PODÁVÁNÍ ZPRÁV VMS KOMORÁM

HLÁŠENÍ O POLOZE

Údaj	Kód	Povinný/ nepovinný	Poznámky
Začátek záznamu	SR	O	Systémový údaj – naznačuje začátek záznamu
Příjemce	AD	O	Údaj týkající se hlášení – příjemce. Kód země ISO Alfa 3
Odesílatel	FS	O	Údaj týkající se hlášení – odesílatel. Kód země ISO Alfa 3
Druh hlášení	TM	O	Údaj týkající se hlášení – druh hlášení „POS“
Rádiová volací značka	RC	O	Údaj o plavidle – mezinárodní rádiová volací značka plavidla
Interní referenční číslo smluvní strany	IR	F	Údaj o plavidle – jedinečné číslo smluvní strany (kód státu vlajky ISO 3, za nímž následuje číslo)
Externí registrační číslo	XR	F	Údaj o plavidle – číslo na boku plavidla
Stát vlajky	FS	F	Údaj o státu vlajky
Zeměpisná šířka	LA	O	Údaj o poloze plavidla – poloha ve stupních a minutách S/J SSMM (WGS 84)
Zeměpisná délka	LO	O	Údaj o poloze plavidla – poloha ve stupních a minutách V/Z SSSMM (WGS 84)
Datum	DA	O	Údaj o poloze plavidla – datum záznamu o poloze UTC (RRRRMMDD)
Čas	TI	O	Údaj o poloze plavidla – čas záznamu o poloze UTC (HHMM)
Konec záznamu	ER	O	Systémový údaj – uvádí konec záznamu

Soubor znaků: ISO 8859.1

Přenos dat má tuto strukturu:

- dvojité lomítko (//) a kód „SR“ označují začátek přenosu,
- dvojité lomítko (//) a kód označují začátek datového prvku,
- jednoduché lomítko (/) označuje oddělení kódu od údaje,
- párové údaje jsou odděleny mezerou,
- písmena „ER“ a dvojité lomítko (//) na konci označují konec záznamu.

Nepovinné údaje musí být vloženy mezi začátkem a koncem záznamu.

Dodatek 3

Pokyny pro řízení a zavedení elektronického systému předávání údajů týkajících se rybolovných činností (systém ERS)

OBECNÁ USTANOVENÍ

1. Každé rybářské plavidlo EU, vyvíjí-li činnost v rybolovné oblasti Komorského svazu, musí být vybaveno elektronickým systémem (dále jen „systém ERS“), který je schopen zaznamenávat a předávat údaje týkající se rybolovných činností plavidla (dále jen „údaje ERS“).
2. Plavidlo EU, které není vybaveno systémem ERS nebo jehož systém ERS není funkční, není oprávněno ke vstupu do rybolovné oblasti Komorského svazu za účelem rybolovu.
3. Údaje ERS jsou předávány podle těchto pokynů středisku pro sledování lovišť (dále jen „SSL“) státu vlajky, které zabezpečí jejich automatickou dostupnost středisku SSL Komorského svazu.
4. Stát vlajky a Komorský svaz zajistí, aby jejich SSL byla vybavena počítačovým zařízením a měla k dispozici nezbytný software pro automatický přenos údajů ERS ve formátu XML, který je k dispozici na adrese [http://ec.europa.eu/cfp/control/codes/index_en.htm], a pro elektronické uchovávání údajů ERS ve formě čitelné pro počítače po dobu nejméně tří let.
5. Každá změna či aktualizace formátu uvedeného v bodě 3 musí být označena a datována a být funkční šest měsíců po začátku jejího používání.
6. Při přenosu údajů ERS je nutno využívat prostředků elektronické komunikace, které jménem EU spravuje Evropská komise a které jsou označovány jako DEH (Data Exchange Highway).
7. Stát vlajky a Komorský svaz určí každou osobu odpovědnou za ERS, která bude působit jako kontaktní osoba.
 - a) Osoby odpovědné za ERS jsou jmenovány na minimální období šesti měsíců.
 - b) SSL státu vlajky a Komorského svazu si vzájemně předají údaje (jméno, adresa, telefon, dálnopis, e-mail) osob odpovědných za tento systém.
 - c) Veškeré změny údajů osob odpovědných za ERS se sdělují bezodkladně.

VYPRACOVÁNÍ A PŘENOS ÚDAJŮ ERS

1. Rybářské plavidlo EU musí:
 - a) za každý den strávený v rybolovné oblasti Komorského svazu denně sdělovat údaje ERS;
 - b) pro každý zátah vlečné sítě nebo dlouhé lovné šňůry zaznamenat množství každého uloveného druhu, který byl ponechán na palubě jako cílový druh nebo vedlejší úlovek či vrácen do moře;
 - c) u druhů uvedených na oprávnění k rybolovu vydaným Komorským svazem musí být uvedeny i nulové úlovky;
 - d) každý druh musí být označen třímístným písmenným kódem podle FAO;
 - e) množství je vyjádřeno v kilogramech živé hmotnosti nebo popřípadě v počtech kusů;
 - f) zaznamenat do údajů ERS pro každý druh uvedený v oprávnění k rybolovu vydaném Komorským svazem překládaná nebo vykládaná množství;
 - g) zaznamenat do údajů ERS při každém vplutí do vod Komorského svazu (hlášení COE) a vyplutí z nich (hlášení COX) specifické hlášení obsahující v případě každého druhu uvedeného v oprávnění k rybolovu vydaném Komorským svazem množství uchovávaná na palubě při každém přechodu;
 - h) předávat denně údaje ERS elektronickou cestou středisku SSL státu vlajky do 23:59 UTC, ve formátu uvedeném výše v bodu 3.
2. Za správnost zaznamenaných a předaných údajů ERS odpovídá velitel plavidla.
3. SSL státu vlajky předává automaticky a ihned údaje ERS středisku SSL Komorského svazu.
4. Středisko SSL Komorského svazu potvrdí přijetí údajů ERS zpětnou zprávou a zpracovává veškeré údaje ERS důvěrným způsobem.

PORUCHA SYSTÉMU ERS NA PALUBĚ PLAVIDLA A/NEBO PŘENOSU ÚDAJŮ ERS MEZI PLAVIDLEM A SSL STÁTU VLAJKY

1. Stát vlajky bezodkladně informuje velitele a/nebo majitele či zástupce majitele plavidla plavícího se pod jeho vlajkou o veškerých technických poruchách systému ERS na palubě plavidla nebo o nefunkčnosti předávání údajů ERS mezi plavidlem a střediskem SSL státu vlajky.

2. Stát vlajky informuje Komorský svaz o zjištěné poruše a o opravných opatřeních, která byla přijata.
3. V případě technického selhání systému ERS na palubě plavidla velitel a/nebo majitel zajistí, aby byl systém ERS buď opraven, nebo vyměněn, a to nejpozději do deseti dnů. Pokud plavidlo uskuteční během této desetidenní lhůty zastávku v přístavu, nebude poté moci vykonávat rybolovné činnosti v rybolovné oblasti Komorského svazu do doby, než bude jeho systém ERS bezchybně fungovat, s výjimkou povolení vydaného Komorským svazem.
4. Rybářské plavidlo může opustit přístav po zjištěné technické poruše svého systému ERS teprve tehdy, až:
 - a) je jeho systém ERS znovu funkční ke spokojenosti státu vlajky a Komorského svazu, nebo
 - b) získá povolení státu vlajky, pokud plavidlo nezapočne znovu vykonávat rybolovné činnosti v rybolovné oblasti Komorského svazu. V takovém případě stát vlajky informuje Komorský svaz o svém rozhodnutí před odplutím plavidla.
5. Každé plavidlo EU, které provádí rybolov ve vodách Komorského svazu s nefungujícím systémem ERS, předává každý den do 23:59 UTC veškeré údaje ERS středisku SSL státu vlajky jakoukoli jinou dostupnou elektronickou cestou přístupnou SSL Komorského svazu.
6. Údaje ERS, které nebyly Komorskému svazu zpřístupněny prostřednictvím systému ERS z důvodu poruchy uvedené v bodu 12, odevzdá středisko SSL státu vlajky středisku SSL Komorského svazu jinou elektronickou formou, na které se vzájemně dohodnou. Toto alternativní předání bude pokládáno za prioritní, přičemž se zohlední, že lhůty pro předání, které se uplatňují za normálních okolností, nelze dodržet.
7. Pokud SSL Komorského svazu nedostane údaje ERS od plavidla během tří po sobě následujících dnů, může Komorský svaz plavidlu přikázat, aby se okamžitě dostavilo do jím určeného přístavu za účelem šetření.

PORUCHA STŘEDISKA SSL – NEPŘIJETÍ ÚDAJŮ ERS STŘEDISKEM SSL KOMORSKÉHO SVAZU

1. Pokud některé ze středisek SSL nedostane údaje ERS, jeho osoba odpovědná za ERS o tom bezodkladně informuje osobu odpovědnou za ERS druhého střediska SSL, a pokud je to nutné, spolupracuje na vyřešení problému.
2. SSL státu vlajky a SSL Komorského svazu si smluví alternativní způsoby elektronické komunikace, které budou používat pro předávání údajů ERS v případě poruchy středisek SSL, a bezodkladně se informují o jakékoli jejich změně.
3. Pokud SSL Komorského svazu oznámí, že nedostalo údaje ERS, SSL státu vlajky zjistí příčiny problému a přijme vhodná opatření na jeho vyřešení. SSL státu vlajky informuje SSL Komorského svazu a EU o výsledcích a přijatých nápravných opatřeních do 24 hodin od okamžiku, kdy byla zjištěna nefunkčnost.
4. Pokud je na vyřešení problému potřebných víc než 24 hodin, SSL státu vlajky bezodkladně odevzdá středisku SSL Komorského svazu chybějící údaje ERS s použitím alternativních elektronických médií uvedených v bodě 17.
5. Komorský svaz informuje své příslušné kontrolní útvary, aby nepovažovaly plavidla EU za plavidla porušující předpisy z důvodu neodevzdání údajů ERS střediskem SSL Komorského svazu vyplývajících z poruchy jednoho ze středisek SSL.

ÚDRŽBA STŘEDISKA SSL

1. Plánované údržby střediska SSL (program údržby), které by mohly narušit přenos údajů ERS, musí být oznámeny druhému středisku SSL nejméně 72 hodin předem, pokud možno s uvedením data a doby trvání údržby. V případě neplánované údržby se tyto údaje oznámí druhému středisku SSL hned, jakmile je to možné.
2. Během údržby je možné předání údajů ERS odložit do doby, než bude systém ERS znovu funkční. Dotčené údaje ERS budou předány ihned po ukončení údržby.
3. Pokud trvá údržba déle než 24 hodin, odevzdají se údaje druhému středisku SSL s použitím alternativních elektronických médií uvedených v bodě 17.
4. Komorský svaz informuje své příslušné kontrolní útvary, aby nepovažovaly plavidla EU za plavidla porušující předpisy z důvodu neodevzdání údajů ERS vyplývajících z provádění údržby střediska SSL.

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 1389/2013

ze dne 16. prosince 2013,

kterým se mění nařízení Rady (EU) č. 1258/2012 o rozdělení rybolovných práv na základě Protokolu mezi Evropskou unií a Madagaskarskou republikou, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle platné dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi oběma stranami

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 15. listopadu 2007 přijala Rada nařízení (ES) č. 31/2008 o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Madagaskarskou republikou o partnerství v odvětví rybolovu⁽¹⁾ (dále jen „dohoda o partnerství“).
- (2) Nový protokol, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle dohody o partnerství (dále jen „nový protokol“) je prozatímne prováděn od 1. ledna 2013. Nový protokol uděluje unijním plavidlům rybolovná práva ve vodách, které v oblasti rybolovu spadají pod svrchovanost nebo podléhají jurisdikci Madagaskarské republiky. Rozdělení rybolovných práv přiznaných Unii na základě nového protokolu bylo provedeno nařízením Rady (EU) č. 1258/2012⁽²⁾.
- (3) Smíšený výbor zřízený podle článku 9 dohody o partnerství dne 26. září 2012 projednal otázku žraloků ulovených při rybolovu, který spadá do oblasti působnosti Komise pro tuňáky Indického oceánu (CTOI), tedy žraloků, na něž se vztahuje usnesení této Komise č. 05/05 a jejichž lov je povolen podle dohody o partnerství. Na

základě záznamů o úlovcích, které si v letech 2007–2011 vedla plavidla s povolením provozovat povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru uděleným v rámci předchozího protokolu k dohodě o partnerství a které potvrdily příslušné vědecké ústavy, dospěl smíšený výbor k závěru, že by bylo vhodné omezit úlovky žraloků těmito plavidly na maximálně 200 tun ročně ode dne 1. ledna 2013 do dne 31. prosince 2014, aby se nezvýšil rybolovný tlak na populace žraloků a byla dodržena doporučení vydaná vědeckým výborem CTOI.

- (4) S ohledem na diskuse ve smíšeném výboru je nutné omezit úlovky těchto žraloků a stanovit rozdělení úlovků těchto žraloků mezi členské státy po dobu uplatňování nového protokolu. Nařízení Rady (EU) č. 1258/by proto mělo být změněno.
- (5) Podle čl. 20 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 2371/2002⁽³⁾ si mohou členské státy, jejichž plavidla jsou oprávněna k rybolovu podle nařízení (EU) č. 1258/2012, vyměňovat veškerá rybolovná práva, která jim jsou přidělena na tyto žraloky, nebo část těchto práv.
- (6) Toto nařízení by se mělo použít ode dne 1. ledna 2014,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V článku 1 nařízení Rady (EU) č. 1258/2012 se vkládá nový článek, který zní:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 331, 17.12.2007, s. 7.

⁽²⁾ Nařízení Rady (EU) č. 1258/2012 ze dne 28. listopadu 2012 o rozdělení rybolovných práv na základě Protokolu mezi Evropskou unií a Madagaskarskou republikou, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle platné dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi oběma stranami (Úř. věst. L 361, 31.12.2012, s. 85).

⁽³⁾ Nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky (Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59).

„1a. Rybolovná práva na žraloky ulovené při rybolovu, který spadá do oblasti působnosti Komise pro tuňáky Indického oceánu (CTOI), plavidly provozujícími povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru, se stanoví na 200 tun ročně. Toto množství je mezi členské státy rozděleno takto:

Členský stát	tun
Španělsko	166
Portugalsko	27
Francie	7

Členský stát	tun
Spojené království	0
Celkem	200“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se od 1. ledna 2014.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. prosince 2013.

Za Radu
předseda
V. JUKNA

NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 1390/2013

ze dne 16. prosince 2013

o rozdělení rybolovných práv na základě Protokolu mezi Evropskou unií a Komorským svazem, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle platné dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi oběma stranami

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

odpovědi ve lhůtě, o níž rozhodne Rada, je třeba považovat za potvrzení toho, že plavidla dotčeného členského státu svých rybolovných práv v daném období plně nevyužijí. Tato lhůta by měla být stanovena.

- (6) Aby byla zaručena nepřetržitost rybolovných činností plavidel Evropské unie, stanoví článek 13 nového protokolu možnost, aby jej obě strany prováděly prozatímně ode dne 1. ledna 2014. Toto nařízení by mělo být použitelné od prvního dne prozatímního provádění nového protokolu,

- (1) Dne 5. října 2006 schválila Rada nařízením (ES) č. 1563/2006 Dohodu o partnerství mezi Evropským společenstvím a Komorskou unií v odvětví rybolovu ⁽¹⁾ (dále jen „dohoda o partnerství“).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

- (2) Evropská unie vyjednala s Komorským svazem nový protokol, kterým se plavidlům Evropské unie udělují rybolovná práva v komorských vodách. Jednání byla dne 5. července 2013 uzavřena parafováním nového protokolu.

1. Rybolovná práva stanovená na základě Protokolu mezi Evropskou unií a Komorským svazem, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle platné dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi oběma stranami (dále jen „protokol“), se mezi členské státy rozdělují takto:

- (3) Rada dne 16. prosince 2013 přijala rozhodnutí 2013/786/EU ⁽²⁾ o podpisu a prozatímním provádění nového protokolu.

- a) 42 plavidel lovicích tuňáky vlečnou sítí:

- (4) Na dobu, kdy bude nový protokol uplatňován, je třeba rozdělit rybolovná práva mezi členské státy.

— Španělsko: 21 plavidel

- (5) Jestliže se zdá, že rybolovná práva přidělená Evropské unií v rámci nového protokolu nejsou plně využívána, uvědomí o tom Komise dotčené členské státy v souladu s nařízením Rady (ES) č. 1006/2008 ⁽³⁾. Neobdržení

— Francie: 21 plavidel

- b) 20 plavidel pro povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru:

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1563/2006 ze dne 5. října 2006 o uzavření Dohody o partnerství mezi Evropským společenstvím a Komorskou unií v odvětví rybolovu (Úř. věst. L 290, 20.10.2006, s. 6).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/786/EU ze dne 16. prosince 2013 o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Protokolu mezi Evropskou unií a Komorským svazem, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle platné dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi oběma stranami (Viz strana 4. v tomto čísle Úředního věstníku).

⁽³⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1006/2008 ze dne 29. září 2008 o udělování oprávnění k rybolovným činnostem provozovaným rybářskými plavidly Společenství mimo vody Společenství a o přístupu plavidel třetích zemí do vod Společenství, o změně nařízení (EHS) č. 2847/93 a 1627/94 a o zrušení nařízení (ES) č. 3317/94 (Úř. věst. L 286, 29.10.2008, s. 33).

— Španělsko: 8 plavidel

— Francie: 9 plavidel

— Portugalsko: 3 plavidla

2. Nařízení (ES) č. 1006/2008 se použije, aniž by byl dotčen protokol a o partnerství.

3. Lhůta, během níž musí členské státy podle čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 1006/2008 potvrdit, že plně nevyužijí rybolovných práv udělených podle dohody o partnerství, je stanovena na deset pracovních dnů ode dne, kdy jim Komise sdělí, že rybolovná práva nejsou zcela využita.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2014.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. prosince 2013.

Za Radu
předseda
V. JUKNA

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) č. 1391/2013**ze dne 14. října 2013,****kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 347/2013, kterým se stanoví hlavní směry pro transevropské energetické sítě, pokud jde o unijní seznam projektů společného zájmu**

EVROPSKÁ KOMISE,

Komise, Agentury pro spolupráci energetických regulačních orgánů (dále jen „Agentura“), Evropské sítě provozovatelů elektroenergetických přenosových soustav (ENTSO-E) a Evropské sítě provozovatelů přepravních soustav zemního plynu (ENTSOG).

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 347/2013 ze dne 17. dubna 2013, kterým se stanoví hlavní směry pro transevropské energetické sítě a kterým se zrušuje rozhodnutí č. 1364/2006/ES a mění nařízení (ES) č. 713/2009, (ES) č. 714/2009 a (ES) č. 715/2009⁽¹⁾, a zejména na čl. 3 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení (EU) č. 347/2013 stanoví nový rámec pro plánování a realizaci energetické infrastruktury na období do roku 2020 i na následující roky. Nařízení identifikuje devět strategických prioritních koridorů pro infrastrukturu v jednotlivých zeměpisných oblastech, pokud jde o elektřinu, plyn a ropu a tři unijní prioritní oblasti pro infrastrukturu týkající se elektrických dálnic, inteligentních sítí a sítí pro přepravu oxidu uhličitého, a zavádí transparentní a otevřený proces, jehož cílem je identifikovat konkrétní projekty společného zájmu. Projekty označené jako projekty společného zájmu budou využívat zrychlené a zjednodušené postupy udělování povolení, dokonalejší regulaci a případnou finanční pomoc v rámci nástroje pro propojení Evropy.

(2) Komise je podle čl. 3 odst. 4 nařízení (EU) č. 347/2013 zmocněna přijímat akty v přenesené pravomoci, jimiž se stanoví unijní seznam projektů společného zájmu (dále jen „seznam Unie“), a to na základě regionálních seznamů přijatých rozhodovacími orgány regionálních skupin zřízených podle uvedeného nařízení.

(3) Návrhy projektů předložené k zápisu na první unijní seznam projektů společného zájmu byly posouzeny regionálními skupinami, které byly zřízeny podle nařízení (EU) č. 347/2013 a které se skládají ze zástupců členských států, vnitrostátních regulačních orgánů, provozovatelů přepravních a přenosových soustav, jakož i z

(4) V souvislosti s činností regionálních skupin proběhl konzultace s organizacemi zastupujícími příslušné zúčastněné strany, včetně výrobců, provozovatelů distribučních soustav, dodavatelů, spotřebitelů a organizací na ochranu životního prostředí.

(5) Návrhy regionálních seznamů byly schváleny na zasedání na technické úrovni, jehož se účastnili zástupci Komise a příslušného členského státu a které se konalo dne 13. července 2013. V návaznosti na stanovisko Agentury ze dne 17. července 2013 k návrhům regionálních seznamů schválily dne 24. července 2013 rozhodovací orgány regionálních skupin konečné regionální seznamy. Všechny navrhované projekty byly v souladu s článkem 172 SFEU a čl. 3 odst. 3 písm. a) nařízení (EU) č. 347/2013 schváleny členskými státy, na jejichž území se projekt vztahuje.

(6) Unijní seznam projektů společného zájmu vychází z konečných regionálních seznamů. Vzhledem k probíhajícímu diskusím o určení lokalit Natura 2000 musel být jeden projekt ze seznamu vyloučen.

(7) Projekty uvedené na tomto prvním unijním seznamu projektů společného zájmu byly posuzovány podle kritérií pro projekty společného zájmu vyplývající z článku 4 nařízení (EU) č. 347/2013 a bylo shledáno, že tato kritéria splňují.

(8) Byla zajištěna soudržnost mezi jednotlivými regiony a zohlednilo se stanovisko Agentury ze dne 17. července 2013.

(9) Projekty společného zájmu jsou na seznamu zapsány podle prioritních koridorů uvedených v příloze I nařízení (EU) č. 347/2013. Seznam neuvádí žádné pořadí projektů.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 115, 25.4.2013, s. 39.

- (10) Projekty společného zájmu jsou uváděny buď samostatně, nebo jako seskupení několika projektů společného zájmu. Některé projekty společného zájmu byly seskupeny kvůli své vzájemné závislosti, potenciální nebo skutečné konkurenční povaze⁽¹⁾. Na všechny projekty společného zájmu se uplatňují stejná práva a povinnosti vyplývající z nařízení (EU) č. 347/2013.
- (11) Seznam Unie obsahuje projekty společného zájmu v různých fázích jejich vývoje. Některé z nich jsou zatím v počáteční fázi, tj. ve fázi předběžné studie proveditelnosti, studie proveditelnosti nebo ve fázi posouzení. V těchto případech je proto zapotřebí provést studie, které prokážou technickou i ekonomickou životaschopnost projektů, jejich soulad s právními předpisy Unie, a zejména s právními předpisy Unie v oblasti životního prostředí. V této souvislosti by měly být náležitě identifikovány a posouzeny případné dopady na životní prostředí a mělo by jim být zamezeno, případně by měly být zmírněny.
- (12) Začleněním projektů na unijní seznam projektů společného zájmu, zejména těch projektů, které se zatím nacházejí v počáteční fázi, nejsou dotčeny výsledky relevantních posouzení v oblasti životního prostředí a postupů vedoucích k vydání povolení. Projekty, které

nejsou v souladu s právními předpisy Unie, by měly být z unijního seznamu projektů společného zájmu odstraněny. Provádění projektů společného zájmu i dodržování souladu s právními předpisy EU by mělo být sledováno na vnitrostátní úrovni a podle článku 5 nařízení (EU) č. 347/2013.

- (13) Seznam Unie má podle čl. 3 odst. 4 nařízení (EU) č. 347/2013 podobu přílohy uvedeného nařízení.

- (14) Nařízení (EU) č. 347/2013 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Do nařízení (EU) č. 347/2013 se v souladu s přílohou tohoto nařízení doplňuje příloha VII.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 14. října 2013.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

⁽¹⁾ Podrobnosti jsou uvedeny v příloze.

PŘÍLOHA

Do nařízení (EU) č. 347/2013 se doplňuje nová příloha, která zní:

„PŘÍLOHA VII

Unijní seznam projektů společného zájmu („seznam Unie“) podle čl. 3 odst. 4

A. Komise při vypracování seznamu Unie uplatňovala tyto zásady:

1. *Seskupení projektů společného zájmu*

Některé projekty společného zájmu tvoří kvůli své vzájemné závislosti, potenciální nebo skutečné konkurenční povaze součást seskupení projektů. Při seskupování projektů společného zájmu se uplatňovaly tyto zásady:

- **Seskupení vzájemně závislých projektů společného zájmu** je definováno jako „seskupení X obsahující následující projekty společného zájmu“. Seskupení vzájemně závislých projektů bylo vytvořeno s cílem identifikovat ty projekty, které jsou zapotřebí k odstranění těchž úzkých míst zasahujících přes hranice států a které při společné realizaci vytvářejí synergie. V tomto případě musí být všechny projekty provedeny tak, aby přinesly výhody v rámci celé Unie.
- **Seskupení potenciálně konkurenčních projektů společného zájmu** je definováno jako „seskupení X obsahující jeden nebo více následujících projektů společného zájmu“. Seskupení potenciálně konkurenčních projektů odráží nejistotu ohledně rozsahu úzkých míst zasahujících přes hranice států. V tomto případě není zapotřebí provést všechny projekty, které jsou součástí seskupení. Rozhodnutí, zda budou provedeny všechny projekty, několik nebo jen jeden z nich je ponecháno na působení trhu, a to s ohledem na nezbytná schválení v oblasti plánování, povolení a právních předpisů. Potřeba jednotlivých projektů bude znovu posouzena v rámci následného procesu identifikace projektů společného zájmu, včetně zohlednění potřeb v oblasti kapacity.
- **Seskupení konkurenčních projektů společného zájmu** je definováno jako „seskupení X obsahující jeden z následujících projektů společného zájmu“. Seskupení konkurenčních projektů usiluje o odstranění téhož úzkého místa zasahujícího přes hranice států. Rozsah daného úzkého místa je však jistější než v druhém výše uvedeném případě, a je proto jasné, že je zapotřebí provést pouze jeden projekt společného zájmu. Rozhodnutí, který z projektů je proveden, je ponecháno na působení trhu, a to s ohledem na nezbytná schválení v oblasti plánování, povolení a právních předpisů. Potřeba jednotlivých projektů bude případně znovu posouzena v rámci následného procesu identifikace projektů společného zájmu.

Na všechny projekty společného zájmu se uplatňují stejná práva a povinnosti vyplývající z nařízení (EU) č. 347/2013.

2. *Zařazení napájecích stanic, konverzních stanic a kompresorových stanic*

Napájecí stanice a konverzní stanice v oblasti elektrické energie a kompresorové stanice v oblasti zemního plynu jsou považovány za součást projektu společného zájmu a nejsou uváděny výslovně, jestliže jsou zeměpisně umístěny na přenosovém vedení. Jsou-li umístěny v jiné lokalitě, jsou výslovně uváděny. Na všechny projekty společného zájmu se uplatňují stejná práva a povinnosti vyplývající z nařízení (EU) č. 347/2013.

B. Unijní seznam projektů společného zájmu

1. **Prioritní koridor – příbřežní elektrizační soustava v severních mořích („NSOG“)**

Č.	Definice
1.1	Seskupení projektů Belgie – Spojené království mezi Zeebrugge a Canterbury [v současné době označované jako projekt NEMO] obsahující následující projekty společného zájmu (PSZ): 1.1.1 Propojení mezi Zeebrugge (BE) a okolí místa Richborough (UK) 1.1.2 Vnitřní vedení z okolí místa Richborough do Canterbury (UK) 1.1.3 Vnitřní vedení z Dungeness do Sellindge a z Sellindge do Canterbury (UK)
1.2	PSZ Belgie – dva příbřežní výrobní uzly připravené pro účely sítě, které jsou napojené na napájecí stanici na pevnině Zeebrugge (BE) s předpokladem dalších investic, které umožní budoucí propojení s Francií a/nebo Spojeným královstvím
1.3	Seskupení projektů Dánsko – Německo mezi místy Endrup a Brunsbüttel obsahující následující PSZ: 1.3.1 Propojení mezi místy Endrup (DK) a Niebüll (DE) 1.3.2 Vnitřní vedení mezi místy Brunsbüttel a Niebüll (DE)

Č.	Definice
1.4	Seskupení projektů Dánsko – Německo mezi místy Kassø a Dollern obsahující následující PSZ: 1.4.1 Propojení mezi místy Kassø (DK) a Audorf (DE) 1.4.2 Vnitřní vedení mezi místy Audorf a Hamburg/Nord (DE) 1.4.3 Vnitřní vedení mezi místy Hamburg/Nord a Dollern (DE)
1.5	PSZ Dánsko – Nizozemsko – propojení mezi místy Endrup (DK) a Eemshaven (NL)
1.6	PSZ Francie – Irsko – propojení mezi místy La Martyre (FR) a Great Island nebo Knockraha (IE)
1.7	Seskupení projektů Francie – Spojené království – propojení obsahující jeden nebo více následujících PSZ: 1.7.1 Francie – Spojené království – propojení mezi místy Cotentin (FR) a okolí místa Exeter (UK) [v současné době označovaný jako projekt FAB] 1.7.2 Francie – Spojené království – propojení mezi místy Tourbe (FR) a Chilling (UK) [v současné době označovaný jako projekt IFA2] 1.7.3 Francie – Spojené království – propojení mezi místy Coquelles (FR) a Folkestone (UK) [v současné době označovaný jako projekt ElecLink]
1.8	PSZ Německo – Norsko – propojení mezi místy Wilster (DE) a Tonstad (NO) [v současné době označovaný jako projekt NORD.LINK]
1.9	Seskupení projektů za účelem vedení elektřiny vyrobené z obnovitelných zdrojů energie v Irsku do Spojeného království obsahující jeden nebo více následujících PSZ: 1.9.1 Irsko – Spojené království – propojení mezi místy Co. Offaly (IE), Pembroke a Pentir (UK) 1.9.2 Irsko – Spojené království – propojení mezi výrobními centry Coolkeeragh – Coleraine (IE) a stanicí Hunterston a příbřežními větrnými elektrárnami Islay, Argyll a Location C Offshore (UK) 1.9.3 Irsko – Spojené království – propojení mezi severním výrobním centrem, Dublnem a místy Codling Bank (IE) a Trawsfynydd a Pembroke (UK) 1.9.4 Irsko – Spojené království – propojení mezi irským regionem Midlands a Pembroke (UK) 1.9.5 Irsko – Spojené království – propojení mezi irským regionem Midlands a místy Alverdiscott, Devon (UK) 1.9.6 Irsko – Spojené království – propojení mezi irským pobřežím a Pembroke (UK)
1.10	PSZ propojení Norsko – Spojené království
1.11	Seskupení projektů na skladování elektřiny v Irsku a související spojení se Spojeným královstvím obsahující jeden nebo více následujících PSZ: 1.11.1 Přechrpač vodní elektrárna v severozápadním Irsku 1.11.2 Irsko – Spojené království – propojení mezi severozápadním Irskem (IE) a regionem Midlands (UK) 1.11.3 Přechrpač vodní elektrárna (na mořskou vodu) v Irsku – Glinsk 1.11.4 Irsko – Spojené království – propojení mezi místy Glinsk, Mayo (IE) a Connah's Quay, Deeside (UK)
1.12	PSZ skladování elektřiny pomocí stlačeného vzduchu ve Spojeném království – Larne

2. Prioritní koridor – severojižní propojení sítí v západní Evropě („NSI západ – elektřina“)

Č.	Definice
2.1	PSZ v Rakousku – vnitřní vedení mezi místy Westtirol a Zell-Ziller (AT) za účelem zvýšení kapacity na hranicích AT/DE
2.2	Seskupení Belgie – Německo mezi místy Lixhe a Oberzier [v současné době označované jako projekt ALEGrO] obsahující následující PSZ: 2.2.1 Propojení mezi místy Lixhe (BE) a Oberzier (DE) 2.2.2 Vnitřní vedení mezi místy Lixhe a Herderen (BE) 2.2.3 Nová napájecí stanice v Zutendaalu (BE)
2.3	Seskupení projektů Belgie – Lucembursko – zvýšení kapacity na hranicích BE/LU obsahující následující PSZ: 2.3.1 Koordinovaná instalace a provoz transformátoru s fázovou regulací v Schiffflange (LU) 2.3.2 Propojení mezi místy Aubange (BE) a Bascharage/Schiffflange (LU)
2.4	PSZ Francie – Itálie – propojení mezi místy Codrongianos (IT), Lucciana (Korsika, FR) a Suvereto (IT) [v současné době označovaný jako projekt SA.CO.I. 3]
2.5	Seskupení projektů Francie – Itálie mezi místy Grande Ile a Piossasco obsahující následující PSZ: 2.5.1 Propojení mezi místy Grande Ile (FR) a Piossasco (IT) [v současné době označovaný jako projekt Savoie-Piemont] 2.5.2 Vnitřní vedení mezi místy Trino a Lacchiarella (IT)
2.6	PSZ ve Španělsku – vnitřní vedení mezi místy Santa Llogaia a Bescanó (ES) za účelem zvýšení kapacity propojení mezi místy Bescanó (ES) and Baixas (FR)
2.7	PSZ Francie – Španělsko – propojení mezi místy Aquitaine (FR) a Baskickem (ES)
2.8	PSZ – koordinovaná instalace a provoz transformátoru s fázovou regulací v Arkale (ES) za účelem zvýšení kapacity propojení mezi místy Argia (FR) a Arkale (ES)
2.9	PSZ v Německu – vnitřní vedení mezi místy Osterath a Philippsburg (DE) za účelem zvýšení kapacity na západních hranicích
2.10	PSZ v Německu – vnitřní vedení mezi místy Brunsbüttel-Großgartach a Wilster-Grafenrheinfeld (DE) za účelem zvýšení kapacity na severních a jižních hranicích
2.11	Seskupení projektů Německo – Rakousko – Švýcarsko – zvýšení kapacity v oblasti Bodamského jezera obsahující následující PSZ: 2.11.1 Propojení mezi pohraničím v Německu (DE) a místy Meiningen (AT) a Rüthi (CH) 2.11.2 Regionální vnitřní vedení z bodu Rommelsbach do Herbertingen, z Herbertingen do Tien-gen, z bodu Wullenstetten do bodu Niederwangen (DE) a do pohraniční oblasti DE-AT
2.12	PSZ Německo – Nizozemsko – propojení mezi místy Niederrhein (DE) a Doetinchem (NL)

Č.	Definice
2.13	Seskupení projektů Irsko – Spojené království (Severní Irsko) – propojení obsahující jeden nebo více následujících PSZ: 2.13.1 Irsko – Spojené království – propojení mezi místy Woodland (IE) a Turleenan (Spojené království – Severní Irsko) 2.13.2 Irsko – Spojené království – propojení mezi místy Srananagh (IE) a Turleenan (Spojené království – Severní Irsko)
2.14	PSZ Itálie – Švýcarsko – propojení mezi místy Thusis/Sils (CH) a Verderio Inferiore (IT)
2.15	Seskupení projektů Itálie – Švýcarsko – zvýšení kapacity na hranicích IT/CH obsahující následující PSZ: 2.15.1 Propojení mezi místy Airolo (CH) a Baggio (IT) 2.15.2 Modernizace napájecí stanice v Magentě (IT) 2.15.3 Vnitřní vedení mezi místy Pavia a Piacenza (IT) 2.15.4 Vnitřní vedení mezi místy Tirano a Verderio (IT)
2.16	Seskupení projektů v Portugalsku – zvýšení kapacity na hranicích PT/ES obsahující následující PSZ: 2.16.1 Vnitřní vedení mezi místy Pedralva a Alfena (PT) 2.16.2 Vnitřní vedení mezi místy Pedralva a Vila Fria B (PT) 2.16.3 Vnitřní vedení mezi místy Frades B, Ribeira de Pena a Feira (PT)
2.17	PSZ Portugalsko – Španělsko – propojení mezi místy Vila Fria – Vila do Conde – Recarei (PT) a Beariz – Fontefría (ES)
2.18	PSZ na zvýšení kapacity přečerpávacích vodních elektráren v Rakousku – Kaunertal, Tyrolsko
2.19	PSZ – přečerpávací vodní elektrárna v Rakousku – Obervermuntwerk II, Vorarlbersko
2.20	PSZ na zvýšení kapacity přečerpávací vodní elektrárny v Rakousku – Limberg III, Salzburg
2.21	PSZ – přečerpávací vodní elektrárna v Německu – Riedl

3. Prioritní koridor – severojižní propojení elektrických sítí ve střední, východní a jihovýchodní Evropě („NSI východ – elektřina“)

Č.	Definice
3.1	Seskupení projektů Rakousko – Německo mezi místy St. Peter a Isar obsahující následující PSZ: 3.1.1 Propojení mezi místy St. Peter (AT) a Isar (DE) 3.1.2 Vnitřní vedení mezi místy St. Peter a Tauern (AT) 3.1.3 Vnitřní vedení mezi místy St. Peter a Ernsthofen (AT)
3.2	Seskupení projektů Rakousko – Itálie mezi místy Lienz a Veneto obsahující následující PSZ: 3.2.1 Propojení mezi místy Lienz (AT) a Benátskem (IT) 3.2.2 Vnitřní vedení mezi místy Lienz a Obersielach (AT) 3.2.3 Vnitřní vedení mezi místem Volpago a severní částí Benátek (IT)

Č.	Definice
3.3	PSZ Rakousko – Itálie – propojení mezi místy Nauders (AT) a oblastí v okolí Milána (IT)
3.4	PSZ Rakousko – Itálie – propojení mezi místy Wurlach (AT) a Somplago (IT)
3.5	Seskupení projektů Bosna a Hercegovina – Chorvatsko mezi místy Banja Luka a Lika obsahující následující PSZ: 3.5.1 Propojení mezi místy Banja Luka (BA) a Lika (HR) 3.5.2 Vnitřní vedení mezi místy Brinje, Lika, Velebit a Konjsko (HR)
3.6	Seskupení projektů v Bulharsku – zvýšení kapacity ve spolupráci s Řeckem a Rumunskem obsahující následující PSZ: 3.6.1 Vnitřní vedení mezi místy Vetren a Blagojevggrad (BG) 3.6.2 Vnitřní vedení mezi místy Carevec a Plovdiv (BG)
3.7	Seskupení projektů Bulharsko – Řecko mezi místy Marica East 1 a N. Santa obsahující následující PSZ: 3.7.1 Propojení mezi místy Marica East 1 (BG) a N. Santa (EL) 3.7.2 Vnitřní vedení mezi místy Marica East 1 a Plovdiv (BG) 3.7.3 Vnitřní vedení mezi místy Marica East 1 a Marica East 3 (BG) 3.7.4 Vnitřní vedení mezi místy Marica East 1 a Burgas (BG)
3.8	Seskupení projektů Bulharsko – Rumunsko – zvýšení kapacity obsahující následující PSZ: 3.8.1 Vnitřní vedení mezi místy Dobrudža a Burgas (BG) 3.8.2 Vnitřní vedení mezi místy Vidino a Svoboda (BG) 3.8.3 Vnitřní vedení mezi místy Svoboda (BG) a rozdělovacím bodem propojení Varna (BG) – Stupina (RO) v Bulharsku 3.8.4 Vnitřní vedení mezi místy Cernavoda a Stalpu (RO) 3.8.5 Vnitřní vedení mezi místy Gutinas a Smardan (RO) 3.8.6 Vnitřní vedení mezi místy Gadalín a Suceava (RO)
3.9	Seskupení projektů Chorvatsko – Maďarsko – Slovinsko mezi místy Žerjavenec / Heviz a Cirkovce obsahující následující PSZ: 3.9.1 Propojení mezi místy Žerjavenec (HR) / Heviz (HU) a Cirkovce (SI) 3.9.2 Vnitřní vedení mezi místy Divača a Beričevo (SI) 3.9.3 Vnitřní vedení mezi místy Beričevo a Podlog (SI) 3.9.4 Vnitřní vedení mezi místy Podlog a Cirkovce (SI)
3.10	Seskupení projektů Izrael – Kypr – Řecko mezi místy Hadera a regionem Attica [v současné době označované jako Euro Asia Interconnector] obsahující následující PSZ: 3.10.1 Propojení mezi místy (IL) a Vasilikos (CY) 3.10.2 Propojení mezi místy Vasilikos (CY) a Korakia, Kréta (EL) 3.10.3 Vnitřní vedení mezi místy Korakia, Kréta a regionem Attica (EL)

Č.	Definice
3.11	Seskupení projektů v České republice – vnitřní vedení za účelem zvýšení kapacity na severozápadních a jižních hranicích obsahující následující PSZ: 3.11.1 Vnitřní vedení mezi místy Vernéřov a Vítkov (CZ) 3.11.2 Vnitřní vedení mezi místy Vítkov a Přestice (CZ) 3.11.3 Vnitřní vedení mezi místy Přestice a Kočín (CZ) 3.11.4 Vnitřní vedení mezi místy Kočín a Mírovka (CZ) 3.11.5 Vnitřní vedení mezi místy Mírovka a Čebín (CZ)
3.12	PSZ – vnitřní vedení v Německu mezi místy Lauchstädt a Meitingen za účelem zvýšení kapacity na východních hranicích
3.13	PSZ – vnitřní vedení v Německu mezi místy Halle/Saale a Schweinfurt za účelem zvýšení kapacity ve východní části severojižního koridoru
3.14	Seskupení projektů Německo – Polsko mezi místy Eisenhüttenstadt a Plewiska [v současné době označované jako projekt GerPol Power Bridge] obsahující následující PSZ: 3.14.1 Propojení mezi místy Eisenhüttenstadt (DE) a Plewiska (PL) 3.14.2 Vnitřní vedení mezi místy Krajnik a Baczyna (PL) 3.14.3 Vnitřní vedení mezi místy Mikułowa a Świebodzice (PL)
3.15	Seskupení projektů Německo – Polsko mezi místy Vierraden a Krajnik obsahující následující PSZ: 3.15.1 Propojení mezi místy Vierraden (DE) a Krajnik (PL) 3.15.2 Koordinovaná instalace a provoz transformátoru s fázovou regulací na propojovacím vedení mezi místy Krajnik (PL) – Vierraden (DE) a Mikułowa (PL) – Hagenwerder (DE)
3.16	Seskupení projektů Maďarsko – Slovensko mezi místy Gőnyű a Gabčíkovo obsahující následující PSZ: 3.16.1 Propojení mezi místy Gőnyű (HU) a Gabčíkovo (SK) 3.16.2 Vnitřní vedení mezi místy Velký Ďur a Gabčíkovo (SK) 3.16.3 Rozšíření napájecí stanice v místě Győr (HU)
3.17	PSZ Maďarsko – Slovensko – propojení mezi místy Sajóvátka (HU) a Rimavská Sobota (SK)
3.18	Seskupení projektů Maďarsko – Slovensko mezi oblastí Kisvárd a místem Velké Kapušany obsahující následující PSZ: 3.18.1 Propojení mezi oblastí Kisvárd (HU) a místem Velké Kapušany (SK) 3.18.2 Vnitřní vedení mezi místy Lemešany a Velké Kapušany (SK)
3.19	Seskupení projektů Itálie – Černá Hora mezi místy Villanova a Lastva obsahující následující PSZ: 3.19.1 Propojení mezi místy Villanova (IT) a Lastva (ME) 3.19.2 Vnitřní vedení mezi místy Fano a Teramo (IT) 3.19.3 Vnitřní vedení mezi místy Foggia a Villanova (IT)

Č.	Definice
3.20	Seskupení projektů Itálie – Slovinsko mezi západní částí Udine a místem Okroglo obsahující následující PSZ: 3.20.1 Propojení mezi západní částí Udine (IT) a místem Okroglo (SI) 3.20.2 Vnitřní vedení mezi západní částí Udine a místem Redipuglia (IT)
3.21	PSZ Itálie – Slovinsko – propojení mezi místy Salgareda (IT) a Divača – region Bericevo (SI)
3.22	Seskupení projektů Rumunsko – Srbsko mezi místy Resita a Pancevo obsahující následující PSZ: 3.22.1 Propojení mezi místy Resita (RO) a Pancevo (RS) 3.22.2 Vnitřní vedení mezi místy Portile de Fier a Resita (RO) 3.22.3 Vnitřní vedení mezi místy Resita a Timisoara/Sacalaz (RO) 3.22.4 Vnitřní vedení mezi místy Arad a Timisoara/Sacalaz (RO)
3.23	PSZ – přečerpávací vodní elektrárna – Bulharsko – Yadenitsa
3.24	PSZ – přečerpávací vodní elektrárna – Řecko – Amfilochia
3.25	PSZ – akumulátorové systémy v jižní a střední Itálii
3.26	PSZ – přečerpávací vodní elektrárna – Polsko – Młoty

4. Prioritní koridor – plán propojení baltského trhu s energií („BEMIP – elektřina“)

Č.	Definice
4.1	PSZ Dánsko – Německo propojení mezi místy Ishøj/Bjæverskov (DK) a Bentwisch/Güstrow (DE) pomocí příbřežních větrných elektráren Kriegers Flak (DK) a Baltic 2 (DE) [v současné době označovaný jako Kriegers Flak Combined Grid Solution]
4.2	Seskupení projektů Estonsko – Lotyšsko mezi místy Kilingi-Nõmme a Riga [v současné době označované jako 3. propojení] obsahující následující PSZ: 4.2.1 Propojení mezi místem Kilingi-Nõmme (EE) a napájecí stanicí Riga CHP2 (LV) 4.2.2 Vnitřní vedení mezi místy Harku a Sindi (EE)
4.3	PSZ Estonsko/Lotyško/Litva – synchronní propojení s kontinentálními evropskými sítěmi
4.4	Seskupení projektů Lotyšsko – Švédsko – zvyšování kapacity [v současné době označované jako projekt NordBalt] obsahující následující PSZ: 4.4.1 Vnitřní vedení mezi místy Ventspils, Tume a Imanta (LV) 4.4.2 Vnitřní vedení mezi místy Ekhyddan a Nybro/Hemsjö (SE)
4.5	Seskupení projektů Litva – Polsko mezi místy Alytus (LT) a Elk (PL) obsahující následující PSZ: 4.5.1 Litevská část propojení mezi místy Alytus (LT) a hranicí LT/PL 4.5.2 Vnitřní vedení mezi místy Stanisławów a Olsztyn Mątki (PL) 4.5.3 Vnitřní vedení mezi místy Kozienice a Siedlce Ujrzanów (PL) 4.5.4 Vnitřní vedení mezi místy Płock a Olsztyn Mątki (PL)

Č.	Definice
4.6	PSZ – přečerpávací vodní elektrárna – Estonsko – Muuga
4.7	PSZ na zvýšení kapacity přečerpávací vodní elektrárny v Litvě – Kruonis

5. Prioritní koridor – severojižní propojení plynovodů v západní Evropě („NSI západ – plyn“)

Projekty umožňující obousměrné toky mezi Irskem a Spojeným královstvím:

Č.	Definice
5.1	Seskupení projektů, které umožňují obousměrné toky ze Severního Irska do Velké Británie a Irska a rovněž z Irska do Spojeného království, obsahující následující PSZ: 5.1.1 Fyzický zpětný tok v propojovacím bodě Moffat (Irsko/Spojené království) 5.1.2 Modernizace plynovodu SNIP (ze Skotska do Severního Irska) za účelem přizpůsobení fyzickému zpětnému toku mezi místy Ballylumford a Twynholm 5.1.3 Rozvoj podzemních zásobníků plynu Islandmagee v lokalitě Larne (Severní Irsko)
5.2	PSZ – zdvojení jihovýchodního systému na pevnině ve Skotsku mezi místy Cluden a Brighthouse Bay (Spojené království)
5.3	PSZ – terminál LNG Shannon umístěný mezi místy Tarbert a Ballylongford (Irsko)

Projekty umožňující obousměrné toky mezi Portugalskem, Španělskem, Francií a Německem:

Č.	Definice
5.4	PSZ – 3. propojovací bod mezi Portugalskem a Španělskem
5.5	PSZ – východní osa Španělsko – Francie, propojovací bod mezi Iberským poloostrovem a Francií v místě Le Perthus [v současné době označovaný jako Midcat]
5.6	PSZ na posílení francouzské sítě z jihu na sever – zpětný tok z Francie do Německa v propojovacím bodě Obergailbach/Medelsheim (Francie)
5.7	PSZ – posílení francouzské sítě z jihu na sever, a to na plynovodu v Burgundsku mezi místy Etrez a Voisines (Francie)
5.8	PSZ – posílení francouzské sítě z jihu na sever, a to na východní části plynovodu v okolí Lyonu mezi místy Saint-Avit a Etrez (Francie)

Obousměrné toky mezi Itálií, Švýcarskem, Německem a Belgií/Fracií:

Č.	Definice
5.9	PSZ – propojení zpětného toku mezi Švýcarskem a Francií
5.10	PSZ – propojení zpětného toku u plynovodu TENP v Německu
5.11	PSZ – propojení zpětného toku mezi Itálií a Švýcarskem v propojovacím bodě Passo Gries
5.12	PSZ – propojení zpětného toku u plynovodu TENP s propojovacím bodem Eynatten (Německo)

Vybudování propojení mezi Nizozemskem, Belgií, Francií a Lucemburskem:

Č.	Definice
5.13	PSZ – nové propojení mezi Pitgam (Francie) a Maldegem (Belgie)
5.14	PSZ – posílení francouzské sítě z jihu na sever, a to na plynovodu Arc de Dierrey mezi místy Cuvilly, Dierrey a Voisines (Francie)
5.15	Seskupení projektů pro optimalizaci plynových kompresorů v Nizozemsku obsahující následující PSZ: 5.15.1 Emden (z Norska do Nizozemska) 5.15.2 Winterswijk/Zevenaar (z Nizozemska do Německa) 5.15.3 Bocholtz (z Nizozemska do Německa) 5.15.4 's Gravenvoeren (z Nizozemska do Belgie) 5.15.5 Hilvarenbeek (z Nizozemska do Belgie)
5.16	PSZ – rozšíření terminálu LNG Zeebrugge
5.17	Seskupení projektů mezi Lucemburskem, Francií a Belgií obsahující jeden nebo více následujících PSZ: 5.17.1 Propojení mezi Francií a Lucemburskem 5.17.2 Posílení propojení mezi Belgií a Lucemburskem

Ostatní projekty:

Č.	Definice
5.18	PSZ – posílení německé sítě s cílem zvýšit propojovací kapacity s Rakouskem [v současné době označován jako plynovod Monaco, fáze I] (Haiming/Burghausen-Finsing)
5.19	PSZ – napojení Malty na evropskou plynárenskou síť (na plynovod s Itálií v bodě Gela a plovoucí zásobníky LNG a jednotka na opětné zplynování)
5.20	PSZ – plynovod spojující Alžírsko s Itálií (Sardinií) a Francií (Korsikou) [v současné době označované jako plynovody Galsi & Cyréné]

6. Prioritní koridor – severojižní propojení plynárenských sítí ve střední, východní a jihovýchodní Evropě („NSI východ – plyn“)

Projekty umožňující obousměrné toky mezi Polskem, Českou republikou, Slovenskem a Maďarskem spojující terminály LNG v Polsku a Chorvatsku:

Č.	Definice
6.1	Seskupení projektů Česká republika – Polsko – modernizace propojení a související vnitřní posílení v západním Polsku obsahující následující PSZ: 6.1.1 Propojení Polsko – Česká republika [v současné době označované jako Stork II] mezi místy Libhošť – Hať (CZ/PL) – Kędzierzyn (PL) 6.1.2 Plynovod Lwówek–Odolanów 6.1.3 Kompresorová stanice Odolanów 6.1.4 Plynovod Czeszów–Wierzchowie

Č.	Definice
	6.1.5 Plynovod Czeszów–Kielczów 6.1.6 Plynovod Zdzeszowice–Wrocław 6.1.7 Plynovod Zdzeszowice–Kędzierzyn 6.1.8 Plynovod Tworóg–Tworzeń 6.1.9 Plynovod Tworóg–Kędzierzyn 6.1.10 Plynovod Pogórska Wola–Tworzeń 6.1.11 Plynovod Strachocina – Pogórska Wola
6.2	Seskupení projektů Polsko – Slovensko – propojení a související vnitřní posílení ve východním Polsku obsahující následující PSZ: 6.2.1 Propojení Polsko – Slovensko 6.2.2 Kompresorová stanice Rembelszczyzna 6.2.3 Plynovod Rembelszczyzna-Wola Karczewska 6.2.4 Plynovod Wola Karczewska-Wronów 6.2.5 Uzel Wronów 6.2.6 Plynovod Rozwadów-Końskowola-Wronów 6.2.7 Plynovod Jarosław-Rozwadów 6.2.8 Plynovod Hermanowice-Jarosław 6.2.9 Plynovod Hermanowice-Strachocina
6.3	PSZ Slovensko – Maďarsko – propojení přenosu plynu mezi místy Veľké Zlievce (SK) – hranicí v Balassagyarmat (SK/HU) – Vecsés (HU)
6.4	PSZ – obousměrné propojení mezi Rakouskem – Českou republikou, a to v místech Baumgarten (AT) – Reinthal (CZ/AT) – Břeclav (CZ)

Projekty umožňující přenos plynu z chorvatského terminálu LNG do sousedních zemí:

Č.	Definice
6.5	Seskupení projektů Krk – plavidlo s jednotkou na opětovné zplynování a odčerpávací plynovody vedoucí do Maďarska, Slovinska a Itálie, obsahující následující PSZ: 6.5.1 LNG plavidlo s jednotkou na opětovné zplynování v lokalitě Krk (HR) 6.5.2 Plynovod Zlobin – Bosiljevo – Sisak – Kozarac – Slobodnica (HR) 6.5.3 Odčerpávací plynovod pro LNG Omišalj – Zlobin (HR) – Rupa (HR) / Jelšane (SI) – Kalce (SI) nebo 6.5.4 Plynovod Omišalj (HR) – Casal Borsetti (IT)
6.6	PSZ – propojení Chorvatsko – Slovinsko (Bosiljevo – Karlovac – Lučko – Zabok – Rogatec (SI))
6.7	PSZ – propojení Slovinsko – Itálie (Gorizia (IT) / Šempeter (SI) – Vodice (SI))

Projekty umožňující toky plynu z jižního koridoru na přepravu plynu a/nebo terminálů LNG v Řecku přes Řecko, Bulharsko, Rumunsko, Srbsko a dále do Maďarska a na Ukrajinu, včetně možnosti zpětného toku z jihu na sever a integrace tranzitních a přepravních systémů:

Č.	Definice
6.8	Seskupení projektů – propojení mezi Řeckem a Bulharskem a potřebné posílení v Bulharsku, obsahující následující PSZ: 6.8.1 Propojení Řecko – Bulharsko [v současné době označovaný jako IGB] mezi místy Komotini (EL) – Stara Zagora (BG) 6.8.2 Nezbytná renovace, modernizace a rozšíření bulharského přepravního systému
6.9	Seskupení projektů – terminál LNG v Řecku, obsahující jeden z následujících PSZ: 6.9.1 Nezávislý systém zemního plynu LNG v Řecku 6.9.2 Egejský terminál pro dovoz LNG
6.10	PSZ – propojení v oblasti plynu mezi Bulharskem a Srbskem [v současné době označovaný jako IBS]
6.11	PSZ – trvalý zpětný tok na hranici Řecko – Bulharsko mezi místy Kula (BG) – Sidirokastro (EL)
6.12	PSZ – zvýšení přenosové kapacity stávajícího plynovodu z Bulharska do Řecka
6.13	Seskupení projektů Rumunsko – Maďarsko – Rakousko – přenosový koridor obsahující následující PSZ: 6.13.1 Plynovod Városföld-Ercsi– Győr + rozšíření kompresorové stanice Városföld + úprava centrály na odorizaci 6.13.2 Plynovod Ercsi-Százhalombatta 6.13.3 Kompresorová stanice Csanádpalota nebo Algyő
6.14	PSZ Rumunsko – Maďarsko – zpětný tok v místě Csanádpalota nebo Algyő (HU)
6.15	Seskupení projektů – integrace tranzitního a přenosového systému a realizace zpětného toku v Rumunsku obsahující následující PSZ: 6.15.1 Integrace rumunského tranzitního a přepravního systému 6.15.2 Zpětný tok v místě Isaccea

Projekty umožňující tok plynu z jižního plynového koridoru a/nebo terminálů LNG vedoucích do Itálie směrem do Rakouska, Německa a České republiky (jakož i směrem do západního koridoru NSI):

Č.	Definice
6.16	PSZ – plynovod Tauerngasleitung (TGL) mezi místy Haiming (AT) / Überackern (DE) – Tarvisio (IT)
6.17	PSZ – spojení jižní části českého přenosového systému v bodě Oberkappel (AT)
6.18	PSZ – Plynovod Adriatica (IT)
6.19	PSZ – pozemní terminál LNG v severní části Jaderského moře (IT) ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Přesné umístění terminálu LNG v severní části Jaderského moře určí Itálie po dohodě se Slovinskem.

Projekty umožňující rozvoj kapacity podzemních zásobníků plynu v jihovýchodní Evropě:

Č.	Definice
6.20	Seskupení projektů na zvýšení skladovací kapacity obsahující jeden nebo více následujících PSZ:
6.20.1	Výstavba nových zásobníků na území Bulharska
6.20.2	Rozšíření podzemních zásobníků plynu Chiren
6.20.3	Zásobníky jižní Kavala v Řecku
6.20.4	Zásobníky Depomures v Rumunsku

Ostatní projekty:

Č.	Definice
6.21	PSZ – jónsko-jadranský plynovod (Fieri (AB) – Split (HR))
6.22	Seskupení projektů na propojení Ázerbájdžán–Gruzie–Rumunsko obsahující následující PSZ:
6.22.1	Plynovod Constanta (RO) – Arad – Csanádpalota (HU) [v současné době označovaný jako AGRI]
6.22.2	Terminál LNG v místě Constanta (RO)
6.23	PSZ – propojení Maďarsko – Slovinsko (Nagykanizsa – Tornyiszentmiklós (HU) – Lendava (SI) – Kidričevo)

7. Prioritní koridor – jižní koridor pro přepravu plynu („SGC“)

Č.	Definice
7.1	Seskupení projektů v oblasti integrované, vyhrazené a stupňovitě rozšiřitelné dopravní infrastruktury a souvisejícího vybavení pro dopravu minimálně 10 miliard m³ nových zdrojů plynu ročně z Kaspického regionu, přes Gruzii a Turecko, která dosáhne trhu EU dvěma možnými cestami: jedna prochází jihovýchodní Evropu a vede do Rakouska, druhá vede do Itálie přes Jaderské moře; do seskupení projektů patří jeden nebo více následujících PSZ: 7.1.1 Plynovod z EU do Turkmenistánu přes Turecko, Gruzii, Ázerbájdžán a Kaspický region [v současné době označovaný jako kombinace „transanatolského plynovodu“ (TANAP), „rozšíření jihokaspického plynovodu“ (SCP-(F)X) a „transkaspického plynovodu“ (TCP)] 7.1.2 Stanice pro stlačování plynu v místě Kipi (EL) 7.1.3 Plynovod z Řecka do Itálie přes Albánii a Jaderské moře [v současné době označovaný jako „transjadranský plynovod“ (TAP)] 7.1.4 Plynovod z Řecka do Itálie přes Jaderské moře [v současné době označovaný jako „propojení Turecko–Řecko–Itálie“ (ITGI)] 7.1.5 Plynovod z Bulharska do Rakouska přes Rumunsko a Maďarsko
7.2	Seskupení projektů v oblasti integrované, vyhrazené a stupňovitě rozšiřitelné dopravní infrastruktury a souvisejícího vybavení pro dopravu minimálně 8 miliard m³ nových zdrojů plynu ročně z Kaspického regionu (Ázerbájdžán a Turkmenistán) do Rumunska, které obsahuje následující projekty: 7.2.1 Podmořský plynovod v Kaspickém moři z Turkmenistánu do Ázerbájdžánu [v současné době označovaný jako „transkaspický plynovod“ (TCP)]

Č.	Definice
	7.2.2 Modernizace plynovodu mezi Ázerbájdžánem a Tureckem vedoucího přes Gruzii [v současné době označovaný jako „rozšíření jihokavkazského plynovodu“ (SCP-(F)X)] 7.2.3 Podmořský plynovod spojující Gruzii s Rumunskem [v současné době označovaný jako „White Stream“]
7.3	Seskupení projektů na infrastrukturu v oblasti plynu a související vybavení na dopravu nových zdrojů plynu z plošin na moři ve východní části Středozemního moře, které obsahuje jeden nebo více následujících PSZ: 7.3.1 Plynovod z pobřeží Kypru do pevninského Řecka vedoucí přes Krétu 7.3.2 Zásobníky LNG umístěné na Kypru [v současné době označovaný jako „středomořské plynové zásobníky“]
7.4	Seskupení projektů na propojení s Tureckem obsahující následující PSZ: 7.4.1 Stanice na stlačování plynu v místě Kipi (EL) s minimální kapacitou 3 miliardy m³ ročně 7.4.2 Propojovací vedení mezi Tureckem a Bulharskem s minimální kapacitou 3 miliardy m³ ročně [v současné době označovaný jako „ITB“]

8. Prioritní koridor – plán propojení baltského trhu s plynem („BEMIP – plyn“)

Č.	Definice
8.1	Seskupení projektů v oblasti dodávek LNG v regionu východní části Baltského moře obsahující následující PSZ: 8.1.1 Propojovací vedení mezi Estonskem a Finskem „Balticconnector“ a 8.1.2 Jeden z následujících terminálů LNG: 8.1.2.1 Finngulf LNG 8.1.2.2 Paldiski LNG 8.1.2.3 Tallinn LNG 8.1.2.4 Lotyšský LNG
8.2	Seskupení projektů v oblasti modernizace infrastruktury ve východní části Baltského moře obsahující následující PSZ: 8.2.1 Posílení propojení mezi Lotyšskem a Litvou 8.2.2 Posílení propojení mezi Estonskem a Lotyšskem 8.2.3 Posílení kapacity plynovodu Klaipeda-Kiemenai v Litvě 8.2.4 Modernizace a rozšíření podzemních zásobníků plynu Incukalns
8.3	PSZ Polsko–Dánsko – propojení „baltský plynovod“
8.4	PSZ – rozšíření kapacity na hranicích DK-DE
8.5	PSZ – polsko-litevské propojení [v současné době označované jako „GIPL“]
8.6	PSZ – terminál LNG Gothenburg ve Švédsku
8.7	PSZ – rozšíření kapacity terminálu LNG Świnoujście v Polsku
8.8	PSZ – modernizace vstupních bodů Lwówek a Włocławek na plynovodu Jamal-Evropa na polském území

9. Prioritní koridor – propojení dodávek ropy ve střední a východní Evropě (OSC)

Č.	Definice
9.1	PSZ – ropovod Adamowo-Brody: ropovod spojující manipulační zařízení JSC Uktransnafta's v místě Brody (Ukrajina) a nádrže v místě Adamowo (Polsko)
9.2	PSZ – ropovod Bratislava-Schwechat: ropovod spojující Schwechat (Rakousko) a Bratislavu (Slovenská republika)
9.3	PSZ – ropovody JANAF-Adria: rekonstrukce, modernizace, údržba a zvýšení kapacity stávajících ropovodů JANAF a Adria, které spojují chorvatský přístav Omišalj a jižní část ropovodu Družba (Chorvatsko, Maďarsko, Slovenská republika)
9.4	PSZ – ropovod Litvínov (Česká republika) – Spargau (Německo): projekt na rozšíření ropovodu Družba vedoucího surovou ropu do rafinérie TRM Spargau
9.5	Seskupení projektů – pomořanský ropovod (Polsko) obsahující následující PSZ: 9.5.1 Výstavba ropného terminálu v Gdaňsku 9.5.2 Rozšíření pomořanského ropovodu: okruhy a druhá linka pomořanského ropovodu spojující nádrže Plebanka (v blízkosti města Płock) a manipulační terminál v Gdaňsku
9.6	PSZ – TAL Plus: zvýšení kapacity ropovodu TAL mezi místy Trieste (Itálie) a Ingolstadt (Německo)

10. Prioritní tematická oblast – realizace inteligentních sítí

Č.	Definice
10.1	Projekt Severoatlantická zelená zóna (Irsko, Spojené království / Severní Irsko): Menší rozsah omezení, pokud jde o využití energie z větrných elektráren, realizaci komunikační infrastruktury, posílením kontroly sítě a zavedením (přeshraničních) protokolů pro účely řízení poptávky
10.2	Green-Me (Francie, Itálie): Posílení integrace obnovitelných zdrojů energie realizací automatizovaných, kontrolních a sledovacích systémů v napájecích stanicích VN a VN/SV, pokročilá komunikace s výrobcí energie z obnovitelných zdrojů a skladování v primárních napájecích stanicích

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1392/2013

ze dne 13. prosince 2013,

kterým se stanoví zákaz rybolovu makrely obecné v oblastech IIIa a IV a ve vodách EU oblastí IIa, IIIb, IIIc a subdivizí 22–32 plavidly plujícími pod vlajkou Spojeného království

EVROPSKÁ KOMISE,

(3) Rybolov uvedené populace je proto nutné zakázat,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Rady (EU) č. 40/2013 ze dne 21. ledna 2013, kterým se pro rok 2013 stanoví rybolovná práva ve vodách EU a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla EU v některých vodách mimo EU, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací, na něž se vztahují mezinárodní jednání nebo dohody ⁽²⁾, stanoví kvóty na rok 2013.

(2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2013.

Článek 1

Vyčerpání kvóty

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2013 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

Článek 2

Zákazy

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zejména zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, přemísťovat, překládat nebo vykládat.

Článek 3

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. prosince 2013.

Za Komisi,
jménem předsedy,

Lowri EVANS

generální ředitelka pro námořní záležitosti a rybolov

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 23, 25.1.2013, s. 54.

PŘÍLOHA

Č.	75/TQ40
Členský stát	Spojené království
Populace	MAC/2A34.
Druh	Makrela obecná (<i>Scomber scombrus</i>)
Oblast	IIIa a IV; vody EU oblastí IIa, IIIb, IIIc a subdivizí 22–32
Datum ukončení	27.11.2013

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1393/2013**ze dne 13. prosince 2013,****kterým se stanoví zákaz rybolovu okouníka ve vodách EU a v mezinárodních vodách oblasti V a v mezinárodních vodách oblastí XII a XIV plavidly plujícími pod vlajkou Španělska**

EVROPSKÁ KOMISE,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

Článek 1

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 uvedeného nařízení,

Vyčerpání kvóty

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2013 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

vzhledem k těmto důvodům:

Článek 2**Zákazy**

- (1) Nařízením Rady (EU) č. 40/2013 ze dne 21. ledna 2013, kterým se pro rok 2013 stanoví rybolovná práva ve vodách EU a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla EU v některých vodách mimo EU, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací, na něž se vztahují mezinárodní jednání nebo dohody ⁽²⁾, stanoví kvóty na rok 2013.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2013.
- (3) Rybolov uvedené populace je proto nutné zakázat,

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zejména zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, přemísťovat, překládat nebo vykládat.

Článek 3**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. prosince 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Lowri EVANS

generální ředitelka pro námořní záležitosti a rybolov

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 23, 25.1.2013, s. 54.

PŘÍLOHA

Č.	76/TQ40
Členský stát	Španělsko
Populace	RED/51214D.
Druh	Okouník (<i>Sebastes</i> spp.)
Oblast	Vody EU a mezinárodní vody oblasti V, mezinárodní vody oblastí XII a XIV
Datum ukončení	25.10.2013

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1394/2013**ze dne 13. prosince 2013,****kterým se stanoví zákaz rybolovu okouníka ve vodách Grónska oblastí NAFO 1F a ve vodách Grónska oblastí V a XIV plavidly plujícími pod vlajkou Španělska**

EVROPSKÁ KOMISE,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

Článek 1

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 uvedeného nařízení,

Vyčerpání kvóty

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2013 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

vzhledem k těmto důvodům:

Článek 2**Zákazy**

- (1) Nařízením Rady (EU) č. 40/2013 ze dne 21. ledna 2013, kterým se pro rok 2013 stanoví rybolovná práva ve vodách EU a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla EU v některých vodách mimo EU, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací, na něž se vztahují mezinárodní jednání nebo dohody ⁽²⁾, stanoví kvóty na rok 2013.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2013.
- (3) Rybolov uvedené populace je proto nutné zakázat,

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zejména zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, přemísťovat, překládat nebo vykládat.

Článek 3**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. prosince 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Lowri EVANS

generální ředitelka pro námořní záležitosti a rybolov

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 23, 25.1.2013, s. 54.

PŘÍLOHA

Č.	77/TQ40
Členský stát	Španělsko
Populace	RED/N1G14P
Druh	Okouník (<i>Sebastes</i> spp.)
Oblast	Vody Grónska oblasti NAFO 1F a vody Grónska oblastí V a XIV
Datum ukončení	25.10.2013

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1395/2013**ze dne 13. prosince 2013,****kterým se stanoví zákaz rybolovu mníkovce velkookého ve vodách EU a v mezinárodních vodách oblastí VIII a IX plavidly plujícími pod vlajkou Portugalska**

EVROPSKÁ KOMISE,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Rady (ES) č. 1262/2012 ze dne 20. prosince 2012, kterým se pro roky 2013 a 2014 stanoví rybolovná práva na některé populace hlubinných druhů ryb pro plavidla EU ⁽²⁾, stanoví kvóty na rok 2013.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2013.
- (3) Rybolov uvedené populace je proto nutné zakázat,

Článek 1**Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2013 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

Článek 2**Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zejména zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, přemísťovat, překládat nebo vykládat.

Článek 3**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. prosince 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Lowri EVANS

generální ředitelka pro námořní záležitosti a rybolov

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 356, 22.12.2012, s. 22.

PŘÍLOHA

Č.	79/DSS
Členský stát	Portugalsko
Populace	GFB/89-
Druh	Mníkovec velkooký (<i>Phycis blennoides</i>)
Oblast	Vody EU a mezinárodní vody oblastí VIII a IX
Datum	2.12.2013

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1396/2013**ze dne 17. prosince 2013,****kterým se stanoví zákaz rybolovu platýše černého v oblasti NAFO 3LMNO plavidly plujícími pod vlajkou Španělska**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Rady (EU) č. 40/2013 ze dne 21. ledna 2013, kterým se pro rok 2013 stanoví rybolovná práva ve vodách EU a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla EU v některých vodách mimo EU, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací, na něž se vztahují mezinárodní jednání nebo dohody ⁽²⁾, stanoví kvóty na rok 2013.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2013.

(3) Rybolov uvedené populace je proto nutné zakázat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1**Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2013 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

Článek 2**Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zejména zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, přemísťovat, překládat nebo vykládat.

Článek 3**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. prosince 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Lowri EVANS

generální ředitelka pro námořní záležitosti a rybolov

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 23, 25.1.2013, s. 54.

PŘÍLOHA

Č.	82/TQ40
Členský stát	Španělsko
Populace	GHL/N3LMNO
Druh	Platýs černý (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)
Oblast	NAFO 3LMNO
Datum ukončení	4.12.2013

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1397/2013

ze dne 17. prosince 2013,

kterým se stanoví zákaz rybolovu sledě obecného ve vodách EU a ve vodách Norska oblasti IV severně od 53° 30' severní šířky plavidly plujícími pod vlajkou Spojeného království

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Rady (EU) č. 40/2013 ze dne 21. ledna 2013, kterým se pro rok 2013 stanoví rybolovná práva ve vodách EU a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla EU v některých vodách mimo EU, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací, na něž se vztahují mezinárodní jednání nebo dohody ⁽²⁾, stanoví kvóty na rok 2013.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2013.
- (3) Rybolov uvedené populace je proto nutné zakázat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Vyčerpání kvóty

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2013 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

Článek 2

Zákazy

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zejména zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, přemísťovat, překládat nebo vykládat.

Článek 3

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. prosince 2013.

Za Komisi,
jménem předsedy,

Lowri EVANS

generální ředitelka pro námořní záležitosti a rybolov

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 23, 25.1.2013, s. 54.

PŘÍLOHA

Č.	80/TQ40
Členský stát	Spojené království
Populace	HER/4AB.
Druh	Sleď obecný (<i>Clupea harengus</i>)
Oblast	Vody EU a Norska oblasti IV severně od 53° 30' s. š.
Datum	3.12.2013

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1398/2013**ze dne 18. prosince 2013****o provedení odpočtů od intenzity rybolovu přidělené Spojenému království na rok 2013 pro hřebenatky, kraba německého a kraba trnitého z důvodu jejího nadužívání v předchozím roce**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky, o změně nařízení (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008 a (ES) č. 1342/2008 a o zrušení nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 106 odst. 1 a 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Maximální roční intenzita rybolovu pro hřebenatky v oblasti ICES VII a pro kraba německého a kraba trnitého v oblasti ICES VII byla Spojenému království přidělena nařízením Rady (ES) č. 1415/2004 ze dne 19. července 2004, kterým se stanoví roční maximální intenzita rybolovu pro některé rybolovné oblasti a populace ⁽²⁾.
- (2) Podle čl. 20 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ⁽³⁾ byla maximální intenzita rybolovu na rok 2012 pro hřebenatky zvýšena z 3 315 619 kilowattdnů na 3 550 619 kilowattdnů poté, co Spojené království provedlo výměny s Irskem a Nizozemskem.

- (3) Na základě inspekci provedených ve Spojeném království v souladu s nařízením (ES) č. 1224/2009 a dalších

šetření s orgány Spojeného království odhalila Komise nesrovnalosti mezi údaji nahlášenými Komisí podle článku 33 uvedeného nařízení a skutečnou intenzitou rybolovu v roce 2012 pro hřebenatky, kraba německého a kraba trnitého v oblasti ICES VII plavidly plujícími pod vlajkou Spojeného království. Tyto nesrovnalosti poukazují na to, že rybářská plavidla Spojeného království vyvinula vyšší úroveň intenzity, než jakou mělo toto loďstvo k dispozici na rok 2012 podle nařízení (ES) č. 1415/2004 a změny podle nařízení (ES) č. 2371/2002. Důkazy shromážděné během vyšetřování umožňují Komisi stanovit, že tento členský stát překročil svou maximální intenzitu rybolovu na rok 2012 v případě hřebenatek o 451 641 kilowattdnů a v případě kraba německého a kraba trnitého o 38 462 kilowattdnů.

- (4) Podle čl. 106 odst. 1 nařízení (ES) č. 1224/2009 platí, že pokud Komise zjistí, že členský stát překročil intenzitu rybolovu, která mu byla přidělena, provede odpočty z budoucí intenzity rybolovu tohoto členského státu.
- (5) Podle čl. 106 odst. 2 nařízení (ES) č. 1224/2009 se odpočty od intenzity rybolovu provedou následující rok nebo v následujících letech pomocí násobících koeficientů stanovených v uvedeném odstavci.
- (6) Je proto vhodné provést odpočty od intenzity rybolovu, která byla přidělena Spojenému království pro hřebenatky, kraba německého a kraba trnitého v oblasti ICES VII na rok 2013,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Maximální roční intenzita rybolovu stanovená v nařízení (ES) č. 1415/2004 pro hřebenatky, kraba německého a kraba trnitého v oblasti ICES VII se pro Spojené království na rok 2013 snižuje tak, jak je uvedeno v příloze.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 258, 5.8.2004, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. prosince 2013.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

PŘÍLOHA

Druh	Počáteční maximální intenzita rybolovu v roce 2012 ⁽¹⁾	Upravená maximální intenzita rybolovu v roce 2012	Zjištěná skutečná intenzita rybolovu v roce 2012	Rozdíl mezi maximální a využitou intenzitou rybolovu (překročení)	Násobící koeficient podle čl. 106 odst. 2 nařízení (ES) č. 1224/2009	Odpočet v roce 2013
Hřebenatky v oblasti ICES VII	3 315 619	3 550 619	4 002 260	451 641 (12,7 % maximální intenzity na rok 2012)	541 969 (překročení * 1,2)	541 969
Krab německý a krab trnitý v oblasti ICES VII	543 366	543 366	581 828	38 462 (7 % maximální intenzity na rok 2012)	42 308 (překročení * 1,1)	42 308

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1415/2004, Úř. věst. L 258, 5.8.2004, s. 1.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1399/2013**ze dne 18. prosince 2013****o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení
(Antep Baklavası/Gaziantep Baklavası (CHZO))**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 52 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádost o zápis názvu „Antep Baklavası“/„Gaziantep Baklavası“ do rejstříku předložená institucí Gaziantep Sanayi Odasi (Obchodní komora provincie Gaziantep) byla v souladu s čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení (EU) č. 1151/2012 zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie⁽²⁾.

- (2) Protože Komisi nebyla oznámena žádná námitka podle článku 51 nařízení (EU) č. 1151/2012, musí být název „Antep Baklavası“/„Gaziantep Baklavası“ zapsán do rejstříku,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Název uvedený v příloze tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. prosince 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
Dacian CIOLOȘ
člen Komise*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 229, 8.8.2013, s. 43.

PŘÍLOHA

Zemědělské produkty a potraviny uvedené v bodu I přílohy I nařízení (EU) č. 1151/2012:

Třída 2.4 Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží**TURECKO****Antep Baklavası/Gaziantep Baklavası (CHZO)**

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1400/2013

ze dne 18. prosince 2013

o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení
(Τοματάκι Σαντορίνης (Tomataki Santorinis) (CHOP))

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 52 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádost o zápis názvu „Τοματάκι Σαντορίνης“ (Tomataki Santorinis) předložená Řeckem byla v souladu s čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení (EU) č. 1151/2012 zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie⁽²⁾.

- (2) Protože Komisi nebyla oznámena žádná námitka podle článku 51 nařízení (EU) č. 1151/2012, musí být název „Τοματάκι Σαντορίνης“ (Tomataki Santorinis) zapsán do rejstříku,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Název uvedený v příloze tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. prosince 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
Dacian CIOLOȘ
člen Komise*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 167, 13.6.2013, s. 22.

PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

Třída 1.6 Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

ŘECKO

Τοματάκι Σαντορίνης (Tomataki Santorinis) (CHOP)

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1401/2013**ze dne 18. prosince 2013****o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení
(Yorkshire Wensleydale (CHZO))**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin ⁽¹⁾, a zejména na čl. 52 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádost o zápis názvu „Yorkshire Wensleydale“ předložená Spojeným královstvím byla v souladu s čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení (EU) č. 1151/2012 zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie ⁽²⁾.

- (2) Protože Komisi nebyla oznámena žádná námitka podle článku 51 nařízení (EU) č. 1151/2012, musí být název „Yorkshire Wensleydale“ zapsán do rejstříku,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Název uvedený v příloze tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. prosince 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
Dacian CIOLOȘ
člen Komise*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 231, 9.8.2013, s. 20.

PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

Třída 1.3 Sýry**SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ**

Yorkshire Wensleydale (CHZO)

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1402/2013**ze dne 19. prosince 2013**

o provedení odpočtů z rybolovných kvót dostupných u určitých populací v roce 2013 z důvodu nadměrného rybolovu jiných populací v předchozím roce a o změně prováděcího nařízení (EU) č. 770/2013, pokud jde o odpočty, které mají být provedeny v příštích letech

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20 listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky, o změně nařízení (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a o zrušení nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 105 odst. 1, 2, 3 a 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rybolovné kvóty na rok 2012 byly stanoveny:

- nařízením Rady (EU) č. 1225/2010 ze dne 13. prosince 2010, kterým se pro roky 2011 a 2012 stanoví rybolovná práva na některé populace ryb hlubinných druhů pro plavidla EU ⁽²⁾,
- nařízením Rady (EU) č. 1256/2011 ze dne 30. listopadu 2011, kterým se pro rok 2012 stanoví rybolovná práva pro některé populace ryb a skupiny populací ryb v Baltském moři a kterým se mění nařízení (EU) č. 1124/2010 ⁽³⁾,
- nařízením Rady (EU) č. 5/2012 ze dne 19. prosince 2011, kterým se pro rok 2012 stanoví rybolovná práva pro některé populace ryb a skupiny populací ryb v Černém moři ⁽⁴⁾,
- nařízením Rady (EU) č. 43/2012 ze dne 17. ledna 2012, kterým se pro rok 2012 stanoví rybolovná práva, jimiž disponují plavidla EU, pro některé populace ryb a skupiny populací ryb, na něž se nevztahují mezinárodní jednání nebo dohody ⁽⁵⁾, a

— nařízením Rady (EU) č. 44/2012 ze dne 17. ledna 2012, kterým se pro rok 2012 stanoví rybolovná práva ve vodách EU a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla EU v některých vodách mimo EU, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací, na něž se vztahují mezinárodní jednání nebo dohody ⁽⁶⁾.

(2) Rybolovné kvóty na rok 2013 byly stanoveny:

- nařízením Rady (EU) č. 1262/2012 ze dne 20. prosince 2012, kterým se pro roky 2013 a 2014 stanoví rybolovná práva na některé populace hlubinných druhů ryb pro plavidla EU ⁽⁷⁾,
- nařízením Rady (EU) č. 1088/2012 ze dne 20. listopadu 2012, kterým se pro rok 2013 stanoví rybolovná práva pro některé populace ryb a skupiny populací ryb v Baltském moři ⁽⁸⁾,
- nařízením Rady (EU) č. 1261/2012 ze dne 20. prosince 2012, kterým se pro rok 2013 stanoví rybolovná práva pro některé populace ryb a skupiny populací ryb v Černém moři ⁽⁹⁾,
- nařízením Rady (EU) č. 39/2013 ze dne 21. ledna 2013, kterým se pro rok 2013 stanoví rybolovná práva, jimiž disponují plavidla EU, pro některé populace ryb a skupiny populací ryb, na něž se nevztahují mezinárodní jednání nebo dohody ⁽¹⁰⁾, a
- nařízením Rady (EU) č. 40/2013 ze dne 21. ledna 2013, kterým se pro rok 2013 stanoví rybolovná práva ve vodách EU a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla EU v některých vodách mimo EU, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací, na něž se vztahují mezinárodní jednání nebo dohody ⁽¹¹⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 336, 21.12.2010, s. 1.⁽³⁾ Úř. věst. L 320, 3.12.2011, s. 3.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 3, 6.1.2012, s. 1.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 25, 27.1.2012, s. 1.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 25, 27.1.2012, s. 55.⁽⁷⁾ Úř. věst. L 356, 22.12.2012, s. 22.⁽⁸⁾ Úř. věst. L 323, 22.11.2012, s. 2.⁽⁹⁾ Úř. věst. L 356, 22.12.2012, s. 19.⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 23, 25.1.2013, s. 1.⁽¹¹⁾ Úř. věst. L 23, 25.1.2013, s. 54.

- (3) Podle čl. 105 odst. 1 nařízení (ES) č. 1224/2009 platí, že zjistí-li Komise, že členský stát překročil přidělené rybolovné kvóty, provede odpočty z budoucích rybolovných kvót tohoto členského státu.
- (4) Podle čl. 105 odst. 5 nařízení (ES) č. 1224/2009 by se v případě, kdy není možné provést odpočty z populace, u níž došlo k přečerpání kvót v roce následujícím po roce, v němž k přečerpání došlo, z toho důvodu, že daný členský stát nemá kvótu na uvedenou populaci k dispozici, odpočty by se měly provést z jiných populací, které jsou dostupné v téže zeměpisné oblasti nebo které mají stejnou komerční hodnotu. Podle sdělení Komise 2012/C 72/07 ⁽¹⁾ by tyto odpočty měly být pokud možno provedeny z kvót přidělených pro populace ulovené tímtož loďstvem, které kvótu přečerpalo, s přihlédnutím k potřebě zabránit výmětům u smíšeného rybolovu.
- (5) U některých členských států nebylo možné na základě prováděcího nařízení (EU) č. 770/2013 provést odpočty z kvót přidělených pro nadměrně odlovené populace, protože dané členské státy neměly v roce 2013 tyto kvóty k dispozici.
- (6) S dotčenými členskými státy proběhly konzultace ohledně navrhovaných odpočtů z kvót přidělených pro jiné než nadměrně odlovené populace.
- (7) Litva překročila svou kvótu pro odlov populace kranasů rodu *Trachurus* JAX/2A-14 (kranasí rodu *Trachurus* a související vedlejší úlovky ve vodách EU oblastí ICES IIa a IVa, v oblastech ICES VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIIIc a VIIIe, ve vodách EU a v mezinárodních vodách oblasti ICES Vb a v mezinárodních vodách oblastí ICES XII a XIV) o 606,119 tun. Vzhledem k tomu, že pro populaci JAX/2A-14 nemá Litva v roce 2013 k dispozici kvótu, požádala o provedení odpočtu z kvóty na stříbrnici atlantskou v téže zeměpisné oblasti ARU/567 (populace stříbrnice atlantské ve vodách EU a v mezinárodních vodách oblastí ICES V, VI a VII). Jelikož Litva poskytla důkazy o tom, že v průběhu dotčeného období existoval mezi oběma těmito komerčními druhy významný rozdíl jejich průměrné hodnoty, a vzhledem k tomu, že stav zachování obou těchto druhů se zdá být srovnatelný, výše odpočtu by měla být stanovena na 400 tun ARU/567.
- (8) Odpočty z kvót pro jiné než nadměrně odlovené populace, jež jsou stanoveny tímto nařízením, by měly být uplatněny, aniž jsou dotčeny odpočty, které je třeba uplatnit na kvóty na rok 2013 podle těchto předpisů:
- nařízení Komise (EU) č. 165/2011 ⁽²⁾,
- prováděcí nařízení Komise (EU) č. 185/2013 ⁽³⁾.
- (9) Prováděcím nařízením Komise (EU) č. 770/2013 ⁽⁴⁾ byly stanoveny odpočty z rybolovných kvót u určitých populací v roce 2013 z důvodu nadměrného rybolovu v předchozích letech.
- (10) Některé odpočty uvedené v prováděcím nařízení (EU) č. 770/2013 jsou zřejmě větší než upravená kvóta dostupná pro rok 2013, v důsledku čehož není možné u dané kvóty odpočty provést v plném rozsahu. Podle sdělení Komise 2012/C 72/07 by měla být zbývající množství odečtena z upravených kvót dostupných v následujících letech.
- (11) Prováděcí nařízení (EU) č. 770/2013 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Rybolovné kvóty na rok 2013 uvedené v příloze I tohoto nařízení se sníží o odpočty z alternativních populací stanovené v uvedené příloze.

2. Článek 1 se použije, aniž by byly dotčeny odpočty stanovené v nařízení (EU) č. 165/2011 a prováděcím nařízení (EU) č. 185/2013.

Článek 2

Příloha prováděcího nařízení (EU) č. 770/2013 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze II tohoto nařízení.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 72, 10.3.2012, s. 27.

⁽²⁾ Nařízení Komise (EU) č. 165/2011 ze dne 22. února 2011, kterým se stanoví odpočty z některých kvót pro makrelu obecnou přidělených Španělsku na rok 2011 a následující roky z důvodu nadměrného rybolovu v roce 2010 (Úř. věst. L 48, 23.2.2011, s. 11).

⁽³⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 185/2013 ze dne 5. března 2013, kterým se stanoví odpočty z některých rybolovných kvót přidělených Španělsku na rok 2013 a následující roky z důvodu překročení určité kvóty pro makrelu obecnou v roce 2009 (Úř. věst. L 62, 6.3.2013, s. 62).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 215, 10.8.2013, s. 1.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. prosince 2013.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

ODPOČTY Z KVÓT PRO JINÉ NEŽ NADMĚRNĚ ODLOVENÉ POPULACE

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót (%)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾	Zbývajících odpočet z roku 2012 ⁽⁴⁾ (množství v tunách)	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾ (množství v tunách)	Odpočty v roce 2013 (množství v tunách)
DK	DGS	03A-C.	Ostroun obecný	Vody EU oblasti IIIa	0	0,82	Nelze vyčíslit	0,82	/	/	/	/	0,82

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

DK	NEP	3A/BCD	Humr severský	Oblast IIIa, vody EU subdivizí 22–32	/	/	/	/	/	/	/	/	0,82
DK	DGS	2AC4-C	Ostroun obecný	Vody EU oblastí IIa a IV	0	1,29	Nelze vyčíslit	1,29	/	/	/	/	1,29

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

DK	NEP	2AC4-C	Humr severský	Vody EU oblastí IIa a IV	/	/	/	/	/	/	/	/	1,29
DK	OTH	1N2AB.	Jiné druhy	Vody Norska oblastí I a II	0	4,74	Nelze vyčíslit	4,74	/	/	/	/	4,74

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

DK	HAD	2AC4.	Treska jednoskvrnná	Oblast IV, vody EU oblastí IIa	/	/	/	/	/	/	/	/	4,74
DK	POR	3-1234	Žralok nosatý	Vody Francouzské Guyany, Kattegat; vody EU oblastí Skagerraku, I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV; vody EU oblastí CECAF 34.1.1, 34.1.2 a 34.2	0	0,32	Nelze vyčíslit	0,32	/	/	/	/	0,32

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót (%)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾	Zbývající odpočet z roku 2012 ⁽⁴⁾ (množství v tunách)	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾ (množství v tunách)	Odpočty v roce 2013 (množství v tunách)
--------------	-----------	-------------	-------------	---------------	---	--	------------------	---	------------------------------------	--	--	--	---

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

DK	ANF	2AC4-C	Šasovití	Vody EU oblastí IIa a IV	/	/	/	/	/	/	/	/	0,32
DE	DGS	2AC4-C	Ostroun obecný	Vody EU oblastí IIa a IV	0	0,87	Nelze vyčíslit	0,87	/	/	/	/	0,87

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

DE	LIN	04-C	Mník mořský	Vody EU oblasti IV	/	/	/	/	/	/	/	/	0,87
ES	DGS	15X14	Ostroun obecný	Vody EU a mezinárodní vody oblastí I, V, VI, VII, VIII, XII a XIV	0	5	Nelze vyčíslit	5	/	/	/	/	5

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

ES	NEP	07.	Humr severský	Oblast VII	/	/	/	/	/	/	/	/	5
ES	DWS	56789-	Hlubinné druhy žraloků	Vody EU a mezinárodní vody oblastí V, VI, VII a VIII	0	11,79	Nelze vyčíslit	11,79	/	/	/	/	11,79

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

ES	BLI	12INT-	Mník modrý	Mezinárodní vody oblasti XII	/	/	/	/	/	/	/	/	11,79
ES	HAD	7X7A34	Treska jednosvrtná	Oblasti VIIb-k, VIII, IX a X; vody EU oblasti CECAF 34.1.1	106	106,08	100,08	0,08	/	/	/	/	0,08

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót (%)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾	Zbývajících odpočet z roku 2012 ⁽⁴⁾ (množství v tunách)	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾ (množství v tunách)	Odpočty v roce 2013 (množství v tunách)
--------------	-----------	-------------	-------------	---------------	---	--	------------------	---	------------------------------------	--	--	--	---

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

ES	HKE	571214	Štikozubec obecný	Oblasti VI a VII, vody EU a mezinárodní vody oblastí Vb, mezinárodní vody oblastí XII a XIV	/	/	/	/	/	/	/	/	0,08
ES	ORY	1CX14	Červenice obecná	Vody EU a mezinárodní vody oblastí I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII a XIV	0	0,16	Nelze vyčíslit	0,16	/	/	/	/	0,16

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

ES	BLI	12INT.	Mník modrý	Mezinárodní vody oblastí XII	/	/	/	/	/	/	/	/	0,16
ES	POK	56-14	Treska tmavá	Oblast VI, vody EU a mezinárodní vody oblastí Vb, XII a XIV	13	13,1	100,77	0,10	/	/	27,60	/	27,70

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

ES	RNG	8X14.	Hlavoun tuponosý	Vody EU a mezinárodní vody oblastí VIII, IX, X, XII a XIV	/	/	/	/	/	/	/	/	27,7
ES	POR	3-1234	Žralok nosatý	Vody Francouzské Guyany, Kattegat; vody EU oblastí Skagerraku, I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV; vody EU oblastí CECF 34.1.1, 34.1.2 a 34.2	0	0,01	Nelze vyčíslit	0,01	/	/	/	/	0,01

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót (%)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾	Zbývajících odpočet z roku 2012 ⁽⁴⁾ (množství v tunách)	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾ (množství v tunách)	Odpočty v roce 2013 (množství v tunách)
--------------	-----------	-------------	-------------	---------------	---	--	------------------	---	------------------------------------	--	--	--	---

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

ES	ANF	2AC4-C	Řasovití	Vody EU oblastí IIa a IV	/	/	/	/	/	/	/	/	0,01
LT	JAX	2A-14	Kranasí rodu <i>Trachurus</i> a související vedlejší úlovky	Vody EU oblastí IIa, IVa, VI, VIIa–c, VIIe–k, VIIIa, VIIIb, VIII d a VIIIe, vody EU a mezinárodní vody oblastí Vb, mezinárodní vody oblastí XII a XIV	1 840	1 838,319	99,91	– 1,681	/	/	608,80	/	606,119

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

LT	ARU	567.	Stříbrnice atlantská	Vody EU a mezinárodní vody oblastí V, VI a VII	/	/	/	/	/	/	/	/	400
NL	BSF	56712-	Tkaničnice tmavá	Vody EU a mezinárodní vody oblastí V, VI, VII a XII	0	0	0	/	/	/	/	5	5

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

NL	GFB	567-	Mníkovec velkooký	Vody EU a mezinárodní vody oblastí V, VI a VII	/	/	/	/	/	/	/	/	5
NL	DGS	15X14	Ostroun obecný	Vody EU a mezinárodní vody oblastí I, V, VI, VII, VIII, XII a XIV	0	1,622	Nelze vyčíslit	1,622	/	/	/	/	1,622

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Povolné vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót (%)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾	Zbývající odpočet z roku 2012 ⁽⁴⁾ (množství v tunách)	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾ (množství v tunách)	Odpočty v roce 2013 (množství v tunách)
--------------	-----------	-------------	-------------	---------------	--	--	------------------	---	------------------------------------	--	--	--	---

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

NL	ANF	56-14	Řasovití	Oblast VI; vody EU a mezinárodní vody oblastí Vb; mezinárodní vody oblastí XII a XIV	/	/	/	/	/	/	/	/	1,622
NL	DGS	2AC4-C	Ostroun obecný	Vody EU oblastí IIa a IV	0	1,23	Nelze vyčíslit	1,23	/	/	/	/	1,23

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

NL	NEP	2AC4-C	Humr severský	Vody EU oblastí IIa a IV	/	/	/	/	/	/	/	/	1,23
NL	LEZ	07.	Pakambaly rodu <i>Lepidorhombus</i>	Oblast VII	0	0,056	Nelze vyčíslit	0,056	/	/	/	/	0,056

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

NL	SOL	7HJK.	Jazyk obecný	Oblasti VIIh, VIIj a VIIk	/	/	/	/	/	/	/	/	0,056
NL	SBR	678-	Růžicha šedá	Vody EU a mezinárodní vody oblastí VI, VII a VIII	0 (6 pro ostatní)	8,615	143,58 (ve srovnání s 6)	2,615	/	/	/	6	8 615

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

NL	COD	07D.	Treska obecná	Oblast VIIId	/	/	/	/	/	/	/	/	8,615
PL	GHL	1N2AB	Platýs černý	Vody Norska oblastí I a II	0	0	0	0	/	/	/	1	1

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót (%)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾	Zbývajících odpočet z roku 2012 ⁽⁴⁾ (množství v tunách)	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾ (množství v tunách)	Odpočty v roce 2013 (množství v tunách)
--------------	-----------	-------------	-------------	---------------	---	--	------------------	---	------------------------------------	--	--	--	---

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

PL	BSF	56712-	Tkaničnice tmavá	Vody EU a mezinárodní vody oblastí V, VI, VII a XII	/	/	/	/	/	/	/	/	1
PL	HAD	2AC4	Treska jednosvrnná	Oblast IV, vody EU oblastí IIa	0	0	0	0	/	/	/	16	16

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

PL	BSF	56712-	Tkaničnice tmavá	Vody EU a mezinárodní vody oblastí V, VI, VII a XII	/	/	/	/	/	/	/	/	16
PL	MAC	2A34	Makrela obecná	Oblasti IIIa a IV, vody EU oblastí IIa, IIIb, IIIc a subdivizí 22–32	0	0	0	0	/	/	/	5	5

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

PL	COD	3BC+24	Treska obecná	Oblasti IIIb, c, d (1) – subdivize 22 až 24	/	/	/	/	/	/	/	/	5
PL	RED	514GRN	Okouníci rodu <i>Sebastes</i>	Vody Grónska oblastí V a XIV	0	0	0	0	/	/	/	1	1

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

PL	BSF	56712-	Tkaničnice tmavá	Vody EU a mezinárodní vody oblastí V, VI, VII a XII	/	/	/	/	/	/	/	/	1
PL	WHB	1X14	Treska modravá	Vody EU a mezinárodní vody oblastí I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII a XIV	0	0	0	0	/	/	/	8	8

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót (%)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾	Zbývajících odpočet z roku 2012 ⁽⁴⁾ (množství v tunách)	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾ (množství v tunách)	Odpočty v roce 2013 (množství v tunách)
--------------	-----------	-------------	-------------	---------------	---	--	------------------	---	------------------------------------	--	--	--	---

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

PL	COD	3BC+24	Treska obecná	Oblasti IIIb, c, d (1) – subdivize 22 až 24	/	/	/	/	/	/	/	/	8
PT	GHL	1N2AB	Platýs černý	Vody Norska oblastí I a II	0	1,508	/	0	/	/	/	11,00	12,508

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

PT	RED	1N2AB.	Okouníci rodu <i>Sebastes</i>	Vody Norska oblastí I a II	/	/	/	/	/	/	/	/	12,508
PT	NEP	08C.	Humr severský	Oblast VIIIc	0	0,963	Nelze vyčíslit	0,963	/	C	/	/	1,444

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

PT	HKE	8C3411	Štikozubec obecný	Oblasti VIIIc, IX a X, vody EU oblasti CEEAF 34.1.1	/	/	/	/	/	/	/	/	1,444
PT	POL	08C.	Treska sajda	Oblast VIIIc	0	0,043	Nelze vyčíslit	0,043	/	/	/	/	0,043

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

PT	SOO	8CDE34	Jazyky rodu <i>Solea</i>	Oblasti VIIIc, VIIIId, VIIIe, IX a X, vody EU oblasti CEEAF 34.1.1	/	/	/	/	/	/	/	/	0,043
UK	DGS	15X14	Ostroun obecný	Vody EU a mezinárodní vody oblastí I, V, VI, VII, VIII, XII a XIV	0	2,8	Nelze vyčíslit	2,8	/	/	/	/	2,8

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót (%)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾	Zbývajících odpočet z roku 2012 ⁽⁴⁾ (množství v tunách)	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾ (množství v tunách)	Odpočty v roce 2013 (množství v tunách)
--------------	-----------	-------------	-------------	---------------	---	--	------------------	---	------------------------------------	--	--	--	---

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

UK	NEP	07.	Humr severský	Oblast VII	/	/	/	/	/	/	/	/	2,8
UK	DGS	2AC4-C	Ostroun obecný	Vody EU oblastí IIa a IV	0	0,3	Nelze vyčíslit	0,3	/	/	/	/	0,3

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

UK	NEP	2AC4-C	Humr severský	Vody EU oblastí IIa a IV	/	/	/	/	/	/	/	/	0,3
UK	GHL	N01GRN Nový kód GHL/ NIGRN.	Platýs černý	Vody Grónska oblastí NAFO 0 a 1	0	0,2	Nelze vyčíslit	0,2	/	/	/	/	0,2

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

UK	GHL	1N2AB	Platýs černý	Vody Norska oblastí I a II	/	/	/	/	/	/	/	/	0,2
UK	HAL	514GRN	Platýs obecný	Vody Grónska oblastí V a XIV	0	1,8	Nelze vyčíslit	1,8	/	/	/	/	1,8

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

UK	GHL	1N2AB	Platýs černý	Vody Norska oblastí I a II	/	/	/	/	/	/	/	/	1,8
UK	NOP	2A3A4.	Treska Esmarkova a související vedlejší úlovky	Oblast IIIa, vody EU oblastí IIa a IV	0	6	Nelze vyčíslit	6	/	/	/	/	6

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót (%)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾	Zbývajících odpočet z roku 2012 ⁽⁴⁾ (množství v tunách)	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾ (množství v tunách)	Odpočty v roce 2013 (množství v tunách)
--------------	-----------	-------------	-------------	---------------	---	--	------------------	---	------------------------------------	--	--	--	---

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

UK	WHB	1X14.	Treska modravá	Vody EU a mezinárodní vody oblastí I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIId, VIIIe, XII a XIV	/	/	/	/	/	/	/	/	6
UK	POR	3-1234	Žralok nosatý	Vody Francouzské Guyany, Kattegat; vody EU oblastí Skagerraku, I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV; vody EU oblastí CECAF 34.1.1, 34.1.2 a 34.2	0	0,1	Nelze vyčíslit	0,1	/	/	/	/	0,1

Odpočet, který má být proveden z následující populace:

UK	ANF	2AC4-C	Řasovití	Vody EU oblastí IIa a IV	/	/	/	/	/	/	/	/	0,1
----	-----	--------	----------	--------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	-----

⁽¹⁾ Kvóty dostupné členskému státu podle příslušných nařízení o rybolovných právech po zohlednění výměny rybolovných práv v souladu s čl. 20 odst. 5 nařízení (ES) č. 2371/2002 (Úř.věst. L 358, 31.12.2002, s. 59), převodu kvót v souladu s čl. 4 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 847/96 (Úř. věst. L 115, 9.5.1996, s. 3) a/nebo přerozdělení a odpočtu rybolovných práv v souladu s články 37 a 105 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 a případně nařízením (EU) č. 165/2011.

⁽²⁾ Podle čl. 105 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009. Ve všech případech přečerpání vykládky, která se rovná 100 tunám nebo je nižší, se použijí odpočty rovnající se přečerpání násobenému koeficientem 1,00.

⁽³⁾ Podle čl. 105 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009. Písmeno „a“ značí, že byl uplatněn dodatečný násobící koeficient 1,5 z důvodu opakovaného přečerpání v letech 2010, 2011 a 2012. Písmeno „c“ značí, že byl uplatněn dodatečný násobící koeficient 1,5, jelikož se na populaci vztahuje víceletý plán.

⁽⁴⁾ Nařízením (EU) č. 700/2012 a nařízením (EU) č. 1136/2012 byly pro některé země a druhy provedeny odpočty z rybolovných kvót na rok 2012. V některých členských státech však byly odpočty, které se měly provést, vyšší než jejich odpovídající kvóta na rok 2012, a v uvedeném roce tedy nemohly být provedeny v plné míře. Aby byl zajištěn odpočet z celého množství i v takovýchto případech, byla při stanovení odpočtů z kvóty na rok 2013 zohledněna zbývajících množství.

⁽⁵⁾ Zbývajících množství, která souvisejí s nadměrným rybolovem v letech předcházejících vstupu nařízení (ES) č. 1224/2009 v platnost a která nelze odečíst od jiné populace.

Příloha prováděcího nařízení (EU) č. 770/2013 se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA

ODPOČTY Z KVÓT PRO NADMĚRNĚ ODLOVENÉ POPULACE

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Původní kvóta na rok 2012	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót v poměru k povoleným vykládkám (v %)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Zbývající odpočet z roku 2012	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾	Odpočty provedené v roce 2013 (množství v tunách)	Zbývající množství k odpočtu v roce 2014 a následujících letech (množství v tunách)
BE	PLE	7FG.	Platýs evropský	Oblasti VII f a VII g	46	185,9	202,9	109,14	17	/	/	/	/	17	
BE	POL	8ABDE.	Treska sajda	Oblasti VIII a, VIII b, VIII d a VIII e	0	0	0,2	Nelze vyčíslit	0,2	/	/	/	/	0,2	
DK	DGS	03A-C.	Ostroun obecný	Vody EU oblastí III a	0	0	0,82	Nelze vyčíslit	0,82	/	/	/	/	0,82	
DK	DGS	2AC4-C	Ostroun obecný	Vody EU oblastí II a IV	0	0	1,29	Nelze vyčíslit	1,29	/	/	/	/	1,29	
DK	HAD	1N2AB.	Treska jedno-skvrnná	Vody Norska oblastí I a II	0	0	0,16	Nelze vyčíslit	0,16	/	/	/	/	0,16	
DK	HKE	2AC4-C	Štikozubec obecný	Vody EU oblastí II a IV	1 119	875	918,62	104,99	43,62	/	C	/	/	65,43	
DK	OTH	1N2AB.	Jiné druhy	Vody Norska oblastí I a II	0	0	4,74	Nelze vyčíslit	4,74	/	/	/	/	4,74	

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Původní kvóta na rok 2012	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót v poměru k povoleným vykládkám (v %)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Zbývající odpočet z roku 2012	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾	Odpočty provedené v roce 2013 (množství v tunách)	Zbývající množství k odpočtu v roce 2014 a následujících letech (množství v tunách)
DK	POR	3-1234	Žralok nosatý	Vody Francouzské Guyany, Kattegat; vody EU oblastí Skagerraku, I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV; vody EU oblastí CECAF 34.1.1, 34.1.2 a 34.2	0	0	0,32	Nelze vyčíslit	0,32	/	/	/	/	0,32	
DE	DGS	2AC4-C	Ostroun obecný	Vody EU oblastí IIa a IV	0	0	0,870	Nelze vyčíslit	0,87	/	/	/	/	0,87	
IE	HAD	7X7A34	Treska jednosvrnná	Oblasti VIIb-k, VIII, IX a X; vody EU oblastí CECAF 34.1.1	3 699	3 745	4 126,037	110,17	381,037	1,2	/	/	/	457,244	
IE	PLE	7FG.	Platýs evropský	Oblasti VIIf a VIIg	197	72	76,21	105,86	4,21	/	/	/	/	4,21	
IE	PLE	7HJK.	Platýs evropský	Oblasti VIIh, VIIj a VIIk	77	86	99,3	115,47	13,3	/	/	/	/	13,3	
IE	SOL	7BC.	Jazyk obecný	Oblasti VIIb a VIIc	37	37	37,688	101,86	0,688	/	/	/	/	0,688	
IE	WHG	07A.	Treska bezvousá	Oblast VIIa	52	56	57,089	101,94	1,089	/	/	/	/	1,089	

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Původní kvóta na rok 2012	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót v poměru k povoleným vykládkám (v %)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Zbývajících odpočet z roku 2012	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾	Odpočty provedené v roce 2013 (množství v tunách)	Zbývajících množství k odpočtu v roce 2014 a následujících letech (množství v tunách)
EL	BFT	AE45W-M	Tuňák obecný	Atlantský oceán, východně od 45° z. d., a Středozemní moře	124,37	174,37	176,36	101,14	1,99	/	C	/	/	1,55	1,435
ES	ALF	3X14-	Pilonoši rodu Beryx	Vody EU a mezinárodní vody oblastí III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV	74	61	66,53	109,07	5,53	/	/	/	/	5,53	
ES	BLI	5B67-	Mník modrý	Vody EU a mezinárodní vody oblastí Vb, VI, VII	62	21,07	25,29	120,03	4,22	/	/	/	0,07	0	4,29
ES	BSF	56712-	Tkaničnice tmavá	Vody EU a mezinárodní vody oblastí V, VI, VII a XII	124	113,12	124,57	110,12	11,45	/	/	61,52	/	72,97	
ES	BSF	8910-	Tkaničnice tmavá	Vody EU a mezinárodní vody oblastí VIII, IX a X	11	11	52,48	477,09	41,48	/	/	0,60	/	9,23	32,85
ES	BUM	ATLANT	Marlín modrý	Atlantský oceán	24	24	34,28	142,83	10,28	/	/	/	/	10,28	

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Původní kvóta na rok 2012	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót v poměru k povoleným vykládkám (v %)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Zbývající odpočet z roku 2012	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾	Odpočty provedené v roce 2013 (množství v tunách)	Zbývající množství k odpočtu v roce 2014 a následujících letech (množství v tunách)
ES	DGS	15X14	Ostroun obecný	Vody EU a mezinárodní vody oblastí I, V, VI, VII, VIII, XII a XIV	0	0	5	Nelze vyčíslit	5	/	/	/	/	5	
ES	DWS	56789-	Hlubinné druhy žraloků	Vody EU a mezinárodní vody oblastí V, VI, VII, VIII a IX	0	0	11,79	Nelze vyčíslit	11,79	/	/	/	/	11,79	
ES	GFB	89-	Mníkovec velkooký	Vody EU a mezinárodní vody oblastí VIII a IX	242	189,8	246,24	129,74	56,44	/	/	/	/	56,44	
ES	GHL	N3LMN-O	Platýs černý	NAFO 3LMNO	4 486	4 687,7	4 694,2	100,14	6,5	/	C	/	/	9,75	
ES	HAD	5BC6A.	Treska jedno-skvrnná	Vody EU a mezinárodní vody oblastí Vb a VIa	0	14,27	15,07	105,61	0,80	/	/	21,07	/	11,15	10,72
ES	HAD	7X7A34	Treska jedno-skvrnná	Oblasti VIIb-k, VIII, IX a X; vody EU oblasti CECAF 34.1.1	0	106	106,08	100,08	0,08	/	/	/	/	0,08	

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Původní kvóta na rok 2012	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót v poměru k povoleným vykládkám (v %)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Zbývající odpočet z roku 2012	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾	Odpočty provedené v roce 2013 (množství v tunách)	Zbývající množství k odpočtu v roce 2014 a následujících letech (množství v tunách)
ES	HKE	571214	Štikozubec obecný	Oblasti VI a VII, vody EU a mezinárodní vody oblasti Vb, mezinárodní vody oblastí XII a XIV	9 109	12 034,1	12 351,35	102,64	317,25	/	C	/	/	475,875	
ES	NEP	9/3411	Humr severský	Oblasti IX a X, vody EU oblasti CECAF 34.1.1	68	88	138,3	157,16	50,3	/	C	/	/	25,15 ⁽⁶⁾	50,30
ES	ORY	1CX14	Červenice obecná	Vody EU a mezinárodní vody oblastí I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII a XIV	0	0	0,16	Nelze vyčíslit	0,16	/	/	/	/	0,16	
ES	POK	56-14	Treska tmavá	Oblast VI, vody EU a mezinárodní vody oblastí Vb, XII a XIV	0	13	13,1	100,77	0,10	/	/	27,60	/	27,70	
ES	POR	3-1234	Žralok nosatý	Vody Francouzské Guyany, Kattegat; vody EU oblastí Skagerraku, I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV; vody EU oblastí CECAF 34.1.1, 34.1.2 a 34.2	0	0	0,01	Nelze vyčíslit	0,01	/	/	/	/	0,01	

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Původní kvóta na rok 2012	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót v poměru k povoleným vykládkám (v %)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Zbývající odpočet z roku 2012	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾	Odpočty provedené v roce 2013 (množství v tunách)	Zbývající množství k odpočtu v roce 2014 a následujících letech (množství v tunách)
ES	PRA	N3L	Kreveta severní	NAFO 3L	105,5	33,8	33,8	100	0	/	/	6,30	/	6,30	
ES	SOL	8AB	Jazyk obecný	Oblasti VIIa a VIIb	10	9,47	11,31	119,43	1,84	/	C	0,52	/	0,28	3
ES	USK	567EI	Mníkovec bělolený	Vody EU a mezinárodní vody oblastí V, VI a VII	14	0,15	0,15	100	0	/	/	28,55	/	5,68	22,87
FR	HAD	7X7A34	Treska jedno-skvrnná	Oblasti VIIb-k, VIII, IX a X; vody EU oblasti CECAF 34.1.1	11 096	11 357	11 911	104,88	554	/	/	/	/	554	
FR	MAC	*8ABD	Makrela obecná	Oblasti VIIa, VIIb a VIIId	50,25	50,25	50,30	100,10	0,05	/	/	/	/	0,05	
CY	BFT	AE45W-M	Tuňák obecný	Atlantský oceán, východně od 45° z. d., a Středozemní moře	66,98	16,98	17,906	105,45	0,926	/	C	/	/	1,389	
LT	GHL	N3LMN-O	Platýs černý	NAFO 3LMNO	23	112,58	207,433	184,25	94,853	/	C	/	/	22	120,279

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Původní kvóta na rok 2012	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót v poměru k povoleným vykládkám (v %)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Zbývající odpočet z roku 2012	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾	Odpočty provedené v roce 2013 (množství v tunách)	Zbývající množství k odpočtu v roce 2014 a následujících letech (množství v tunách)
LT	JAX	2A-14	Kranasi rodu Trachurus a související vedlejší úlovky	Vody EU oblastí IIa, IVa, VI, VIIa–c, VI-le–k, VIIla, VIIlb, VIIId a VIIle, vody EU a mezinárodní vody oblasti Vb, mezinárodní vody oblastí XII a XIV	0	1 840	1 838,19	99,91	– 1,681	/	/	608,80	/	606,119	
NL	BSF	56712-	Tkaničnice tmavá	Vody EU a mezinárodní vody oblastí V, VI, VII a XII	0	0	0	0	/	/	/	/	5	5	
NL	DGS	15X14	Ostroun obecný	Vody EU a mezinárodní vody oblastí I, V, VI, VII, VIII, XII a XIV	0	0	1,622	Nelze vyčíslit	1,622	/	/	/	/	1,622	
NL	DGS	2AC4-C	Ostroun obecný	Vody EU oblastí IIa a IV	0	0	1,23	Nelze vyčíslit	1,23	/	/	/	/	1,23	
NL	HKE	571214	Štikozubec obecný	Oblasti VI a VII, vody EU a mezinárodní vody oblasti Vb, mezinárodní vody oblastí XII a XIV	183	56	110,565	197,44	54,565	/	C	/	/	81,848	

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Původní kvóta na rok 2012	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót v poměru k povoleným vykládkám (v %)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Zbývající odpočet z roku 2012	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾	Odpočty provedené v roce 2013 (množství v tunách)	Zbývající množství k odpočtu v roce 2014 a následujících letech (množství v tunách)
NL	HKE	*57-14	Štikozubec obecný	Oblasti VI a VII, vody EU a mezinárodní vody oblasti Vb, mezinárodní vody oblastí XII a XIV	6	6	6,198	103,30	0,198	/	C	/	/	0,297	
NL	LEZ	07.	Pakambaly rodu Lepidodromus	Oblast VII	0	0	0,056	Nelze vyčíslit	0,056	/	/	/	/	0,056	
NL	SBR	678-	Růžicha šedá	Vody EU a mezinárodní vody oblastí VI, VII a VIII	0 (6 pro ostatní)	0 (6 pro ostatní)	8,615	143,58 (ve srovnání s 6)	2,615			/	6	8,615	
NL	SRX	07D.	Rejnokovití	Vody EU oblasti VIId	4	12	12,015	100,13	0,015	/	/	/	/	0	0,015
PL	COD	1/2B.	Treska obecná	Oblasti I a IIb	2 285	3 565	3 565,574	100,02	0,574	/	/	/	/	0,574	
PL	GHL	1N2AB	Platýs černý	Vody Norska oblastí I a II	0	0	0	0	0	/	/	/	1	1	
PL	HAD	2AC4	Treska jednosvrnná	Oblast IV, vody EU oblasti IIa	0	0	0	0	0	/	/	/	16	16	

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Původní kvóta na rok 2012	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót v poměru k povoleným vykládkám (v %)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Zbývající odpočet z roku 2012	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾	Odpočty provedené v roce 2013 (množství v tunách)	Zbývající množství k odpočtu v roce 2014 a následujících letech (množství v tunách)
PL	HER	3D-R30	Sleď obecný	Vody EU subdivizí 25–27, 28.2, 29 a 32	19 537	19 537	21 270,651	108,87	1 733,651	1,1	/	/	/	1 907,016	
PL	MAC	2A34	Makrela obecná	Oblasti IIIa a IV, vody EU oblastí IIa, IIIb, IIIc a subdivizí 22–32	0	0	0	0	0	/	/	/	5	5	
PL	RED	514GRN	Okouníci rodu Sebastes	Vody Grónska oblastí V a XIV	0	0	0	0	0	/	/	/	1	1	
PL	SPR	3BCD-C	Šprot obecný a související vedlejší úlovky	Vody EU subdivizí 22–32	66 128	66 128	66 605,314	100,72	477,314	/	/	/	/	0	477,314
PL	WHB	1X14	Treska modravá	Vody EU a mezinárodní vody oblastí I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII a XIV	0	0	0	0	0	/	/	/	8	8	
PT	ALF	3X14-	Pilonoši rodu Beryx	Vody EU a mezinárodní vody oblastí III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV	214	203	239,129	117,8	36,129	/	A	/	/	54,194	

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Původní kvóta na rok 2012	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót v poměru k povoleným vykládkám (v %)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Zbývající odpočet z roku 2012	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾	Odpočty provedené v roce 2013 (množství v tunách)	Zbývající množství k odpočtu v roce 2014 a následujících letech (množství v tunách)
PT	BUM	ATLANT	Marlín modrý	Atlantský oceán	48,6	48,6	61,673	126,9	13,073	/	/	3,30	/	16,373	
PT	COD	1/2B.	Treska obecná	Oblasti I a IIb	2 449	1 946,7	1 946,95	100,01	0,25	/	/	/	/	0,25	
PT	GHL	1N2AB	Platýs černý	Vody Norska oblastí I a II	0	0	1,508	/	0	/	/	/	11,00	12,508	
PT	HAD	1N2AB	Treska jedno-skvrnná	Vody Norska oblastí I a II	0	23,93	23,926	99,98	- 0,004	/	/	/	383,93	7,8	376,126
PT	MAC	8C3411	Makrela obecná	Oblasti VIIIc, IX a X, vody EU oblasti CECAF 34.1.1	6 258	5 471,5	5 472,57	100,02	1,07	/	/	/	/	0	1,07
PT	NEP	08C.	Humr severský	Oblast VIIIc	0	0	0,963	Nelze vyčíslit	0,963	/	C	/	/	1,444	
PT	PLE	8/3411	Platýs evropský	Oblasti VIII, IX a X, vody EU oblasti CECAF 34.1.1	66	64,8	71,506	110,35	6,706	/	/	/	/	4,8	1,906
PT	POK	1N2AB.	Treska tmavá	Vody Norska oblastí I a II	0	8,16	8,16	100	0	/	/	/	223,06	13,3	209,76

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Původní kvóta na rok 2012	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót v poměru k povoleným vykládkám (v %)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Zbývající odpočet z roku 2012	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾	Odpočty provedené v roce 2013 (množství v tunách)	Zbývající množství k odpočtu v roce 2014 a následujících letech (množství v tunách)
PT	POL	08C	Treska sajda	Oblast VIIIc	0	0	0,043	Nelze vyčíslit	0,043	/	/	/	/	0,043	
PT	RED	N3NL	Okouníci rodu Sebastes	NAFO 3LN	0	982,5	1 204,691	122,61	222,191	1,4	/	/	/	311,067	
PT	WHM	ATLANT	Marlín bělavý	Atlantský oceán	21,8	21,8	26,021	119,36	4,221	/	/	/	/	1,2	3,021
RO	TUR	F3742C	Pakambala velká	Vody EU v Černém moři	43,2	43,2	43,213	100,03	0,013	/	/	/	/	0,013	
UK	COD	N01514 <i>Nový kód NIGL14</i>	Treska obecná	Vody Grónska oblastí NAFO 0 a 1, vody Grónska oblastí V a XIV	364	1 116,4	1 165,1	104,36	48,7	/	/	/	/	48,7	
UK	DGS	15X14	Ostroun obecný	Vody EU a mezinárodní vody oblastí I, V, VI, VII, VIII, XII a XIV	0	0	2,8	Nelze vyčíslit	2,8	/	/	/	/	2,8	
UK	DGS	2AC4-C	Ostroun obecný	Vody EU oblastí IIa a IV	0	0	0,3	Nelze vyčíslit	0,3	/	/	/	/	0,3	

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Původní kvóta na rok 2012	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót v poměru k povoleným vykládkám (v %)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Zbývající odpočet z roku 2012	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾	Odpočty provedené v roce 2013 (množství v tunách)	Zbývající množství k odpočtu v roce 2014 a následujících letech (množství v tunách)
UK	GHL	2A-C46	Platýs černý	Vody EU oblastí IIa a IV, vody EU a mezinárodní vody oblastí Vb a VI	123	62	67	108,06	5	/	/	/	/	5	
UK	GHL	514GRN	Platýs černý	Vody Grónska oblastí V a XIV	275	0	1	Nelze vyčíslit	1	/	/	/	/	0	1
UK	GHL	N01GR-N <i>Nový kód GHL/NI-GRN.</i>	Platýs černý	Vody Grónska oblastí NAFO 0 a 1	0	0	0,2	Nelze vyčíslit	0,2	/	/	/	/	0,2	
UK	HAD	7X7A34	Treska jedno-skvrnná	Oblasti VIIb-k, VIII, IX a X; vody EU oblasti CECAF 34.1.1	1 665	1 822	1 891,5	103,81	69,5	/	/	/	/	69,5	
UK	HAL	514GRN	Platýs obecný	Vody Grónska oblastí V a XIV	0	0	1,8	Nelze vyčíslit	1,8	/	/	/	/	1,8	
UK	HER	5B6ANB	Sleď obecný	Vody EU a mezinárodní vody oblastí Vb, VIb a VIaN	13 837	11 931,5	12 064,2	101,11	132,7	/	C	/	/	199,05	
UK	NOP	2A3A4.	Treska Esmarkova a související vedlejší úlovky	Oblast IIIa, vody EU oblastí IIa a IV	0	0	6	Nelze vyčíslit	6	/	/	/	/	6	

Členský stát	Kód druhu	Kód oblasti	Název druhu	Název oblasti	Původní kvóta na rok 2012	Povolené vykládky v roce 2012 (celkové přizpůsobené množství v tunách) ⁽¹⁾	Celkové úlovky v roce 2012 (množství v tunách)	Čerpání kvót v poměru k povoleným vykládkám (v %)	Přečerpání v poměru k povolené vykládce (množství v tunách)	Násobící koeficient ⁽²⁾	Dodatečný násobící koeficient ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Zbývajících odpočet z roku 2012	Zbývá k odpočtu ⁽⁵⁾	Odpočty provedené v roce 2013 (množství v tunách)	Zbývajících množství k odpočtu v roce 2014 a následujících letech (množství v tunách)
UK	PLE	7FG	Platýs evropský	Oblasti VIII a VIIg	43	41,6	43,7	105,05	2,1	/	/	/	/	2,1	
UK	POR	3-1234	Žralok nosatý	Vody Francouzské Guyany, Kattegat; vody EU oblastí Skagerraku, I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV; vody EU oblastí CECAF 34.1.1, 34.1.2 a 34.2	0	0	0,1	Nelze vyčíslit	0,1	/	/	/	/	0,1	
UK	RED	514GRN Nový kód RED/ NIG14P	Okouníci rodu Sebastes	Vody Grónska oblastí V a XIV	31	31	31,3	100,97	0,3	/	/	/	/	0,3	
UK	WHG	56-14	Treska bezvousá	Oblast VI; vody EU a mezinárodní vody oblastí Vb; mezinárodní vody oblastí XII a XIV	176	202	204,9	101,44	2,9	/	/	/	/	2,9	

⁽¹⁾ Kvóty dostupné členskému státu podle příslušných nařízení o rybolovných právech po zohlednění případné výměny rybolovných práv v souladu s čl. 20 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 2371/2002, převodů kvót v souladu s čl. 4 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 847/96 a/nebo přerozdělení a odpočtu rybolovných práv v souladu s články 37 a 105 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009, nařízením Komise (ES) č. 147/2007 a případně nařízením Komise (EU) č. 165/2011.

⁽²⁾ Podle čl. 105 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009. Ve všech případech přečerpání vykládky, která se rovná 100 tunám nebo je nižší, se použijí odpočty rovnající se přečerpání násobenému koeficientem 1,00.

⁽³⁾ Podle čl. 105 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009.

⁽⁴⁾ Písmeno „a“ značí, že byl uplatněn dodatečný násobící koeficient 1,5 z důvodu opakovaného přečerpání v letech 2010, 2011 a 2012. Písmeno „c“ značí, že byl uplatněn dodatečný násobící koeficient 1,5, jelikož se na populaci vztahuje víceletý plán.

⁽⁵⁾ Zbývajících množství, která souvisejí s nadměrným rybolovem v letech předcházejících vstupu v platnost nařízení (ES) č. 1224/2009 o kontrolním režimu a která nelze odečíst od jiné populace.

⁽⁶⁾ Na žádost Španělska bude snížení o 75,45 tuny v roce 2013 rozloženo do tří let, konkrétně tedy činí 25,15 tun v každém roce (2013, 2014 a 2015).“

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1403/2013**ze dne 19. prosince 2013,****kterým se schvaluje změna specifikace názvu zapsaného do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení, která není menšího rozsahu (Liquirizia di Calabria (CHOP))**

EVROPSKÁ KOMISE,

o změnu zveřejnila podle čl. 50 odst. 2 písm. a) uvedeného nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽³⁾.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin ⁽¹⁾, a zejména na čl. 52 odst. 2 uvedeného nařízení,

- (3) Jelikož Komisi nebylo předloženo žádné prohlášení o námitce podle článku 51 nařízení (EU) č. 1151/2012, musí být tato změna specifikace schválena,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

vzhledem k těmto důvodům:

Článek 1

- (1) V souladu s čl. 53 odst. 1 prvním pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012 přezkoumala Komise žádost Itálie o schválení změn specifikace chráněného označení původu „Liquirizia di Calabria“ zapsaného do rejstříku podle nařízení Komise (EU) č. 1072/2011 ⁽²⁾.

Změna specifikace zveřejněná v *Úředním věstníku Evropské unie* týkající se názvu uvedeného v příloze tohoto nařízení se schvaluje.**Článek 2**

- (2) Protože uvedená změna není menšího rozsahu ve smyslu čl. 53 odst. 2 nařízení (EU) č. 1151/2012, Komise žádost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. prosince 2013.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Dacian CIOLOȘ
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 278, 25.10.2011, s. 1.⁽³⁾ Úř. věst. C 219, 31.7.2013, s. 12.

PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

Třída 1.8 Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.)

Zemědělské produkty a potraviny uvedené v bodu I přílohy I nařízení (EU) č. 1151/2012:

Třída 2.4 Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží

ITÁLIE

Liquirizia di Calabria (CHOP)

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1404/2013

ze dne 20. prosince 2013

o povolení přípravku endo-1,4-beta-xylanázy z *Aspergillus niger* (CBS 109.713) a endo-1,4-beta-glukanázy z *Aspergillus niger* (DSM 18404) jako doplňkové látky pro výkrm prasat (držitel povolení BASF SE)

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ze dne 22. září 2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1831/2003 stanoví povolení doplňkových látek používaných ve výživě zvířat a důvody a postupy, na jejichž základě se povolení uděluje.
- (2) V souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1831/2003 byla podána žádost o nové užití přípravku endo-1,4-beta-xylanázy z *Aspergillus niger* (CBS 109.713) a endo-1,4-beta-glukanázy z *Aspergillus niger* (DSM 18404). Tato žádost byla podána spolu s údaji a dokumenty požadovanými podle čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 1831/2003.
- (3) Žádost se týká povolení nového užití přípravku endo-1,4-beta-xylanázy z *Aspergillus niger* (CBS 109.713) a endo-1,4-beta-glukanázy z *Aspergillus niger* (DSM 18404) jako doplňkové látky pro výkrm prasat se zařazením do kategorie doplňkových látek „zootechnické doplňkové látky“.
- (4) Nařízením Komise (ES) č. 271/2009⁽²⁾ bylo povoleno použití uvedeného přípravku na dobu deseti let pro selata

po odstavu, výkrm kuřat, pro nosnice, výkrm krůt a výkrm kachen a prováděcím nařízením Komise (EU) č. 1068/2011⁽³⁾ pro odchov kuřat a kuřice, krůty pro účely plemenitby, odchov krůt, další menšinové druhy ptactva (kromě výkrmu kachen) a okrasné ptactvo.

- (5) Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) ve svém stanovisku ze dne 18. června 2013⁽⁴⁾ potvrdil své předchozí závěry, že přípravek endo-1,4-beta-xylanázy z *Aspergillus niger* (CBS 109.713) a endo-1,4-beta-glukanázy z *Aspergillus niger* (DSM 18404) za navržených podmínek nemá nepříznivé účinky na zdraví zvířat, lidské zdraví nebo na životní prostředí. Úřad dospěl k závěru, že přípravek může mít příznivý účinek na výkrm prasat. Úřad nepovažuje zvláštní požadavky na monitorování po uvedení na trh za nutné. Úřad také ověřil zprávu o metodě analýzy doplňkové látky přidané do krmiv, kterou předložila referenční laboratoř zřízená nařízením (ES) č. 1831/2003.
- (6) Posouzení přípravku endo-1,4-beta-xylanázy z *Aspergillus niger* (CBS 109.713) a endo-1,4-beta-glukanázy z *Aspergillus niger* (DSM 18404) prokazuje, že podmínky pro povolení stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1831/2003 jsou splněny. Proto by používání uvedeného přípravku mělo být povoleno podle přílohy tohoto nařízení.
- (7) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Nařízení Komise (ES) č. 271/2009 ze dne 2. dubna 2009 o povolení přípravku endo-1,4-beta-xylanázy a endo-1,4-beta-glukanázy jako doplňkové látky pro selata po odstavu, výkrm kuřat, pro nosnice, výkrm krůt a výkrm kachen (držitel povolení BASF SE) (Úř. věst. L 91, 3.4.2009, s. 5).

⁽³⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1068/2011 ze dne 21. října 2011 o povolení přípravku enzymů endo-1,4-beta-xylanázy z *Aspergillus niger* (CBS 109.713) a endo-1,4-beta-glukanázy z *Aspergillus niger* (DSM 18404) jako doplňkové látky pro odchov kuřat a kuřice, krůty pro účely plemenitby, odchov krůt, další menšinové druhy ptactva (kromě výkrmu kachen) a okrasné ptactvo (držitel povolení BASF SE) (Úř. věst. L 277, 22.10.2011, s. 11).

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2013; 11(7):3285.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přípravek uvedený v příloze, náležející do kategorie doplňkových látek „zootechnické doplňkové látky“ a funkční skupiny „látky zvyšující stravitelnost“, se povoluje jako doplňková látka

ve výživě zvířat podle podmínek stanovených v uvedené příloze.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. prosince 2013.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

PŘÍLOHA

Identifikační číslo doplňkové látky	Jméno držitele povolení	Doplňková látka	Složení, chemický vzorec, popis, analytická metoda	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Minimální obsah	Maximální obsah	Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
						Jednotky aktivity/kg kompletního krmiva o obsahu vlhkosti 12 %			
Kategorie: zootechnické doplňkové látky. Funkční skupina: látky zvyšující stravitelnost									
4a7	BASF SE	Endo-1,4-beta-xylanáza EC 3.2.1.8 Endo-1,4-beta-glukanáza EC 3.2.1.4	Složení doplňkové látky Přípravek endo-1,4-beta-xylanázy z <i>Aspergillus niger</i> (CBS 109.713) a endo-1,4-beta-glukanázy z <i>Aspergillus niger</i> (DSM 18404) s minimální aktivitou: 5 600 TXU ⁽¹⁾ a 2 500 TGU ⁽²⁾/g. Pevná a kapalná forma. Charakteristika účinné látky endo-1,4-beta-xylanáza z <i>Aspergillus niger</i> (CBS 109.713) a endo-1,4-beta-glukanáza z <i>Aspergillus niger</i> (DSM 18404) Analytická metoda ⁽³⁾ Pro účely stanovitelnosti aktivity endo-1,4-beta-xylanázy: viskozimetrická metoda založená na poklesu viskozity vyvolaném působením endo-1,4-beta-xylanázy na substrát obsahující xylan (pšeničný arabinoxylan) při pH 3,5 a 55 °C. Pro účely stanovitelnosti aktivity endo-1,4-beta-glukanázy: viskozimetrická metoda založená na poklesu viskozity vyvolaném působením endo-1,4-beta-glukanázy na substrát obsahující glukan (ječný betaglukan) při pH 3,5 a 40 °C.	Výkrm prasat	—	560 TXU 250 TGU	—	1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixu musí být uvedeny podmínky skladování a stabilita při peletování. 2. Doporučené dávky na kilogram kompletního krmiva: 560–840 TXU/250–375 TGU. 3. Bezpečnost: během manipulace se musí používat prostředky k ochraně dýchacích cest, ochranné brýle a rukavice.	12. ledna 2024

⁽¹⁾ 1 TXU je množství enzymu, které uvolní 5 mikromolů redukujících cukrů (ekvivalenty xylózy) z pšeničného arabinoxylanu za minutu při pH 3,5 a teplotě 55 °C.

⁽²⁾ 1 TGU je množství enzymu, které uvolní 1 mikromol redukujících cukrů (ekvivalenty glukózy) z ječného betaglukanu za minutu při pH 3,5 a teplotě 40 °C.

⁽³⁾ Podrobné informace o analytických metodách lze získat na internetové stránce referenční laboratoře: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1405/2013**ze dne 20. prosince 2013****o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku ⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Aby se zajistilo jednotné používání kombinované nomenklatury připojené k nařízení (EHS) č. 2658/87, je nutné přijmout opatření týkající se zařazení zboží uvedeného v příloze tohoto nařízení.
- (2) Nařízení (EHS) č. 2658/87 stanovilo pro výklad kombinované nomenklatury všeobecná pravidla. Tato pravidla se používají i pro jakoukoliv jinou nomenklaturu, která je na kombinované nomenklatuře zcela či zčásti založena nebo která k ní přidává jakékoli další členění a která je stanovena zvláštními předpisy Unie s ohledem na uplatňování sazebních a jiných opatření týkajících se obchodu se zbožím.
- (3) Podle zmíněných všeobecných pravidel by mělo být zboží popsané ve sloupci 1 tabulky obsažené v příloze zařazeno do kódu KN uvedeného ve sloupci 2, vzhledem k důvodům uvedeným ve sloupci 3 této tabulky.

- (4) Je vhodné umožnit, aby oprávněná osoba mohla závazné informace o sazebním zařazení vydané pro zboží dotčené tímto nařízením, které nejsou v souladu s tímto nařízením, nadále používat po určitou dobu v souladu s čl. 12 odst. 6 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ⁽²⁾. Tato doba by měla být stanovena na tři měsíce.

- (5) Výbor pro celní kodex nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Zboží popsané ve sloupci 1 tabulky obsažené v příloze se zařazuje v rámci kombinované nomenklatury do kódu KN uvedeného ve sloupci 2 této tabulky.

Článek 2

Závazné informace o sazebním zařazení zboží, které nejsou v souladu s tímto nařízením, lze nadále používat podle čl. 12 odst. 6 nařízení (EHS) č. 2913/92 po dobu tří měsíců od vstupu tohoto nařízení v platnost.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. prosince 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
Algirdas ŠEMETA
člen Komise*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1).

PŘÍLOHA

Popis zboží	Zařazení (kód KN)	Odůvodnění
(1)	(2)	(3)
Výrobek se skládá z: — 90,0–99,9 % hmotnostních ethylalkoholu (nemrznoucí složky); — přídatných látek (denaturační složky): — 20 mg denatoniumbenzoátu na litr čistého alkoholu, — 5 ml isopropylalkoholu na litr čistého alkoholu a — buď 5 ml butylalkoholu na litr čistého alkoholu, nebo 10 ml methyl(ethyl)ketonu na litr čistého alkoholu; — 1 g povrchově aktivních látek na litr čistého alkoholu. Přidáním denatoniumbenzoátu, isopropylalkoholu a butylalkoholu, nebo methyl(ethyl)ketonu se výrobek stává nezpůsobilým k lidskému požívání. Výrobek se přepravuje v nádržích nebo cisternách. Balení pro drobný prodej nejsou dostupná. Podle průvodních dokladů je výrobek koncentrátem určeným k výrobě nemrznoucí kapaliny.	2207 20 00	Zařazení se zakládá na všeobecných pravidlech 1, 3 b) a 6 pro výklad kombinované nomenklatury a na znění kódů KN 2207 a 2207 20 00. Vzhledem k vysokému obsahu ethylalkoholu není výrobek vhodný k přímému použití jako nemrznoucí kapalina, protože je nutné jej ředit vodou k minimalizaci nežádoucí chemické reakce s elastomery, které jsou s cirkulující nemrznoucí kapalinou v kontaktu. Výrobek proto nelze použít jako nemrznoucí kapalinu nebo kapalinu k odmrazování čísla 3820. Zařazení do čísla 3820 je tudíž vyloučeno. Vzhledem k objektivním vlastnostem výrobku, tedy vysokému podílu ethylalkoholu a přítomnosti několika denaturačních činidel (denatoniumbenzoátu, isopropylalkoholu, butylalkoholu, methyl(ethyl)ketonu), jakož i nepřítomnosti jiných nemrznoucích složek než ethylalkoholu, je hlavní charakteristika výrobku dána denaturovaným alkoholem. Výrobek je proto třeba zařadit jako denaturovaný ethylalkohol kódu KN 2207 20 00.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1406/2013**ze dne 20. prosince 2013****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,

s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit

paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.

- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. prosince 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
Jerzy PLEWA*

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	AL	55,3
	IL	168,0
	MA	70,4
	TN	99,9
	TR	110,0
	ZZ	100,7
0707 00 05	AL	99,8
	JO	158,2
	MA	158,2
	TR	148,2
	ZZ	141,1
0709 93 10	MA	81,6
	TR	150,7
	ZZ	116,2
0805 10 20	AR	26,3
	MA	57,5
	TR	82,1
	ZA	38,0
	ZZ	51,0
0805 20 10	MA	57,2
	ZZ	57,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	35,9
	IL	96,0
	JM	133,9
	MA	69,9
	TR	74,2
	ZZ	82,0
0805 50 10	AR	102,8
	TR	63,2
	ZZ	83,0
0808 10 80	CN	77,6
	MK	33,9
	US	125,2
	ZZ	78,9
0808 30 90	TR	124,7
	US	150,9
	ZZ	137,8

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

ze dne 11. prosince 2013

o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (žádost EGF/2012/011 DK/Vestas, Dánsko)

(2013/787/EU)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení ⁽¹⁾, a zejména na bod 28 této dohody,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci ⁽²⁾, a zejména na čl. 12 odst. 3 tohoto nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k tomu, že:

- (1) Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) byl zřízen za účelem poskytování dodatečné podpory propuštěným pracovníkům, kteří byli propuštěni v důsledku významných změn ve struktuře světového obchodu způsobených globalizací, a za účelem poskytování podpory při jejich opětovném začleňování na pracovní trh.
- (2) Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 umožňuje uvolnění prostředků z EFG v rámci ročního stropu 500 milionů EUR.
- (3) Dánsko předložilo dne 21. prosince 2012 žádost o uvolnění prostředků z EFG v souvislosti s propouštěním

v podniku Vestas Group a až do 16. července 2013 ji doplňovalo o dodatečné informace. Tato žádost splňuje podmínky pro stanovení výše finančního příspěvku podle článku 10 nařízení (ES) č. 1927/2006. Komise proto navrhuje uvolnit prostředky ve výši 6 364 643 EUR.

- (4) V souvislosti s uvedenou žádostí Dánska by proto měly být z EFG uvolněny prostředky na finanční příspěvek,

ROZHODLY TAKTO:

Článek 1

V rámci souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2013 se z Evropského Fondu pro přizpůsobení se globalizaci uvolňuje celkem 6 364 643 EUR v prostředcích na závazky a platby.

Článek 2

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie.

Ve Štrasburku dne 11. prosince 2013.

Za Evropský parlament
předseda
M. SCHULZ

Za Radu
předseda
V. LEŠKEVIČIUS

⁽¹⁾ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

ze dne 11. prosince 2013

o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (žádost EGF/2013/001 FI/Nokia, Finsko)

(2013/788/EU)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení ⁽¹⁾, a zejména na bod 28 této dohody,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci ⁽²⁾, a zejména na čl. 12 odst. 3 tohoto nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k tomu, že:

(1) Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) byl zřízen za účelem poskytování dodatečné podpory propuštěným pracovníkům, kteří byli propuštěni v důsledku významných změn ve struktuře světového obchodu způsobených globalizací, a za účelem poskytování podpory při jejich opětovném začleňování na pracovní trh.

(2) Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 umožňuje uvolnění prostředků z EFG v rámci ročního stropu 500 milionů EUR.

(3) Finsko předložilo dne 1. února 2013 žádost o uvolnění prostředků z EFG v souvislosti s propouštěním v podnicích Nokia plc, Nokia Siemens Networks a v 30 jejích subdodavatelích a až do 21. dubna 2013 ji doplňovalo o dodatečné informace. Tato žádost splňuje podmínky pro stanovení výše finančního příspěvku podle článku 10 nařízení (ES) č. 1927/2006. Komise proto navrhuje uvolnit prostředky ve výši 9 810 000 EUR.

(4) V souvislosti s uvedenou žádostí Finska by proto měly být z EFG uvolněny prostředky na finanční příspěvek,

ROZHODLY TAKTO:

Článek 1

V rámci souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2013 se z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci uvolňuje částka ve výši 9 810 000 EUR v prostředcích na závazky a platby.

Článek 2

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie.

V Štrasburku dne 11. prosince 2013.

Za Evropský parlament

předseda

M. SCHULZ

Za Radu

předseda

V. LEŠKEVIČIUS

⁽¹⁾ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

ze dne 11. prosince 2013

o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázi a řádném finančním řízení (žádost EGF/2013/003 DE/First Solar, Německo)

(2013/789/EU)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázi a řádném finančním řízení ⁽¹⁾, a zejména na bod 28 této dohody,s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci ⁽²⁾, a zejména na čl. 12 odst. 3 tohoto nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k tomu, že:

- (1) Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) byl zřízen za účelem poskytování dodatečné podpory propuštěným pracovníkům, kteří byli propuštěni v důsledku významných změn ve struktuře světového obchodu způsobených globalizací, a za účelem poskytování podpory při jejich opětovném začleňování na pracovní trh.
- (2) Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 umožňuje uvolnění prostředků z EFG v rámci ročního stropu 500 milionů EUR.
- (3) Německo předložilo dne 12. dubna 2013 žádost o uvolnění prostředků z EFG v souvislosti s propouštěním v podniku First Solar Manufacturing GmbH a až do 14. dubna 2013 ji doplňovalo o dodatečné informace.

Tato žádost splňuje podmínky pro stanovení výše finančního příspěvku podle článku 10 nařízení (ES) č. 1927/2006. Komise proto navrhuje uvolnit prostředky ve výši 2 305 357 EUR.

- (4) V souvislosti s uvedenou žádostí Německa by proto měly být z EFG uvolněny prostředky na finanční příspěvek,

ROZHODLY TAKTO:

Článek 1

V rámci souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2013 se z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci uvolňuje částka ve výši 2 305 357 EUR v prostředcích na závazky a platby.

Článek 2

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie.

Ve Štrasburku dne 11. prosince 2013.

Za Evropský parlament
předseda
M. SCHULZ

Za Radu
předseda
V. LEŠKEVIČIUS

⁽¹⁾ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 13. prosince 2013

o přijetí jménem Evropské unie změny článků 25 a 26 Úmluvy o ochraně a využívání vodních toků přesahujících hranice států a mezinárodních jezer

(2013/790/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 192 odst. 1 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská unie je smluvní stranou Úmluvy o ochraně a využívání vodních toků přesahujících hranice států a mezinárodních jezer (dále jen „úmluva“) od okamžiku jejího schválení v roce 1995 ⁽¹⁾.
- (2) Hlavním cílem této úmluvy je stanovení rámce pro dvoustrannou a mnohostrannou spolupráci za účelem prevence a kontroly znečišťování vodních toků přesahujících hranice států a za účelem zajištění rozumného využívání vodních zdrojů v členských státech Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN).
- (3) Smluvní strany vyjádřily na svém zasedání v roce 2003 přání, aby se v zájmu podpory spolupráce v rámci všech povodí ve světě mohly stát smluvními stranami úmluvy státy mimo region EHK OSN.
- (4) Státům mimo region EHK OSN jsou otevřeny jiné úmluvy EHK OSN o životním prostředí (například Úmluva o přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí a Úmluva o posuzování vlivů na životní prostředí přesahujících hranice států).
- (5) Evropské společenství se zúčastnilo zasedání smluvních stran v roce 2003, které přijalo změnu, na jejímž základě

může k úmluvě přistoupit po schválení zasedáním smluvních stran jakýkoli stát, který je členem OSN.

- (6) Změna vstoupí v platnost poté, co ji přijmou všechny státy a organizace, které byly dne 28. listopadu 2003 smluvními stranami úmluvy.

- (7) Změna by měla být jménem Unie přijata,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Změna článků 25 a 26 Úmluvy o ochraně a využívání vodních toků přesahujících hranice států a mezinárodních jezer (dále jen „změna“), kterou se otevírá možnost přistoupení k úmluvě všem členským státům OSN a jež byla přijata na třetím zasedání smluvních stran, se přijímá jménem Unie.

Znění změny je připojeno k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady určí osobu zmocněnou uložit jménem Unie listinu o přijetí změny podle čl. 21 odst. 4 úmluvy, čímž bude vyjádřen souhlas Unie s tím, aby byla touto změnou vázána.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 13. prosince 2013.

Za Radu

předseda

V. MAZURONIS

⁽¹⁾ Úř. věst. L 186, 5.8.1995, s. 42.

ZMĚNA ÚMLUVY O VODÁCH

- a) V článku 25 úmluvy se za odstavec 2 vkládá nový odstavec, který zní:

„3. Kterýkoli jiný stát, který není uveden v odstavci 2 a který je členem Organizace spojených národů, může k úmluvě přistoupit po schválení zasedáním smluvních stran. Ve své listině o přistoupení učiní takový stát prohlášení, že jeho přistoupení k úmluvě bylo schváleno zasedáním smluvních stran, a uvede datum, kdy ke schválení došlo. Žádnou takovou žádost o přistoupení členských států Organizace spojených národů se nebude zasedání smluvních stran za účelem schválení zabývat, dokud tento odstavec nevstoupí v platnost pro všechny státy a organizace, které byly ke dni 28. listopadu 2003 smluvními stranami úmluvy.“

Zbývající odstavce se odpovídajícím způsobem přechísľují.

- b) V čl. 26 odst. 3 se za slova „uvedené v článku 23“ vkládají slova „nebo v čl. 25 odst. 3“.
-

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 13. prosince 2013,

kterým se mění rozhodnutí 2007/198/Euratom o založení společného evropského podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy a o poskytnutí výhod tomuto podniku

(2013/791/Euratom)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na čl. 47 třetí a čtvrtý pododstavec této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutím Rady 2007/198/Euratom⁽¹⁾ byl zřízen společný evropský podnik pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy (dále jen „společný podnik“) s cílem poskytovat za Evropské společenství pro atomovou energii (dále jen „Euratom“) příspěvek Mezinárodní organizaci energie z jaderné syntézy ITER a příspěvek na činnosti v rámci širšího přístupu prováděné s Japonskem, jakož i za účelem přípravy a koordinace programu činností v souvislosti s přípravou výstavby demonstračního reaktoru pro jadernou syntézu a souvisejících zařízení.

(2) Rozhodnutí 2007/198/Euratom stanoví finanční referenční částku, která se považuje za nezbytnou pro společný podnik, spolu s orientační celkovou výší příspěvku Euratomu k této částce, jenž by měl být uvolněn prostřednictvím programů výzkumu a odborné přípravy Euratomu podle článku 7 Smlouvy.

(3) Zdroje, jež se považují za nezbytné pro společný podnik ve fázi výstavby ITER v období 2007–2020, dosahovaly v březnu 2010 výše 7 200 000 000 EUR (v cenách roku 2008). V červenci 2010 Rada tuto částku omezila na 6 600 000 000 EUR (v cenách roku 2008).

(4) Evropský parlament a Rada stanovily maximální úroveň závazků Euratomu pro ITER ve víceletém finančním rámci na období 2014–2020 na 2 707 000 000 EUR (v cenách roku 2011).

(5) Je nezbytné změnit rozhodnutí 2007/198/Euratom, aby bylo možné financovat činnosti společného podniku v období 2014–2020 ze souhrnného rozpočtu Evropské unie, a nikoli prostřednictvím programů Euratomu pro výzkum a odbornou přípravu.

(6) Třetí země, které uzavřely s Euratomem dohody o spolupráci v oblasti výzkumu jaderné energie, včetně výzkumu řízené jaderné syntézy, díky nimž jsou programy těchto zemí připojeny k programům Euratomu, mají přispívat k financování činností společného podniku. Jejich příspěvky by měly být stanoveny v příslušné dohodě o spolupráci s Euratomem.

(7) Hlavním cílem plánu pro jadernou syntézu z roku 2012 vytvořeného vnitrostátními laboratořemi pro jadernou syntézu je podporovat projekt a výstavbu reaktoru ITER a přibližně v polovině století demonstrovat výrobu elektřiny prostřednictvím jaderné syntézy. Společný podnik by tedy měl za účelem plnění svých úkolů udržovat úzké pracovní vztahy s evropskými subjekty, které jeho plán provádějí.

(8) Je také vhodné aktualizovat rozhodnutí 2007/198/Euratom, pokud jde o ustanovení o ochraně finančních zájmů Unie.

(9) Na základě informací, které poskytl společný podnik, je vhodné informovat Evropský parlament a Radu o provádění rozhodnutí 2007/198/Euratom.

(10) Rozhodnutí 2007/198/Euratom by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2007/198/Euratom ze dne 27. března 2007 o založení společného evropského podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy a o poskytnutí výhod tomuto podniku (Úř. věst. L 90, 30.3.2007, s. 58).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2007/198/EU se mění takto:

1) Článek 4 se mění takto:

a) v odstavci 1 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) pokud jde o úkoly uvedené v čl. 1 odst. 2 písm. c), v souladu s programy výzkumu a odborné přípravy podle článku 7 Smlouvy nebo prostřednictvím jakéhokoli jiného rozhodnutí přijatého Radou.“

b) v odstavci 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Příspěvek třetích zemí, které uzavřely s Euratomem dohody o spolupráci v oblasti výzkumu jaderné energie, včetně výzkumu řízené jaderné syntézy, díky nimž jsou programy těchto zemí připojeny k programům Euratomu, se stanoví v příslušné dohodě o spolupráci s Euratomem.“

c) V článku 4 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„3. Příspěvek Euratomu do společného podniku v období 2014–2020 činí 2 915 015 000 EUR (v současných hodnotách).“

d) odstavec 4 se zrušuje.

2) Vkládají se nové články, které zní:

„Článek 5a

Ochrana finančních zájmů Unie

1. Komise přijme vhodná opatření k zajištění toho, aby finanční zájmy Unie byly při provádění akcí financovaných podle tohoto rozhodnutí chráněny preventivními opatřeními proti podvodům, korupci a jinému protiprávnímu jednání, účinnými kontrolami, a jsou-li zjištěny nesrovnalosti,

zpětným získáním neoprávněně vyplacených částek a případně účinnými, přiměřenými a odrazujícími sankcemi.

2. Komise nebo její zástupci a Účetní dvůr mají pravomoc provádět na základě kontroly dokumentů i inspekce na místě audit u všech příjemců grantů, dodavatelů a subdodavatelů a dalších třetích stran, kteří obdrželi finanční prostředky Euratomu na základě tohoto rozhodnutí.

3. Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) může provádět šetření, včetně kontrol a inspekci na místě, v souladu s ustanoveními a postupy uvedenými v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 (*) a v nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 (**) s cílem zjistit, zda v souvislosti s dohodou, rozhodnutím nebo smlouvou financovanými podle tohoto rozhodnutí nedošlo k podvodu, korupci nebo jakékoli jiné protiprávní činnosti poškozující finanční zájmy Evropské unie.

Aniž je dotčen odstavec 2 a první pododstavec tohoto odstavce, dohody o spolupráci s třetími zeměmi a mezinárodními organizacemi, smlouvy, dohody a rozhodnutí vyplývající z použití tohoto rozhodnutí výslovně zmocňují Komisi, Účetní dvůr a OLAF k provádění auditů, kontrol na místě a inspekci.

Článek 5b

Přezkum v polovině období

Komise předloží Evropskému parlamentu a Radě do 31. prosince 2017 zprávu o pokroku při provádění tohoto rozhodnutí vypracovanou na základě informací, které poskytne společný podnik. V této zprávě jsou uvedeny výsledky použití příspěvku Euratomu uvedeného v čl. 4 odst. 3, pokud jde o finanční závazky a výdaje.

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 ze dne 11. září 2013 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nařízení Rady (Euratom) č. 1073/1999 (Úř. věst. L 248, 18.9.2013, s.1).

(**) Nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ze dne 11. listopadu 1996 o kontrolách a inspekci na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem (Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2).“

*Článek 2***Vstup v platnost**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2014.

*Článek 3***Určení**

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 13. prosince 2013.

Za Radu
předseda
V. MAZURONIS

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 16. prosince 2013

o zahájení automatizované výměny daktyloskopických údajů s Finskem

(2013/792/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2008/615/SVV ze dne 23. června 2008 o posílení přeshraniční spolupráce, zejména v boji proti terorismu a přeshraniční trestné činnosti ⁽¹⁾, a zejména na článek 25 uvedeného rozhodnutí,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2008/616/SVV ze dne 23. června 2008 o provádění rozhodnutí 2008/615/SVV ⁽²⁾, a zejména na článek 20 a kapitoly 4 přílohy uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle Protokolu o přechodných ustanoveních připojeného ke Smlouvě o Evropské unii, Smlouvě o fungování Evropské unie a Smlouvě o založení Evropského společenství pro atomovou energii jsou právní účinky aktů orgánů, institucí a jiných subjektů Unie přijatých před vstupem Lisabonské smlouvy v platnost zachovány až do zrušení, zániku nebo změny těchto aktů v rámci provádění Smluv.
- (2) Použije se tedy článek 25 rozhodnutí 2008/615/SVV a Rada musí jednomyslně rozhodnout, zda členské státy provedly ustanovení kapitoly 6 uvedeného rozhodnutí.
- (3) Článek 20 rozhodnutí 2008/616/SVV stanoví, že rozhodnutí uvedená v čl. 25 odst. 2 rozhodnutí 2008/615/SVV se mají přijímat na základě hodnotící zprávy, která vychází z dotazníku. Pokud jde o automatizovanou výměnu údajů podle kapitoly 2 rozhodnutí 2008/615/SVV, má hodnotící zpráva vycházet z hodnotící návštěvy a zkušebního testu.
- (4) Podle kapitoly 4 bodu 1.1 přílohy rozhodnutí 2008/616/SVV se dotazník vypracovaný příslušnou pracovní skupinou Rady týká každé automatizované

výměny údajů a členský stát jej vyplní, jakmile se domnívá, že splňuje podmínky pro sdílení údajů v příslušné kategorii údajů.

- (5) Finsko vyplnilo dotazník o ochraně údajů a dotazník o výměně daktyloskopických údajů.
- (6) Finsko provedlo úspěšný zkušební test s Rakouskem.
- (7) Ve Finsku proběhla hodnotící návštěva a rakouský hodnotící tým vypracoval zprávu o této návštěvě a předal ji příslušné pracovní skupině Rady.
- (8) Radě byla předložena celková hodnotící zpráva, v níž jsou shrnuty výsledky dotazníku, hodnotící návštěvy a zkušebního testu týkajících se výměny daktyloskopických údajů,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Pro účely automatizovaného vyhledávání daktyloskopických údajů Finsko plně provedlo obecná ustanovení o ochraně údajů obsažená v kapitole 6 rozhodnutí 2008/615/SVV a ode dne vstupu tohoto rozhodnutí v platnost je oprávněno přijímat a poskytovat osobní údaje v souladu s článkem 9 uvedeného rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 16. prosince 2013.

Za Radu
předseda
V. JUKNA

⁽¹⁾ Úř. věst. L 210, 6.8.2008, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 210, 6.8.2008, s. 12.

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 19. prosince 2013

o změně rozhodnutí 2007/506/ES za účelem prodloužení platnosti ekologických kritérií pro udělování ekoznačky EU mýdlům, šamponům a vlasovým kondicionérům

(oznámeno pod číslem C(2013) 9223)

(Text s významem pro EHP)

(2013/793/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 ze dne 25. listopadu 2009 o ekoznačce EU ⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 3 písm. c) uvedeného nařízení,

po konzultaci s Výborem pro ekoznačku Evropské unie,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Platnost rozhodnutí Komise 2007/506/ES ze dne 21. června 2007, kterým se stanovují kritéria pro udělování ekoznačky Společenství mýdlům, šamponům a vlasovým kondicionérům ⁽²⁾, končí dne 31. prosince 2013.
- (2) Proběhlo posouzení, v jehož rámci byl zhodnocen význam a přiměřenost stávajících ekologických kritérií a souvisejících požadavků na hodnocení a ověřování stanovených v uvedeném rozhodnutí. Vzhledem k fázi procesu revize uvedeného rozhodnutí je vhodné prodloužit dobu platnosti ekologických kritérií a souvisejících požadavků na hodnocení a ověřování v něm stanovených. Doba platnosti ekologických kritérií a souvisejících požadavků na hodnocení a ověřování uvedená v rozhodnutí 2007/506/ES by měla být prodloužena do 31. prosince 2014.

(3) Rozhodnutí 2007/506/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(4) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru ustaveného na základě článku 16 nařízení (ES) č. 66/2010,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Článek 4 rozhodnutí 2007/506/ES se nahrazuje tímto:

„Článek 4

Ekologická kritéria pro skupinu výrobků „mýdla, šampony a vlasové kondicionéry“, jakož i související požadavky na posuzování a ověřování jsou platné do 31. prosince 2014.“

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 19. prosince 2013.

Za Komisi

Janez POTOČNIK

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 27, 30.1.2010, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 186, 18.7.2007, s. 36.

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 19. prosince 2013

o uznání Gruzie podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/106/ES, pokud jde o systémy výcviku a vydávání průkazů způsobilosti námořníků

(oznámeno pod číslem C(2013) 9224)

(Text s významem pro EHP)

(2013/794/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

dobrovolný plán nápravných opatření týkajících se odhalených nedostatků a aby přijaly nápravná opatření.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2008/106/ES ze dne 19. listopadu 2008 o minimální úrovni výcviku námořníků⁽¹⁾, a zejména na čl. 19 odst. 3 první pododstavec uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle směrnice 2008/106/ES mohou členské státy rozhodnout, zda potvrdí odpovídající průkazy způsobilosti námořníků vydané třetími zeměmi za předpokladu, že dotčená třetí země je uznána Komisí. Uvedené třetí země musí splňovat všechny požadavky Úmluvy Mezinárodní námořní organizace (IMO) o normách výcviku, kvalifikace a strážní služby námořníků z roku 1978 (úmluva STCW) ve znění změny z roku 1995.
- (2) Rozhodnutím Komise 2010/705/EU⁽²⁾ bylo Gruzii odňato uznání, pokud jde o systémy výcviku a vydávání průkazů způsobilosti námořníků, udělené podle čl. 18 odst. 3 písm. c) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/25/ES⁽³⁾. Výsledky posuzování souladu a vyhodnocení informací poskytnutých gruzínskými orgány prokázaly, že Gruzie příslušné požadavky úmluvy STCW nesplnila v plném rozsahu.
- (3) Dopisem ze dne 10. září 2012 Kyprská republika požádala o nové uznání Gruzie. Na základě této žádosti Komise posoudila systémy výcviku a vydávání průkazů způsobilosti v Gruzii s cílem ověřit, zda Gruzie splňuje všechny požadavky úmluvy STCW a zda byla přijata vhodná opatření k zabránění podvodům s průkazy způsobilosti. Toto posouzení vycházelo z výsledků inspekce, kterou provedli odborníci z Evropské agentury pro námořní bezpečnost v říjnu 2012, a z nápravných opatření, která předložily gruzínské orgány.
- (4) Po inspekci byly gruzínské orgány dopisem ze dne 6. února 2013 zejména vyzvány, aby předložily

- (5) Hlavní nedostatky se týkají chybějících právních a správních požadavků, jako je chybějící požadavek na sledování akreditovaných zahraničních institucí a programů vzdělávání a výcviku v námořní oblasti, na jejichž základě by gruzínské orgány mohly plně uplatňovat ustanovení úmluvy STCW. Kontrolované instituce pro vzdělávání a výcvik v námořní oblasti navíc neprovedly některá ustanovení, jako např. ustanovení související s využíváním simulátorů. Kontrolované instituce rovněž neměly k dispozici zvláštní vybavení pro výcvik a hodnocení některých dovedností.
- (6) Dopisy ze dne 15. května 2013 a 20. července 2013 Gruzie informovala Komisi, že k odstranění zjištěných nedostatků přijala opatření. Gruzínské orgány zejména uvedly, že vnitrostátní ustanovení byla uvedena do souladu s Úmluvou a že instituce pro vzdělávání a výcvik v námořní oblasti příslušná ustanovení řádně provedly. Poskytly rovněž důkaz o obstarání a zprovoznění chybějícího výcvikového vybavení.
- (7) Zbývající nedostatek se týká některých vzdělávacích zařízení na Univerzitě navigační výuky v Batumi (Batumi Navigation Teaching University). Zejména elektrická laboratoř a záchranný člun pro výcvik na záchranných plavidlech a člunech zřejmě vyžaduje další modernizaci. Gruzie byla proto vyzvána, aby v tomto směru provedla další nápravná opatření. Tento nedostatek však neopravňuje ke zpochybnění celkové úrovně souladu Gruzie s požadavky STCW na výcvik a osvědčování způsobilosti námořníků.
- (8) Konečné výsledky posouzení prokazují, že Gruzie splňuje požadavky úmluvy STCW a že přijala vhodná opatření k zabránění podvodům s průkazy způsobilosti.
- (9) Komise předala členským státům zprávu o výsledcích posouzení.
- (10) Opatření stanovené tímto rozhodnutím je v souladu se stanoviskem Výboru pro námořní bezpečnost a zabránění znečištění z lodí,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 323, 3.12.2008, s. 33.⁽²⁾ Úř. věst. L 306, 23.11.2010, s. 78.⁽³⁾ Úř. věst. L 136, 18.5.2001, s. 17.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Pro účely článku 19 směrnice 2008/106/ES se Gruzie uznává, pokud jde o systémy výcviku a vydávání průkazů způsobilosti námořníkům.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 19. prosince 2013.

Za Komisi
Siim KALLAS
místopředseda

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 19. prosince 2013

k opatření oznámenému Spojeným královstvím, které zamýšlí přijmout v souladu s čl. 9 odst. 2 a 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/45/ES o bezpečnostních pravidlech a normách pro osobní lodě

(oznámeno pod číslem C(2013) 9225)

(pouze anglické znění je závazné)

(Text s významem pro EHP)

(2013/795/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

nutných k potvrzení, že bezpečnost je zachována na dostatečné úrovni. Je-li do šesti měsíců od oznámení rozhodnuto postupem stanoveným v čl. 11 odst. 2, že opatření nejsou odůvodněná, je uvedený členský stát vyzván, aby navržená opatření změnil nebo je nepřijal.

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/45/ES ze dne 6. května 2009 o bezpečnostních pravidlech a normách pro osobní lodě⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 4 uvedené směrnice,

(5) Spojené království původně dne 17. února 2011 předalo Komisi oznámení o vnitrostátních opatřeních o výjimkách a rovnocenných opatřeních vzhledem k požadavkům směrnice pro osobní lodě provozující vnitrostátní plavbu podle čl. 9 odst. 2 a 3 směrnice 2009/45/ES. Komise si dne 25. března 2011 vyžádala k návrhu Spojeného království doplňující technické podrobnosti a vysvětlení.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Směrnice 2009/45/ES stanoví jednotnou úroveň bezpečnostních požadavků pro osobní lodě provozující pod jakoukoli vlajkou vnitrostátní plavbu.

(6) Spojené království dne 19. března 2013 znovu předložilo oznámení o vnitrostátním opatření připouštějícím dvacet jedna rovnocenných opatření a výjimek podle čl. 9 odst. 2 a 3 směrnice 2009/45/ES. Toto oznámení nahrazuje oznámení ze 17. února 2011; řeší zejména technické a provozní alternativy k požadavkům směrnice týkajícím se specifických požadavků malých osobních lodí plavících se podél pobřeží Spojeného království.

(2) Ustanovení čl. 9 odst. 2 výše uvedené směrnice umožňují členským státům přijímat postupem stanoveným v čl. 9 odst. 4 opatření připouštějící rovnocenné požadavky namísto pravidel obsažených v příloze I směrnice, pokud jsou alespoň tak účinné jako uvedená pravidla.

(7) Komise si dne 12. června 2013 vyžádala další informace a objasnění k požadavku na výjimky a rovnocenné požadavky. Komise uvedla, že období šesti měsíců stanovené v čl. 9 odst. 4 směrnice, počínající původním dnem obdržení oznámení, bylo přerušeno do doby, než obdrží úplné informace nezbytné pro dokončení posouzení. Spojené království odpovědělo dne 13. července 2013. K dalšímu zkoumání podrobností tohoto komplexního oznámení bylo dne 23. září 2013 zorganizováno jednání mezi zástupci Komise, Evropské agentury pro námořní bezpečnost (EMSA) a orgánů Spojeného království.

(3) Ustanovení čl. 9 odst. 3 výše uvedené směrnice umožňují členským státům přijmout postupem stanoveným v čl. 9 odst. 4 opatření s cílem osvobodit plavidla od některých zvláštních požadavků za předpokladu, že nedojde ke snížení úrovně bezpečnosti.

(4) Ustanovení čl. 9 odst. 4 stanoví, že členský stát, který využije ustanovení čl. 9 odst. 2 a 3 by měl oznámit Komisi opatření, které zamýšlí přijmout, včetně údajů

(8) Dne 1. října 2013 se Spojené království rozhodlo stáhnout 11 původních výjimek/rovnocenných opatření. Spojené království rovněž aktualizovalo zbývající výjimky/rovnocenná opatření a vyjasnilo provozní podmínky, za kterých by požadované výjimky byly uplatňovány.

(¹) Úř. věst. L 163, 25.6.2009, s. 1.

- (9) Komise má za to, že devět z požadovaných výjimek/rovnocenných opatření je odůvodněných a nelze použít postup podle čl. 11 odst. 2 směrnice 2009/45/ES.
- (10) Zbývajících žádost se týká požadavků podle pravidla III/2.1 přílohy I směrnice 2009/45/ES o „Zajištění náhradních záchranných vorů“. Toto opatření zahrnuje výjimku a odpovídající návrh. Spojené království požaduje vyjmout z požadavků podle pravidla III/2.1 pravidla tříd C a D o délce menší než 24 metrů, která se budou plavit pouze za příznivých povětrnostních podmínek, za denního světla a v létě, a budou převážet méně než 130 osob. Spojené království navrhuje, aby jako rovnocenné opatření k tomuto požadavku byly tyto osobní lodě vybaveny záchranným vorem pro 100 % osob na palubě a dále plovákovým zařízením pro 20 % osob na palubě.
- (11) Komise má za to, že tento zbývajících požadavek na vynětí plavidel tříd C a D o délce menší než 24 metrů z požadavků podle pravidla III/2.1 přílohy I směrnice 2009/45/ES o „Zajištění náhradních záchranných vorů“ nemůže být přijat. Spojené království neprokázalo, že nedojde ke snížení bezpečnosti v rámci navrhovaných provozních podmínek na plavidlech provozovaných pouze na plavbách za příznivých povětrnostních podmínek, za denního světla a v létě. Spojené království dále neprokázalo, že riziko nedostupnosti záchranného voru je nízké, a navrhované rovnocenné opatření ve formě plovákového zařízení pro 20 % osob není přijatelné, protože předpokládá, že osoby, které by je použily, by byly ve vodě. V některých oblastech, na něž se vztahuje opatření, může být teplota moře ve vymezeném letním období velmi nízká, v některých případech i 5 °C.
- (12) Komise se proto domnívá, že zamýšlené opatření týkající se pravidla III/2.1 přílohy I směrnice 2009/45/ES není odůvodněno.
- (13) Opatření stanovené tímto rozhodnutím je v souladu se stanoviskem Výboru pro námořní bezpečnost a zabránění znečištění z lodí,
- PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:
- Článek 1*
- Spojené království se žádá, aby nepřijalo zamýšlenou výjimku k požadavku „Zajištění náhradních záchranných vorů“ podle pravidla III/2.1 přílohy I směrnice 2009/45/ES pro osobní plavidla tříd C a D o délce menší než 24 metrů, ani rovnocenné opatření navrhuující, aby uvedené lodě byly vybaveny záchranným vorem pro 100 % osob na palubě a dále plovákovým zařízením pro 20 % osob na palubě.
- Článek 2*
- Toto rozhodnutí je určeno Spojenému království Velké Británie a Severního Irska.
- V Bruselu dne 19. prosince 2013.
- Za Komisi*
Siim KALLAS
místopředseda

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY**ze dne 6. prosince 2013****o schválení objemu emise mincí v roce 2014****(ECB/2013/46)****(2013/796/EU)**

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

(v milionech EUR)

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 128 odst. 2 a čl. 140 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2013/387/EU ze dne 9. července 2013 o přijetí eura Lotyšskem ke dni 1. ledna 2014 ⁽¹⁾, a zejména na článek 1 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská centrální banka (ECB) má od 1. ledna 1999 výlučné právo schvalovat objem mincí vydávaných členskými státy, jejichž měnou je euro.
- (2) Výjimka ve prospěch Lotyšska podle článku 4 aktu o přistoupení z roku 2003 byla zrušena s účinkem od 1. ledna 2014.
- (3) Sedmnáct členských států, jejichž měnou je euro, a Lotyšsko předložily ECB ke schválení své odhady objemu euromincí, které mají být vydány v roce 2014, doplněné vysvětlivkami o metodologii odhadu,

	Emise mincí určených pro peněžní oběh a emise sběratelských mincí (nikoli pro peněžní oběh) v roce 2014
Belgie	24,925
Německo	655
Estonsko	11,14
Irsko	48,96
Řecko	6,856
Španělsko	201,24
Francie	267
Itálie	58,36
Kypř	5,1
Lucembursko	45
Malta	10,04
Nizozemsko	97,5
Lotyšsko	80,91
Rakousko	247
Portugalsko	20,4
Slovinsko	12
Slovensko	21,4
Finsko	60

Článek 2**Závěrečné ustanovení**

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy, jejichž měnou je euro, a Lotyšsku.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 6. prosince 2013.

Prezident ECB

Mario DRAGHI

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1**Schválení objemu euromincí, které mají být vydány v roce 2014**

ECB schvaluje objem euromincí, které mají členské státy, jejichž měnou je euro, vydat v roce 2014, jak je uvedeno v této tabulce:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 195, 18.7.2013, s. 24.

★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1401/2013 ze dne 18. prosince 2013 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Yorkshire Wensleydale (CHZO))	60
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1402/2013 ze dne 19. prosince 2013 o provedení odpočtů z rybolovných kvót dostupných u určitých populací v roce 2013 z důvodu nadměrného rybolovu jiných populací v předchozím roce a o změně prováděcího nařízení (EU) č. 770/2013, pokud jde o odpočty, které mají být provedeny v příštích letech	61
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1403/2013 ze dne 19. prosince 2013, kterým se schvaluje změna specifikace názvu zapsaného do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení, která není menšího rozsahu (Liquirizia di Calabria (CHOP))	86
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1404/2013 ze dne 20. prosince 2013 o povolení přípravku endo-1,4-beta-xylanázy z <i>Aspergillus niger</i> (CBS 109.713) a endo-1,4-beta-glukanázy z <i>Aspergillus niger</i> (DSM 18404) jako doplňkové látky pro výkrm prasat (držitel povolení BASF SE) ⁽¹⁾	88
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1405/2013 ze dne 20. prosince 2013 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury	91
Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1406/2013 ze dne 20. prosince 2013 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny	93

ROZHODNUTÍ

2013/787/EU:

★ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady ze dne 11. prosince 2013 o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (žádost EGF/2012/011 DK/Vestas, Dánsko)	95
--	----

2013/788/EU:

★ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady ze dne 11. prosince 2013 o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (žádost EGF/2013/001 FI/Nokia, Finsko)	96
---	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

2013/789/EU:

- ★ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady ze dne 11. prosince 2013 o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (žádost EGF/2013/003 DE/First Solar, Německo) 97

2013/790/EU:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 13. prosince 2013 o přijetí jménem Evropské unie změny článků 25 a 26 Úmluvy o ochraně a využívání vodních toků přesahujících hranice státu a mezinárodních jezer 98

2013/791/Euratom:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 13. prosince 2013, kterým se mění rozhodnutí 2007/198/Euratom o založení společného evropského podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy a o poskytnutí výhod tomuto podniku 100

2013/792/EU:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 16. prosince 2013 o zahájení automatizované výměny daktyloskopických údajů s Finskem 103

2013/793/EU:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 19. prosince 2013 o změně rozhodnutí 2007/506/ES za účelem prodloužení platnosti ekologických kritérií pro udělování ekoznačky EU mýdlům, šamponům a vlasovým kondicionérům (oznámeno pod číslem C(2013) 9223) ⁽¹⁾ 104

2013/794/EU:

- ★ Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 19. prosince 2013 o uznání Gruzie podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/106/ES, pokud jde o systémy výcviku a vydávání průkazů způsobilosti námořníkům (oznámeno pod číslem C(2013) 9224) ⁽¹⁾ 105

2013/795/EU:

- ★ Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 19. prosince 2013 k opatření oznámenému Spojeným královstvím, které zamýšlí přijmout v souladu s čl. 9 odst. 2 a 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/45/ES o bezpečnostních pravidlech a normách pro osobní lodě (oznámeno pod číslem C(2013) 9225) ⁽¹⁾ 107

2013/796/EU:

- ★ Rozhodnutí Evropské centrální banky ze dne 6. prosince 2013 o schválení objemu emise mincí v roce 2014 (ECB/2013/46) 109



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUXEMBOURG

CS